



**UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA
DE MÉXICO**

**ESCUELA NACIONAL DE ESTUDIOS SUPERIORES
UNIDAD LEÓN**

**TEMA: EL ENCUENTRO CON LOS DIOSES DE LA LLUVIA
UN PATRIMONIO CULTURAL INMATERIAL DE
YUCUQUIMI DE OCAMPO, OAXACA**

FORMA DE TITULACIÓN: TESIS

QUE PARA OBTENER EL TÍTULO DE:

**LICENCIADO EN DESARROLLO Y GESTIÓN
INTERCULTURALES**

P R E S E N T A:

ELOY VÁZQUEZ HIPÓLITO



TUTOR: DOCTORA ARLENE ISKRA GARCÍA VÁZQUEZ

LEÓN, GUANAJUATO

2016



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	6
-------------------	---

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

1.1 Cultura	11
1.2 Cultura e Identidad	16
1.3 Tradición.....	19
1.4 Patrimonio Cultural	21
1.4.1 La Construcción Social del Patrimonio Cultural	23
1.4.2 Patrimonio Cultural e Identidad	25
1.4.3 Clasificación del Patrimonio Cultural	26
1.4.4 Patrimonio Natural.....	26
1.4.5 El Patrimonio Cultural Material o Tangible	30
1.4.6 Patrimonio cultural Inmaterial o Intangible	32
1.4.7 Patrimonio Cultural Inmaterial e Identidad	35
1.4.8 Patrimonio Cultural Inmaterial y Cosmovisión	35
1.5 Patrimonio en Peligro de Extinción en México	38
1.6 Instituciones que se encargan de proteger el patrimonio cultural	44
1.6.1 La organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)	44

1.6.2	Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH)	44
1.6.3	Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA)	44
1.6.4	El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA)	45
1.6.5	Comisión Nacional para el desarrollo de los pueblos indígenas (CDI)	45
1.7	Rescate, Preservación del Patrimonio Cultural Inmaterial	45

CAPÍTULO I I

YUCUQUIMI DE OCAMPO

2.1	Características generales del estado de Oaxaca	59
2.1.1	Diversidad Cultural	60
2.1.2	Diversidad Lingüística	62
2.2	Yucuquimi de Ocampo	63
2.3	Características de la población	64
2.3.1	Lengua	68
2.3.2	Educación	69
2.3.3	Salud	76
2.4	Marginación	78
2.5	Migración	78
2.6	Actividades Productivas	81
2.6.1	Agricultura	81
2.6.2	Artesanías	83

2.7	Organización Sociopolítica	85
2.7.1	Forma de Gobierno	85
2.7.2	Representante de los barrios	95
2.8	Cosmovisión	97
2.8.1	La relación entre el hombre y la naturaleza: idea de equilibrio y respeto	99
2.8.2	La existencia de los Dioses	99
2.9	Organización de la Familia	100
2.10	Tradición del día de muertos	101
2.11	Fiestas religiosas	102
2.12	Música	103
2.13	Cambios ocurridos en Yucuquimi de Ocampo	103

CAPÍTULO III

EL ENCUENTRO CON LOS DIOS DE LA LLUVIA

3.1	Integrantes de la tradición	113
3.2	<i>Kuskua</i>	113
3.2.1	<i>Kuen na'a ve'e dau</i>	114
3.2.2	Organización.....	115
3.2.3	<i>Ta'a tio'o</i>	117
3.2.4	Mujeres	118
3.2.5	Niños y Jóvenes	119
3.2.6	Músicos	119
3.3	El diálogo con los Dioses de la lluvia.....	120

3.4 El momento del diálogo.....	123
3.5 1° de Mayo	128
3.6 Valoración de la tradición por la comunidad.....	128
3.7 El encuentro con los Dioses de la lluvia un patrimonio cultural inmaterial de Yucuquimi de Ocampo.....	136
3.8 Rescate y difusión de la tradición	138
CONCLUSIÓN.....	144
PROPUESTA.....	149
FOLLETO.....	157
GLOSARIO EN MIXTECO.....	174
GLOSARIO DE TÉRMINOS.....	175
BIBLIOGRAFIA.....	176

INTRODUCCIÓN

En los últimos años las sociedades han vivido un acelerado cambio económico, social y cultural promovido por la globalización, modificando la identidad, la cosmovisión y con ello la valoración de las manifestaciones culturales locales que la comunidad reconoce como su patrimonio cultural por ejemplo la lengua, las tradiciones de origen prehispánico.

Este es el caso de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo, en donde se celebraba la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*, solicitándoles agua con la finalidad de tener buenas cosechas, así como protección y armonía en la comunidad. Era una tradición muy arraigada entre la población y que se transmitía de generación en generación, un legado de los antepasados y una expresión de la identidad colectiva. Durante muchos años esta celebración fue la más importante ya que en la localidad la principal actividad es la agricultura.

Pero en los últimos 16 años esta tradición ya no se realiza, se ha perdido, debido principalmente a la adopción de la religión católica, las fiestas patronales así como las nuevas formas de concepción del mundo, el cambio en los valores, creencias, así como la adopción de otros elementos culturales externos (promovidos por los medios de comunicación televisión, radio e internet), promovidas por las condiciones socioeconómicas que enfrenta los habitantes de Yucuquimi de Ocampo, en últimos dieciséis años, es decir, la predominancia de una educación que promueve la cultura nacional sobre la cultura local, la alta marginación y pobreza así como la creciente migración de la población sobre todo hacia los Estados Unidos de América.

Todo esto ha promovido en los habitantes de la comunidad, principalmente los joven el desconocimiento y desvalorización de esta tradición por lo tanto no hay una identificación con ella ni el reconocimiento como su patrimonio cultural inmaterial.

Por lo que es necesario hacer un registro escrito de la tradición, a partir de los testimonios de las personas mayores que formaron parte de la tradición pues en la actualidad son las únicas personas que tienen conocimiento de ella. El registro permitirá a los habitantes de Yucuquimi de Ocampo conocer esta manifestación cultural y propiciar que lo valoren y consideren parte de su identidad colectiva y como su patrimonio cultural inmaterial como pueblo mixteco lo que constituye el objetivo central de la presente investigación.

De manera particular se busca contribuir a que los habitantes de Yucuquimi de Ocampo retomen nuevamente la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia* para que se identifiquen con ella y la valoren como parte de su patrimonio cultural.

Además otro objetivo particular es el de elaborar una propuesta que permita llevar a cabo el rescate de la tradición. Parte de esa propuesta un folleto escrito en español y en mixteco, elaborado con información obtenida y seleccionada a partir de los testimonios obtenidos de los habitantes de la comunidad de Yuqukimi de Ocampo.

Partimos de la hipótesis que la forma de promover esta valorización es difundirla entre la población, en su lengua materna, sobre todo entre los jóvenes y niños, para que sepan de su origen prehispánico, su significado, la importancia que tenía, que sepan para qué y cómo se lleva a cabo, qué es parte de su historia, un elemento de su cultura que los distingue de los demás como pueblo mixteco. Al lograr esta valoración, hacen de ella un

elemento de su identidad, lo que los motiva a seguir practicándola y transmitiéndola a generaciones futuras.

Para cumplir con los objetivos propuestos, metodológicamente procedí de la siguiente manera; realicé una búsqueda en diferentes fuentes de información para dilucidar conceptos claves como el de cultura, identidad, cosmovisión así como el de patrimonio cultural. Además pude obtener información sociodemográfica y cultural sobre la comunidad de Yucuquimi de Ocampo que me permitieron analizar el contexto en el que se dejó de hacer la tradición así como señalar algunas de sus causas.

Asimismo realicé trabajo de campo con la finalidad de obtener información que me permitiera reconstruir la tradición, a partir de los testimonios obtenidos mediante entrevistas realizadas al hechicero, al *Kuskua* así como a los integrantes de la tradición, al Agente Municipal, a los jóvenes y a la población en general de Yucuquimi de Ocampo. Con las entrevistas se buscó además explorar las causas por las que dejó de hacerse la tradición, así como si la consideran como su patrimonio cultural, si consideran importante su rescate, si participarían en él y si están interesados en seguir practicándola y transmitiéndola a sus futuras generaciones.

Este trabajo se desarrolló en tres capítulos. En el capítulo I se presenta el marco teórico donde se definen los conceptos importantes para esta investigación como cultura, identidad individual, colectiva, patrimonio cultural así como su clasificación, y la relación del patrimonio con la identidad, así como la relación del patrimonio cultural inmaterial con la cosmovisión entre otras. Cada uno de estos términos es fundamental para comprender y llevar a cabo el rescate de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*. Por

ejemplo la relación de la cosmovisión y el patrimonio cultural inmaterial, se da a partir de la valoración y el significado que los hombres otorgan a las manifestaciones culturales como los ritos, las ceremonias, las danzas entre otras, para que así sigan practicando, reproduciendo y transmitiendo esa manifestación. Esto a su vez permite que la cosmovisión siga viva, base del patrimonio cultural inmaterial.

En el capítulo II se presenta una descripción general de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo, así como una mención brevemente de las características generales del Estado de Oaxaca. Con la información documental y estadística obtenida y de algunas entrevistas realizadas a los habitantes de la localidad, fue posible conocer el cambio cultural que se vive la comunidad en la actualidad así como algunas de sus causas y los efectos que éstos han tenido para sobre la realización de la tradición el *El encuentro con el Dios de la Lluvia*.

En el capítulo III se muestra los resultados del trabajo de campo y se hace una reconstrucción de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*, a partir de las entrevistas realizadas a las personas de la comunidad como el Agente Municipal, el *Kuskua*, los integrantes de la tradición, esposas de los integrantes y esposa de los que fueron *Kuskua*, hechicero, jóvenes y personas en general. En la reconstrucción se plasma como se realizaba, quienes participaban y las actividades que cada uno hacía, el significado de la tradición y su importancia para la comunidad. Con las entrevistas se pudo conocer la opinión de los jóvenes sobre la tradición, ellos dijeron que si era algo valioso para ellos, que era parte de su patrimonio cultural y que era importante retomarla nuevamente y si contribuirían en su rescate.

Finalmente a partir del análisis teórico y de la información obtenida de las entrevistas se hacen algunas propuestas para llevar a cabo el rescate de la tradición. El análisis teórico me permitió conocer que es importante la valoración, el reconocimiento y el significado que la comunidad otorga a una manifestación cultural para así considerarlo como su patrimonio cultural y poder rescatarlo. Más sin embargo, si no la valoran, no le dan el reconocimiento hacia la tradición, y es difícil llevar su rescate ya que sin la participación de la población no es posible. De las entrevistas también se logró obtener algunas ideas sobre cómo la comunidad considera que se pueda llevar a cabo el rescate y su realización de nuevo, ideas que tome en cuenta para la elaboración de una propuesta de rescate y de implementación en donde la población se involucre en todo el proceso.

Forma parte de esa propuesta un folleto escrito en español y en mixteco, elaborado con información obtenida y seleccionada a partir de los testimonios obtenidos, con la finalidad de darla a conocer entre los habitantes de la localidad, sobre todo los jóvenes y niños, en su lengua materna, para que la valoren, se identifiquen con ella y la consideren su patrimonio cultural.

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

Cultura

La cultura ha estado presente desde tiempos muy antiguos hasta la actualidad, el hombre es actor clave para que pueda existir la cultura, sin él no puede haber cultura; para empezar a hablar de ella es necesario definirla. Teniendo en cuenta que no ha sido fácil darle una definición, el autor Zecchetto Victorino dice lo siguiente: “antiguamente cultura designaba sencillamente la tarea de cultivar la tierra, labrar los campos y atender los cultivos; indicaba tan sólo el trabajo humano sobre la naturaleza” (Zecchetto, 2002:35).

Transcurrieron varios años para que poco a poco sociólogos, antropólogos y filósofos fueran ampliando la definición de cultura. A partir de los trabajos elaborados por Clifford Geertz y de John B. Thompson, Gilberto Giménez la deduce así:

...la cultura es la organización social de significados, interiorizados de modo relativamente estable por los sujetos en forma de esquemas o de representaciones compartidas y objetivadas en forma simbólicas, todo ello en contextos históricamente específicos y socialmente estructurados (Giménez, 2006:49).

La cultura tiene un significado muy amplio. Es una creación humana y es producida, transmitida e interpretada a través de símbolos que tienen todo un significado, de acuerdo al contexto social e histórico donde fueron elaborados. La cultura no es estática sino que está en constante dinamismo ya que al tener contacto la comunidad local con otras culturas los elementos que la integran se modifican para dar lugar a nuevas significaciones o incluso

llegan a perder su significado original por ejemplo: la identidad, la lengua, la cosmovisión, los ritos, la tradición, las costumbres, la vestimenta, las creencias y la organización social.

Es el caso de nuestro país donde hay varias culturas, cada una de ellas tiene su propio modo de vida y con el paso del tiempo han ido transmitiendo y modificando el significado de los elementos culturales que la integran por ejemplo: su cosmovisión, sus ritos, su tradición, la lengua, las comidas, sus costumbres, sus músicas, sus creencias, su vestimenta, sus historias, su religión, sus medicinas tradicionales, sus artes, entre muchas otras cosas. Bonfil Batalla confirma que:

...todos los pueblos tienen cultura, es decir, poseen y manejan un acervo de maneras de entender y hacer las cosas (la vida) según un esquema que les otorga un sentido de significado particulares, que son compartidos por los actores sociales (Bonfil, 2003:48).

En cada una de las comunidades, ya sea pequeña o grande, la cultura está presente ya que es el hombre en sociedad quien en su contacto con la naturaleza e interacción con otros grupos sociales va generando sus elementos culturales. Por lo que en cada uno de los pueblos hay todo un proceso histórico que ha permitido desarrollar su cultura y gracias a ello hoy en día hay varias y muy diversas culturas en nuestro país.

México es un país pluricultural debido a que en su territorio conviven diferentes grupos como pueblos indígenas, afroamericanos, mestizos entre otros. Antes de la conquista existía una gran diversidad cultural en nuestro país, proveniente de los diferentes grupos indígenas que formaban parte de su territorio, eran cerca de 170 las etnias bien diferenciadas que poblaban lo que hoy es México (Iturriaga, 2004:133). Con la llegada de

los españoles, de los africanos y la incorporación de grupos culturales provenientes de otras partes del mundo, la diversidad cultural en nuestro país se fue ampliando más.

En la actualidad conviven varios grupos culturales, tenemos a las comunidades indígenas que enseguida definiremos, hay que tener en cuenta que no ha sido fácil darle una definición de la palabra indígena, para Martínez Cobo son:

... comunidades, pueblos y naciones indígenas, los que teniendo una continuidad histórica con las sociedades anteriores a la invasión y pre coloniales que se desarrollaron en su territorio, se consideran distintos de otros sectores de las sociedades que ahora prevalecen en su territorio o en partes de ellos. Constituyen ahora sectores no dominantes de la sociedad y tienen la determinación de preservar, desarrollar y transmitir a futuras generaciones sus territorios ancestrales y su identidad étnica como base de su existencia continuada como pueblo, de acuerdo con sus propios patrones culturales, sus instituciones sociales y sus sistemas legales (Citado por Fran Espinoza, 2011:7).

Como podemos ver que las comunidades indígenas son aquellos que conservan aún sus elementos culturales y que en la actualidad lo siguen practicando y transmitiendo a futuras generaciones.

México es un mosaico de culturas al no existir una sola cultura sino varias, en cada una de ellas podemos encontrar distintos modos de vida, que expresan una identidad, y en conjunto nos constituyen como pueblo mexicano. De acuerdo con la Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI), en nuestro país existen aproximadamente 68 grupos indígenas, cada uno de ellos tiene su propio idioma, existen 11

familias lingüísticas con 364 variantes (CDI, 2008). Además el Censo de Población y Vivienda del 2010 reportó que en nuestro país hay 15.7 millones de personas que se consideran indígenas (CDI, 2012).

Los Estados de la República Mexicana en donde hay mayor presencia de pueblos indígenas son: Oaxaca con el 34.2% del total de la población indígena, Yucatán con el 30.3%, Chiapas con el 27.2% y Quintana Roo con el 16.7% (INEGI, 2010). El siguiente mapa nos muestra cómo están distribuidos los pueblos indígenas en el territorio mexicano.

Mapa 1: Diversidad Cultural en México



Fuente: Modificado de 9 de agosto, día Internacional de los Pueblos Indígenas. Disponible en: <http://tinyurl.com/zcu57pc>

Como podemos ver en el mapa, donde hay mayor presencia de grupos indígenas es en el estado de Oaxaca. Es un ejemplo de que la diversidad cultural en territorio oaxaqueño es muy amplia debido a que ahí conviven 16 grupos indígenas distribuidos en las ocho regiones en que está dividido el Estado. El siguiente cuadro nos indica los grupos indígenas que habitan en cada una de las regiones que conforma el estado de Oaxaca (CDI, 2008).

Cuadro 1: Las ocho regiones del estado de Oaxaca y los grupos indígenas que lo habitan

REGIÓN	GRUPOS ETNICOS QUE LO INTEGRA
La cañada	<ul style="list-style-type: none"> • Mazatecos • Cuicatecos • Mixtecos • Chinantecos • Nahuas
La costa	<ul style="list-style-type: none"> • Zapotecos • Chatinos • Mixtecos • Amuzgo • Mixe
El istmo	<ul style="list-style-type: none"> • Zapoteco • Huave • Mixe • Zoque • Mixteco • Chinantecos • Mazatecos • Tzotziles
La mixteca	<ul style="list-style-type: none"> • Mixtecos • Triquis • Zapotecos • Cuicatecos • Chinantecos • Chatinos • Chochos o Choltecos • Nahuas
La sierra norte	<ul style="list-style-type: none"> • Zapotecos • Mixes • Chinantecos • Mixtecos
La sierra sur	<ul style="list-style-type: none"> • Zapotecos • Mixtecos • Chatinos son mayoritarios • Amuzgos y • Chontales
La cuenca del Papaloapan	<ul style="list-style-type: none"> • Mazatecos • Chinantecos • Zapotecos
Valles centrales	<ul style="list-style-type: none"> • Zapotecos • Mixtecos • Mixes

Fuente: Elaboración propia con datos de CDI, 2008.

Como lo mencione anteriormente en el estado de Oaxaca habitan el 34. 2% del total de la población indígena de acuerdo con el Censo de Población y Vivienda del 2010. Las lenguas más habladas en el Estado son: zapoteca con 371,740 hablantes, mixteca con

264,067 hablantes, mazateco con 175,970 hablantes y mixe con 117,935 hablantes (INEGI, 2010).

En cada una de las comunidades indígenas del estado de Oaxaca se conservan aún varios elementos culturales de sus antepasados por ejemplo la lengua, la cosmovisión, los rituales, las artesanías, sus trajes típicos, las comidas, su organización social y costumbres, como elementos importantes de su cultura e identidad. Aunque es importante señalar que estos elementos se han modificado e incluso algunos han sufrido cambios importantes como resultado de las condiciones sociales que presenta el estado de Oaxaca, caracterizadas por una creciente migración y la influencia que otras culturas han tenido sobre las culturas locales promovida por la globalización como lo veremos más adelante.

No podemos abordar la cultura sin estudiar la identidad, razón por la cual explicaré a continuación qué es la identidad y la relación que tiene con la cultura.

Cultura e Identidad

La cultura y la identidad están estrechamente relacionadas, no puede existir una sin la otra. Para Giménez “el concepto de identidad es inseparable de la idea de cultura, debido a que las identidades sólo pueden formarse a partir de las diferentes culturas y subculturas a las que se pertenece o en las que se participa” (Giménez, 2006:54).

La cultura es la base de la identidad, a través de ella el hombre puede ser representado ante otros grupos, compartir las experiencias vividas, además la identidad nos afirma como colectividad. Con el paso de los años los elementos de la cultura sufren cambios por ejemplo la vestimenta y las creencias, a su vez estos cambios inciden en la manera en la que se constituyen y afirman las identidades, las cuales se ven modificadas

para adaptarse al entorno. La identidad tienen dos dimensiones que son: individual y colectiva. Para Gilberto Giménez la identidad individual es:

...un proceso subjetivo (y frecuentemente autorreflexivo) por el que los sujetos definen su diferencia de otros sujetos (y de su entorno social) mediante la autoasignación de un repertorio de atributos culturales frecuentemente valorizados y relativamente estables en el tiempo (Giménez, 2006:61).

De acuerdo con este autor, la identidad individual es aquella que nos distingue de los demás, la que nos define como persona. Hay que tener en cuenta que la identidad individual se va adquiriendo desde luego en la familia, es a partir de ahí que se da la socialización primaria ya que son nuestros padres con quienes convivimos primero, sobre todo en la infancia, para después relacionarnos poco a poco con los demás, y de esta manera formamos parte de la identidad colectiva. Es por ello que para Giménez existe una relación dialéctica existente entre identidad individual e identidad colectiva.

Para Luis A. Vázquez la identidad colectiva es “el conjunto de elementos recibidos e internalizados por el individuo a través de su socialización que le permite tener conciencia de sí y de los demás en tanto componentes de una unidad grupal” (Vázquez, 1999:556).

De acuerdo con este autor la identidad colectiva se logra mediante la relación del hombre con los demás y de la socialización secundaria, en este proceso el individuo se relaciona con otras personas ya sea del mismo grupo social o de otros. A través de la identidad colectiva los individuos conocen otros estilos de vida, que pueden llegar a romper con los valores, creencias, conocimientos, pautas de comportamiento y concepción del mundo, que se adquirieron durante la socialización primaria. En este proceso de

socialización hay más interacción y se aprende más de otras personas y el hombre va ampliando su identidad colectiva. Ejemplo de identidad colectiva es la pertenencia a una escuela, una empresa, un equipo de futbol, un partido político, a una religión o a un grupo de música entre otras.

La identidad del individuo se forma a partir de los círculos de pertenencia y la multiplicidad de las mismas.

Si “fragmentación” significa simplemente pluralización de las pertenencias de los individuos, entonces las identidades siempre estuvieron “fragmentadas”, ya que siempre estuvieron constituidas por diferentes círculos de pertenencia; y la multiplicación de estos círculos o el carácter más efímero de algunos de ellos no alteran de una manera fundamental su estructura sociológica (Giménez, 2006:87).

De esta manera podemos ver que la identidad es multidimensional, que la identidad colectiva es una zona de la identidad personal, que se define por las relaciones de pertenencia a múltiples colectivos ya dotados de identidad propia en virtud de un núcleo distintivo de representaciones sociales (Giménez, 2006:87). Es necesario tener en cuenta que una persona no puede tener varias identidades, sino que ésta se amplía conforme se van diversificando sus círculos de pertenencia.

En una sociedad, cada grupo tiene una identidad local con una dimensión individual y otra colectiva a partir de elementos individuales y colectivos de sus miembros ya sea por la lengua, los rituales, la cosmovisión, las tradiciones, las costumbres, la comida, la música, la vestimenta, el conocimiento, entre muchas otras. Giménez afirma que:

...la identidad local, como todas las identidades sociales son el resultado “de la autopercepción de un “nosotros” relativamente homogéneo, en contraposición con los “otros”, con base en atributos, marcas o rasgos distintivos subjetivamente (y colectivamente) seleccionados y valorizados, que a la vez funcionan como símbolos que delimitan el espacio de mismidad identitaria (Giménez 1994, citado en Aguilera, 2007).

La identidad local es la que vamos aprendiendo durante el proceso de nuestra vida y los miembros del mismo grupo al que convivimos, a la vez adquirimos conocimiento que ha sido valorado por dicho grupo y nosotros. Esto a la vez nos hace parte del miembro colectivo en específico, y sucede que no compartimos algo similar con los otros grupos al que no pertenecemos. El lugar donde hemos crecido es un espacio limitado y está arraigado con los saberes que aprendimos de la cultura local.

En cada una de las comunidades se va dando una identidad local, la cual permite que sus miembros se autodefinan, que construyan un sentido de pertenencia a la misma comunidad a través de los elementos culturales que los identifica y distingue de los demás. No podemos abordar el tema de identidad sin mencionar la tradición que enseguida voy a hablar.

Tradición

Es apartir del hombre en que se va creando la tradición, con diferentes finalidades y es parte fundamental de la cultura. Javier M. Arévalo lo define así:

...la tradición es una construcción social que cambia temporalmente, de una generación a otra; y espacialmente, de un lugar a otro. Es decir, la

tradición varía dentro de cada cultura, en el tiempo y según los grupos sociales; y entre las diferentes culturas (Arévalo, 2004: 926).

Dentro de cada cultura podemos encontrar diversas tradiciones las cuales son valoradas, seleccionadas por las comunidades donde es creada, además representa un legado de nuestros antepasados y que en el presente esta vivo. Con el paso de los años sufre cambios en su significado, esto se debe al tiempo de cada generación y forma parte de la identidad colectiva de cada grupo cultural.

Hay que tener en cuenta que la tradición esta presente en todos los grupos sociales, el hombre es un sujeto importante ya que él es quien la transmite a nuevas generaciones. Y como el agente de la tradición no es únicamente el hombre como individuo y persona, sino el hombre sociedad y comunidad (Peredo, 1994:8). Es a partir de la colaboración y el esfuerzo del hombre en conjunto se lleva a cabo la tradición, permanece y se recrea.

La tradición es importante en la vida del hombre ya que permite que dentro de la comunidad se de la convivencia social, cohesión social y persista la identidad. La identidad lo es frente a uno mismo. Frente a los demás la identidad es diversidad (Idem). Sin embargo, al dejar de existir la tradición dentro de una cultura la identidad se va debilitando, los conocimientos, los saberes se van perdiendo. Como mencione anteriormente el hombre va seleccionando la tradición y a la vez lo va a transmitir a futuras generaciones, con el paso de los años esto va a formar parte de su patrimonio cultural que enseguida les hablare.

Patrimonio Cultural

Para abordar el patrimonio cultural es importante hablar primero del patrimonio en general y de los bienes culturales. Krebs y Hebbel afirman que:

...si bien el término “patrimonio” en su acepción actual se refiere al conjunto de bienes pertenecientes a alguna persona o institución, independientemente de su origen, su raíz es latina y originalmente se refería al conjunto de bienes que alguien había adquirido por herencia familiar; eran los bienes que provenían del pater (padre). La terminología en inglés para bienes patrimoniales emplea, hasta el día de hoy, el término “heritage”, que hace referencia directa al concepto de preservar lo que hemos heredado de las generaciones anteriores (Krebs y Hebbel, 1999:209).

El patrimonio son aquellos bienes que nos dejaron nuestros antepasados a los que les fue asignado un valor o significado ya sea por una familia o institución y que en la actualidad está presente, son heredados de una generación a otra.

Para Santamarina “el concepto de bien cultural encapsula la patrimonialización de la cultura, supone la integración y extensión de los distintos elementos culturales” (Santamarina, s/f:37). De acuerdo con esta autora un bien cultural está formado por los elementos materiales que integran la cultura, por ejemplo las zonas arqueológicas, los museos, los monumentos, las ciudades históricas, los edificios coloniales entre otros. Se trata de bienes culturales con un valor histórico, son bienes valorados y seleccionados por la propia comunidad.

Al principio se hablaba más de los bienes culturales pero después de la Segunda Guerra Mundial se empezó a hablar de patrimonio cultural, José Ernesto Becerril afirma que el patrimonio cultural es el:

...conjunto de bienes y manifestaciones tangibles e intangibles, presentes o pasados, producto de la acción conjunta o separada del hombre y la naturaleza, que tienen una revelación histórica, estética, arqueológica, urbanística, económica, social, política, tradicional, etnológica, antropológica, científica, tecnológica e intelectual para un pueblo (Becerril citado por Soto, 2007:12).

La definición de patrimonio cultural es muy amplia y de hecho lo conforman los elementos de la cultura que fueron creados, valorados y seleccionados por los hombres en su interacción con la naturaleza y en sociedad. Por lo tanto el patrimonio cultural es único para cada comunidad, es una construcción social. En nuestro país existen varios patrimonios culturales. Bonfil Batalla afirma que en México:

...existen diversos patrimonios culturales, es decir, diversos conjuntos de bienes culturales tangibles e intangibles, con un significado coherente, dentro de los sistemas de significación y valoración propios de los diferentes grupos sociales que integran la sociedad mexicana, poseedores de una cultura distintiva (Bonfil, 2003:62).

Como podemos entender, en nuestro país hay diferentes grupos culturales y en cada uno de ellos se pueden apreciar diversas manifestaciones del patrimonio cultural ya sea material o inmaterial. Esto nos da a conocer que en México no existe un sólo patrimonio cultural para los mexicanos, sino varios. Son legados culturales que nos dejaron nuestros

antepasados y que son valorados por el pueblo que los generó y en la actualidad está presente y es aprendido y transmitido por las nuevas generaciones.

La Construcción Social del Patrimonio Cultural

No todos los elementos culturales producidos por el hombre constituyen parte del patrimonio cultural de una sociedad, éstos tienen que ser seleccionados y valorados por la propia comunidad a partir del significado que ella misma les otorga. Un elemento cultural puede tener un significado porque representa una expresión o símbolo del pasado, porque es parte de la memoria colectiva, porque es una expresión de la identidad o porque promueve un sentido de pertenencia a la comunidad.

La sociedad no otorga el mismo significado a los bienes culturales. Maya L. Pérez afirma que:

...el valor como patrimonio cultural le es dado a los bienes culturales por las sociedades siempre en condiciones sociales históricas particulares. De ahí que un mismo objeto pueda ser considerado o no como patrimonio cultural y que puede tener valores y significados diversos según el momento histórico, el grupo cultural y la posición social de quien lo valora (Pérez, 2004:12).

La valoración de un bien cultural por los habitantes de una comunidad es importante ya que permite que éste siga vivo así como su significado, lo que favorece su transmisión de generación en generación y su consideración como parte de la identidad y un elemento importante de cohesión social.

Por su parte García Canclini nos habla de cuatro paradigmas políticos-culturales que influyen en la asignación del significado y valoración del patrimonio cultural, éstos son los siguientes:

a) El tradicionalismo-sustancialismo: es el de quienes juzgan los bienes históricos únicamente por el alto valor que tienen en sí mismos, y por eso conciben su conservación independiente del uso actual.

b) El mercantilista: son quienes ven en el patrimonio una ocasión para valorizar económicamente el espacio social o un simple obstáculo al progreso económico. Los bienes simbólicos son valorados en la medida en que su apropiación privada permite volverlos signos de distinción o usufructuarlos en show de luz y sonido.

c) El conservacionista y monumentalista: es promovido por el Estado, consiste en rescatar, preservar y custodiar especialmente los bienes históricos capaces de exaltar la nacionalidad, de ser símbolos de cohesión y grandeza.

d) El participacionista: concibe al patrimonio y su preservación en relación con las necesidades globales de la sociedad. Las funciones anteriores -el valor intrínseco de los bienes, su interés mercantil y su capacidad simbólica de legitimación- son subordinadas a las demandas presentes de los usuarios (Canclini, 1999:22-24).

En cada uno de estos paradigmas los distintos grupos y actores sociales otorgan significado y valoran al patrimonio cultural de diferentes formas; algunos lo reducen a bienes culturales que generan ganancias, aunque lleguen a perder su significado histórico y cultural. Por su parte el Estado concibe al patrimonio como algo que compartimos y que

representa símbolos de un pasado común y que nos identifica como pueblo mexicano. Sin embargo, se trata de un patrimonio cultural que es exhibido sólo en museos o en sitios arqueológicos a los cuales no todas las personas tienen acceso, se paga un costo elevado para poder verlos y no son considerados como parte de su identidad ni de su patrimonio cultural propio.

Esto nos da a entender que no todos compartimos un patrimonio común, no valoramos ni nos identificamos de la misma manera con ese conjunto de bienes culturales seleccionados por el Estado como expresión de una memoria colectiva y pasado común. Cada comunidad selecciona o construye socialmente su patrimonio cultural, mediante un proceso dinámico de valoración, lo que permite que se sienten identificados con esos bienes culturales y se apropien de ellos.

Patrimonio Cultural e Identidad

Por ser una construcción social hay una relación muy importante entre patrimonio cultural e identidad. El patrimonio cultural es fundamental para reafirmar y mantener la identidad colectiva de la comunidad, debido a que es valorado y elegido a partir del significado que le es otorgado por la comunidad, ya sea porque es una expresión de su pasado que se mantiene en el presente o forma parte de su memoria colectiva.

Molinar afirma que “el patrimonio sería la base fundamental de nuestra identidad, los elementos y valores a través de los cuales nos reconocemos y somos reconocidos, por lo que resulta inevitable asociar patrimonio e identidad a su conservación” (Citado por Leal, 2008:33). El patrimonio cultural al promover la identidad permite que la comunidad se sienta ligada a esos bienes culturales, que los sienta suyos, que se apropie de ellos y los

considere un elemento de cohesión social al otorgarles un sentido de pertenencia a la comunidad.

El patrimonio cultural permite a la comunidad conservar y compartir valores, su cosmovisión del mundo, creencias y prácticas su que favorecen la unidad y respeto entre los miembros de localidad, así como la identidad colectiva hacia los bienes culturales. Por lo que es importante su conservación, protección, rescate y difusión, que más adelante abordaré, a continuación me referiré a las distintas formas en las que se ha clasificado el patrimonio cultural.

Clasificación del Patrimonio Cultural

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) clasifica al patrimonio cultural en dos categorías: cultural y natural. El patrimonio cultural material o inmaterial es aquello donde el hombre ha intervenido para crearlo con diferentes finalidades mientras que el patrimonio natural es aquello que siempre ha estado presente en un territorio, el hombre no ha intervenido para su creación.

A su vez, cada una de estas categorías de patrimonio abarca subcategorías que se distinguen según su naturaleza, destacando en el ámbito cultural: el patrimonio material o tangible; y el inmaterial o intangible; mientras que en el ámbito natural: monumentos naturales, formaciones geológicas y fisiográficas, lugares naturales (Aguilera, 2007). A continuación abordaré primero el patrimonio natural y después el cultural.

Patrimonio Natural

La UNESCO afirma como patrimonio natural, aquellos considerados como:

- monumentos naturales constituidos por formaciones físicas y biológicas o por grupos de esas formaciones que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista estético o científico,
- formaciones geológicas y fisiográficas y las zonas estrictamente delimitadas que constituyan el hábitat de especies, animal y vegetal, amenazadas, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista estético o científico,
- lugares naturales o las zonas naturales estrictamente delimitadas, que tengan un valor universal excepcional desde el punto de vista de la ciencia, de la conservación o de la belleza natural (UNESCO, 1972:1).

El patrimonio natural son los lugares únicos donde existe una gran biodiversidad, con el paso de los años a adquirido un valor importante ya que dentro de su territorio cuenta con diferentes tipos de vegetación así como especies de animales terrestres y acuáticas que forman un hábitat. Además estos espacios naturales son valorados porque forman el medio ambiente adecuado para la reproducción de las especies que lo habitan, se trata de lugares únicos en nuestro planeta. México cuenta con una gran diversidad natural, al momento son 5 los sitios declarados por parte de la UNESCO como patrimonio natural de la humanidad, los cuales se muestran en el siguiente cuadro.

Cuadro 3. Sitios de México declarados como Patrimonio Natural de la Humanidad

AÑO	UBICACIÓN	ESTADO
1987	<i>Sian Ka'an</i>	Quintana Roo
1993	Santuario de ballenas de El Vizcaíno	Baja California Sur
2005	Islas y áreas protegidas del Golfo de California	Baja California, Baja California Sur, Sonora, Sinaloa y Nayarit
2008	Reserva de biosfera de la mariposa monarca	Michoacán y Estado de México
2013	Reserva de biosfera El Pinacate y Gran Desierto de Altar	Sonora

Fuente: Elaboración propia con datos de UNESCO. <http://tinyurl.com/jfoh4mg>
[Visto10/02/2016](#)

En cada uno de estos sitios naturales hay una herencia de la naturaleza hacia las sociedades que a la vez nos da identidad como pueblos mexicanos, ya que son lugares bellos donde el ambiente permite que crezcan diferentes especies y la adaptación de los mismos. Con el paso de los años este patrimonio ha adquirido importancia para conservar la naturaleza y proteger a los seres que viven en ella.

Además de los sitios mencionados en nuestro país tenemos a otras áreas naturales que no son reconocidas por la UNESCO, pero también son patrimonio natural y son sitios reconocidos por la Secretaria de Medio Ambiente y Recurso Naturales (SEMARNAT) y la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP). Estos lugares se caracterizan por ser lugares bellos, donde existen especies acuáticas bellas, así como busca protegerlos para que el hombre no los dañe. En la siguiente tabla maestra las categorías en que se dividen y el número de áreas protegidas.

Cuadro 4. Superficie Oficial y Vigente de las ANP

Número de ANP	Categoría	Superficie en hectáreas
41	Reservas de la Biosfera	12,751,149.125012
66	Parques Nacionales	1,411,319.173673
5	Monumentos Naturales	16,269.114910
8	Áreas de Protección de Recursos Naturales	4,503,345.227434
39	Áreas de Protección de Flora y Fauna	6,795,963.461104
18	Santuarios	150,193.286938
177		25,628,239.389071

Fuente: SEMARNAT, 2015

Este cuadro nos muestra que hasta el momento hay un registro de 177 áreas protegidas por la Comisión Nacional de Áreas Naturales Protegidas (CONANP). Además se dividen en seis categorías y se encuentran divididas en nueve regiones en el territorio nacional, tenemos a:

- _ Península de Baja California y Pacífico Norte
- _ Noroeste y Alto Golfo de California
- _ Norte y Sierra Madre Occidental
- _ Norte y Sierra Madre Oriental
- _ Occidente y Pacífico Centro
- _ Centro y Eje Neovolcánico
- _ Planicie Costera y Golfo de México
- _ Frontera Sur, Istmo y Pacífico Sur
- _ Península de Yucatán y Caribe Mexicano (SEMARNAT, 2014).

En cada una de estas regiones hay una gran diversidad de ecosistemas, que permite que nuestro país cuente con la riqueza natural, los cuales abarcan del sur al norte del país, y representan el patrimonio natural de México.

El Patrimonio Cultural Material o Tangible

El patrimonio cultural material se ha dividido en dos subcategorías que son: muebles e inmuebles. El patrimonio material mueble es aquel que puede desplazarse de un lugar a otro es decir, puede ser movido, mientras que con el inmueble sucede lo contrario, es estático, es decir, no puede cambiar de un lugar a otro sino que están fijos en el lugar.

Anteriormente era más común hablar de patrimonio cultural material como todos aquellos elementos culturales que tienen una expresión material que están a la vista y que fueron elaborados o construidos por el hombre en cada proceso de su vida dentro de una cultura. De acuerdo a la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura (OEI) son ejemplo de patrimonio material muebles los siguientes:

... objetos arqueológicos, históricos, artísticos, etnográficos, tecnológicos, religiosos y aquellos de origen artesanal o folklórico que constituyen colecciones importantes para las ciencias, la historia del arte y la conservación de la diversidad cultural del país. Entre ellos, pueden ser: obras de arte, libros manuscritos, documentos, artefactos históricos, grabaciones, fotografías, películas, documentos audiovisuales, entre otros (Citado por Soto, 2007:13).

Son ejemplos de patrimonio material inmueble los siguientes:

...los lugares, sitios, edificaciones, obras de ingeniería, centros industriales, conjuntos arquitectónicos, zonas típicas y monumentos de interés o valor relevante desde el punto de vista arquitectónico, arqueológico, histórico, artístico o científico, reconocidos y registrados cocotales. Estos bienes culturales inmuebles son obras o producciones humanas que no pueden ser trasladadas de

un lugar a otro, ya sea porque son estructuras, o porque están en inseparable relación con el terreno (Ídem).

En nuestro país tenemos 28 bienes culturales materiales que han sido declarados por la UNESCO como patrimonio cultural de la humanidad. En el siguiente cuadro se muestra esos sitios.

Cuadro 2. Bienes Culturales de México declarados como Patrimonio Cultural de la Humanidad

AÑO	UBICACIÓN	ESTADO
1987	Centro Histórico de México y Xochimilco	Distrito federal
1987	Centro Histórico de Oaxaca y Zona Arqueológica de Monte Albán	Oaxaca
1987	Centro Histórico de Puebla	Puebla
1987	Ciudad prehispánica de Teotihuacán	Estado de México
1987	Ciudad prehispánica y parque nacional de Palenque	Chiapas
1988	Ciudad Histórica de Guanajuato y minas adyacentes	Guanajuato
1988	Ciudad prehispánica de Chichén-Itzá	Yucatán
1991	Centro Histórico de Morelia	Michoacán
1992	Ciudad prehispánica de El Tajín	Veracruz
1993	Centro Histórico de Zacatecas	Zacatecas
1993	Pinturas rupestres de la Sierra de San Francisco	Baja california Sur
1994	Primeros Monasterios del Siglo XVI en las laderas del Popocatepetl	Puebla y Morelos
1996	Ciudad prehispánica de Uxmal	Yucatán
1996	Zona de monumentos históricos de Querétaro	Querétaro
1997	Hospicio Cabañas de Guadalajara	Jalisco
1998	Zona Arqueológica de Paquimé (Casas Grandes)	Chihuahua
1998	Zona de monumentos históricos de Tlacotalpan	Veracruz

1999	Ciudad Histórica fortificada de Campeche	Campeche
1999	Zona de monumentos arqueológicos de Xochicalco	Morelos
2002, 2004	Antigua ciudad Maya y protección de los bosques tropicales de <i>calakmul</i> , Campeche.	Campeche
2003	Misiones franciscanas de la Sierra Gorda de Querétaro	Querétaro
2004	Casa-Taller de Luis Barragán	Distrito Federal
2006	Paisaje de agaves y antiguas instalaciones industriales de Tequila	Jalisco
2007	Campus central de la Ciudad Universitaria de la Universidad Nacional Autónoma de México	Distrito Federal
2008	Villa Protectora de San Miguel el Grande y Santuario de Jesús Nazareno de Atotonilco	Guanajuato
2010	Camino Real de Tierra Adentro	Distrito Federal, Estado de México, Hidalgo, Querétaro, Guanajuato, Jalisco, Aguascalientes, San Luis Potosí, Zacatecas, Durango y Chihuahua.
2010	Cuevas prehistóricas de Yagul y Mitla en los Valles Centrales de Oaxaca	Oaxaca
2015	Sistema hidráulico de acueducto del padre Tembleque.	Hidalgo y Estado de México

Fuente: Elaboración propia con datos de la UNESCO. <http://tinyurl.com/jfoh4mg> .Visto 10/02/2016

Como podemos ver México es un país rico en patrimonio cultural material y con un mayor número de sitios declarados por la UNESCO. Aunque es importante señalar que hay muchos más sitios y bienes que forman parte del patrimonio cultural material de México, que son valorados por parte de los habitantes locales ya que constituyen parte de su identidad.

Patrimonio Cultural Inmaterial o Intangible

En toda cultura está presente el patrimonio cultural inmaterial. Francisco J. López lo define así:

...el patrimonio cultural intangible es reconocido como el cúmulo de manifestaciones que los pueblos crean a su paso por la vida y que permanece a lo largo de épocas sucesivas conformando un legado que concierne a toda la población. Ejemplo de ese patrimonio son las tradiciones y costumbres populares que tienen lugar en espacios decantados por el tiempo, y que sobreviven transmitidos de generación en generación; entre otros la gastronomía, los ritos, los mitos, la tradición oral. Las numerosas fiestas civiles y religiosas y una gran variedad de composición musical (López, 2004:46).

El patrimonio cultural inmaterial tiene toda una historia, una valoración y un significado, para cada uno de los pueblos, ya que son manifestaciones culturales elaboradas por sus antepasados con diferentes finalidades y que en la actualidad están presentes, pues las fueron transmitidas de manera oral de una generación a otra, a partir de lo que las personas mayores cuentan, enseñan y transmiten a las personas más jóvenes y niños. Se trata de un proceso de enseñanza no formal que se lleva a cabo en el seno familiar, en la convivencia con los padres y con la comunidad, se enseña en la vida diaria participando en las actividades colectivas.

La Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO, 2003) hace el reconocimiento de que el patrimonio cultural inmaterial se manifiesta en los siguientes ámbitos:

- Lengua, tradiciones y expresiones orales.
- Artes de la representación.
- Prácticas sociales, rituales y actos festivos.
- Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo

- Artes y oficios tradicionales (UNESCO, 2003).

En nuestro país hasta el momento tenemos 8 manifestaciones culturales declaradas por la UNESCO como patrimonio cultural inmaterial de la humanidad, los cuales se muestra en el cuadro 4. Cabe mencionar que México es un país de mosaico de culturas, lo que se traduce en que tiene muchas más manifestaciones culturales inmateriales, ya que en cada uno de los pueblos que lo conforma podemos encontrar expresiones vivas de este patrimonio.

Cuadro 4. Bienes Culturales de México Declarados como Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad

AÑO	UBICACIÓN	ESTADO
2008	Las fiestas indígenas dedicadas a los muertos	Todo el país
2009	Los Voladores de Papantla	Veracruz
2009	La peña de Bernal, Guardiana de un territorio sagrado	Querétaro
2010	<i>La Pirekua</i>	Michoacán
2010	La cocina tradicional mexicana	Michoacán
2010	La fiesta de parachicos	Chiapas
2011	El Mariachi, música de cuerdas, canto y trompeta	Jalisco
2012	<i>Xtaxgakget Makgkaxtlawana</i> : el Centro de las Artes Indígenas y su contribución a la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial del pueblo totonaca de Veracruz, México	Veracruz y México

Fuente: Elaboración propia con datos de la UNESCO. Disponible en <http://tinyurl.com/h3o4fnv>.

Visto en 12/02/16.

Patrimonio Cultural Inmaterial e Identidad

El patrimonio cultural inmaterial es una parte importante de la identidad, conlleva una memoria colectiva, creencias, prácticas, experiencias heredadas de nuestros antepasados y los conocimientos milenarios de una cultura.

A través del patrimonio cultural inmaterial los individuos van adquiriendo, en el transcurso de su vida, aquellos elementos culturales que son valorados por su comunidad y que los define como miembro de esa comunidad y a la vez la distingue de otras comunidades otorgándoles un sentido de pertenencia a partir del cual se van creando y reafirmando las identidades. Como afirma Giménez “la identidad no es más que el lado subjetivo de la cultura y constituye el patrimonio intangible por excelencia de las comunidades y grupos humanos” (Giménez, 2006:238).

Como ya mencioné México es rico en patrimonio cultural inmaterial, en particular Oaxaca es uno de los Estados donde hay una gran diversidad de manifestaciones culturales intangibles, por ejemplo, tradiciones, rituales, festividades, lengua, comidas típicas, medicina tradicional, traje típico, músicas. En cada uno de estos elementos culturales podemos encontrar manifestaciones del pasado y que en el presente siguen vivos, representan sus modos de vida, y su relación con la naturaleza y en sociedad. La cosmovisión es otro elemento importante del patrimonio cultural inmaterial que enseguida explicaré la relación entre ambas.

Patrimonio Cultural Inmaterial y Cosmovisión

Para empezar hablar de la cosmovisión partiremos de la definición de López Austin y dice así:

...la cosmovisión puede definirse como un hecho histórico de producción de pensamiento social inmerso en decursos de larga duración; hecho complejo integrado como un conjunto estructurado y relativamente congruente por los diversos sistemas ideológicos con los que una entidad social, en un tiempo histórico dado, pretende aprender el universo (López, 1996:472).

Como podemos entender la definición de la cosmovisión es amplia, se refiere al conjunto de creencias, conocimientos y explicaciones que los diferentes grupos culturales han elaborado desde tiempos milenarios para analizar, comprender el mundo y el universo, y al mismo ser humano como parte de ese mundo. La cosmovisión es la forma en la que los grupos articulan su vida social; además expresa la relación de los hombres con los Dioses, establece el orden jerárquico del cosmos, la concepción del cuerpo humano y del hombre mismo estructura la vida comunitaria y agrupa el conjunto de los mitos sobre el origen del mundo (Zolla y Zolla Márquez, 2004: 80-81).

La cosmovisión representa una concepción del mundo en la que los Dioses son un elemento central para explicar los fenómenos naturales. La intervención con los Dioses se busca constantemente a través de la interacción con ellos mediante rituales y pequeñas ceremonias para obtener su protección y conseguir un buen desempeño en las distintas actividades de la vida cotidiana (Ídem).

Además de esto la cosmovisión proporciona ciertos principios normativos, por ejemplo el principio del respeto hacia la naturaleza y todos los seres vivos, el de reciprocidad, el de equilibrio entre otros. Estos principios guían las acciones de las personas determinando qué hacer, qué no hacer, cómo hacerlo y qué obligaciones se tienen tanto en

la vida y hacia los Dioses. Esto se ve ejemplificado en los rituales que son llevados a cabo con la finalidad de agradecer a los Dioses.

La cosmovisión permite a los hombres determinar el tiempo agrícola, si va llover bien o no. En estos casos recurren a los Dioses realizando rituales, ya que a través de ellos hay un diálogo entre los hombres y los Dioses hay una negociación, y se pueden establecer acuerdos y darles las gracias que permite mantener un equilibrio en la naturaleza y armonía en la comunidad. Durante la comunicación hay hombres que son más cercanos a los Dioses, éstos son los hechiceros o chamanes, que con sus facultades tienen la habilidad de dialogar con ellos.

La cosmovisión es el fundamento de los ritos, las danzas y las ceremonias. Son expresiones culturales inmateriales que permiten a los hombres estar en constante diálogo con los Dioses. Por lo que los individuos escogen algunos lugares considerados sagrados por ejemplo cerros, cuevas o lugares cercanos a los mares entre otros sitios, para llevar a cabo los actos de celebración y comunicación con los Dioses.

Todo ello es importante ya que permite a los hombres seguir practicando, reproduciendo y transmitiendo estas manifestaciones culturales a futuras generaciones, gracias a los portadores sobre todo los adultos mayores. Esto permite que la cosmovisión siga viva, ya que son los hombres en colectividad quienes dan vida a ella. La cosmovisión es un elemento fundamental para estas manifestaciones culturales inmateriales para que sigan existiendo.

Para que el patrimonio cultural inmaterial pueda existir es importante que la cosmovisión se mantenga, ya que cuando hay cambios en sus creencias, se modifican

también la forma de actuar, esto hace que la cosmovisión también cambie y con ello la relación entre el hombre y la naturaleza, y por consiguiente la existencia de lo divino empieza a desaparecer. Al extinguir esta manifestación cultural se pierde parte de la cultura misma y el patrimonio cultural inmaterial.

Patrimonio en Peligro de Extinción en México

En las últimas décadas el mundo está viviendo un acelerado cambio económico, cultural, político y social, debido al fenómeno denominado globalización que se da en la actualidad, Boly Cotton lo caracteriza por:

...las practicas económicas de corte neoliberal en donde imperan las reglas del mercado y cuya concreción es la desbocada competencia individualista. Esta era de la globalización pretende ser la que elimine las fronteras políticas y por ende convertir a los distintos Estados nacionales en meras regiones que conforman una inmensa nación, que tiene como esencia una cultura global caracterizada por la tecnología, la cibernética, el consumo y el hedonismo (Cotton, 2001:79).

De acuerdo con el autor, este fenómeno se va dando en todo el mundo la mayoría de las localidades aunque estén espacialmente muy retiradas, en estos tiempos ya no están aisladas sino están en constante contacto con el exterior. Los productos comerciales, las bebidas, los juguetes, la vestimenta, la música, todo esto fácilmente llega a cualquier comunidad y sus habitantes los compra ya que es fácil conseguirlos, en consecuencia disminuye o desaparece el consumo de los productos locales todo esto como resultado de la globalización.

Los medios de comunicación como la radio, la televisión, el internet, las revistas, los celulares, entre otras fuentes de información, transmiten contenidos culturales que no son locales e incluso nacionales sino la mayoría viene del extranjero. Lo cual hace que la comunidad local adquiera otra cultura y otro conocimiento a través de la promoción y la publicidad de los productos comerciales, ya que al pasar en estos medios dichos productos adquieren otro valor y la sociedad introyecta la idea de adquirirlos. Por lo que ocasiona el desplazamiento del valor y la pérdida de productos y elementos culturales locales, por ejemplo las tradiciones, las costumbres, las vestimentas, las comidas, las bebidas, las artesanías, juguetes tradicionales, entre muchas otras.

Todo ello hace que en cada una de las culturas se vaya perdiendo lo local debido a que ya no hay una valoración hacia los elementos culturales propios ni un sentido de pertenencia e identidad hacia ellos por lo que ocurre un cambio en las identidades individuales y colectivas.

Con la globalización hay conexión entre culturas, lo cual significa que ya no hay cultura autóctona sino empieza a haber culturas impuestas y enajenadas es decir que la decisión sobre los elementos culturales propios de un grupo cultural viene desde afuera, en este contexto Giménez nos habla de tres escenarios posibles para el futuro del patrimonio cultural.

- 1) Su depreciación paulatina como repertorio inerte y frío de un pasado cultural premoderno, radicalmente incompatible con la dinámica de la globalización y postmodernidad.

2) Su creación y revitalización a través de políticas de resistencia que contrabalanceen la ofensiva neoliberal contra las culturas de identidad y de memoria.

3) Su transformación en mercancía de consumo a través de procesos de mercantilización que lo disocien de la memoria y de la identidad, subordinándolo a la lógica del valor de cambio (Giménez, 2005:181).

Esto permite darnos cuenta que la cultura en la actualidad vive un acelerado cambio y el patrimonio cultural corre el riesgo de desaparecer, en nuestro país tenemos varios ejemplos de ello. Ya que el patrimonio cultural material o inmaterial está sufriendo cambios en su significado debido a la poca o nula valoración que le da la comunidad por los cambios en la cultura local y en las identidades colectivas traídos por la globalización.

Ese ha sido el caso de algunos de los sitios que han sido considerados como patrimonio cultural material que están en peligro de desaparecer, entre otros factores, a la llegada de tiendas transnacionales a nuestro país. Ya que ellas construyen cerca del lugar donde están los bienes culturales, por ejemplo las zonas arqueológicas y monumentos históricos. Las tiendas dañan al lugar y contaminan y sobre todo hay una pérdida de valoración de dicho patrimonio cultural. Ya que va cambiando el significado del patrimonio al tener cerca esas tiendas comerciales que solo buscan generar ganancias y no se preocupan tanto por conservar dicho patrimonio cultural (Lara, 2005). Así también tenemos el caso de Zonas Arqueológicas donde realizan eventos de luz y sonido, hace que el patrimonio pierda su significado así como corren el riesgo de ser destruidos dichos lugares.

A continuación haremos mención del patrimonio cultural inmaterial de México en peligro de extinción, de acuerdo a la información del Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA). En el Sistema de Información Cultural (SIC) se tienen registradas 248 manifestaciones en el inventario del Patrimonio Cultural Inmaterial (PCI). Es importante mencionar que en el inventario del PCI hay 51 manifestaciones valoradas en riesgo de perderse, éstas representan el 20.56% del total de manifestaciones registradas (CONACULTA, 2010) (Ver cuadro 5). Hay que tener en cuenta que no es una lista definida del patrimonio cultural inmaterial de México, si no que todavía está en proceso de registro de otras más.

Cuadro 5. Lista de Patrimonio Cultural Inmaterial en Peligro de Desaparecer en México

Orden	Nombre de la manifestación	Ámbito
1	El corrido	AM3
2	Medicina tradicional mexicana. Síndromes de filiación cultural (algunas enfermedades tradicionales): caída de mollera, empacho, susto, pérdida del alma, mal de ojo	AM4
3	Danza de indios	AM3
4	Danza de la Pluma	AM3
5	Elaboración de condoche	AM4
6	Los Chicahuales	AM3
7	Fiestas patronales de Santa Catarina Virgen y Mártir	AM3
8	Almejas tatemadas	AM4
9	Cánticos religiosos, “Los gozos de San Francisco Javier” y “Las doce palabras torneadas”	AM1
10	Elaboración de caldo de hueso seco con zayas silvestres y ensalada de huevo con fruto de biznaga	AM4
11	La música de los grupos norteros de las comunidades serranas	AM3
12	Proceso y elaboración de chorizo de abulón en la región Pacífico Norte	AM4
13	Agrupación lingüística Q’eqchi’	AM1
14	El balché, bebida ritual de los mayas	AM4
15	La miel en la medicina indígena	AM4
16	La Petatera de Villa de Álvarez, Colima	AM5
17	Agrupación lingüística Q’anjob’al	AM1
18	Agrupación lingüística Qato’k	AM1
19	Agrupación lingüística Teko	AM1

20	Jakalteko	AM1
21	K'in tajimol (carnaval)	AM3
22	Malentzin	AM3
23	Mam	AM1
24	Yúmारे de los o'oba (pimas bajos serranos) y su tradición oral	AM3
25	Gastronomía tepehuana	AM4
26	Idioma mexicanero	AM1
27	La canción cardenche	AM3
28	Tradición y fiesta en honor a San Jorge, patrono de la ciudad de Durango	AM3
29	Huipiles amuzgos. Tejido en telar de cintura y brocado con hilos de algodón	AM5
30	Música de danzas tradicionales	AM3
31	Música fúnebre en Guerrero	AM3
32	Rituales o ceremonias propiciatorias, fúnebres, entre otras	AM3
33	Técnica de laqueado y en jícaras y juguetes de Acapetlahuaya	AM5
34	Textilería, telar de cintura, brocado y teñido con tintes naturales	AM5
35	Alfarería y cerámica en Hidalgo	AM5
36	Escenificación de la pastorela: Coloquio de la virgen de Guadalupe	AM2
37	Imaginería de tule: Bandas musicales y nacimientos	AM5
38	Silbatos de barro: policromados y betus	AM5
39	Agrupación lingüística Tlahuica	AM1
40	Los viejos de Corpus (Xitas)	AM3
41	Matlatzinca	AM1
42	La maroma o circo campesino	AM3
43	Sones de costumbre	AM3
44	Lugares de memoria y tradiciones vivas de los pueblos ñaña de Tolimán. La Peña de Bernal, guardián de un territorio sagrado	AM3
45	Reserva de la Biosfera de Sian Ka'an	AM4
46	Danza del Baila Viejo	AM3
47	Danza del Baila Viejo, término traducido del yokot'an "Ak ot tuba noxib"	AM3
48	Grupos de tamborileros	AM3
49	Agrupación lingüística Sayulteco	AM1
50	Agrupación lingüística Texistepequeño	AM1
51	Ceremonia ritual de voladores	AM3

AM1: Lengua, tradiciones y expresiones orales.

AM2: Artes de la representación.

AM3: Prácticas sociales, rituales y actos festivos.

AM4: Conocimientos y usos relacionados con la naturaleza y el universo.

AM5: Artes y oficios tradicionales. Fuente: Modificado de CONACULTA, 2010.

Es importante señalar que de las 51 manifestaciones culturales mencionadas, 22 se refieren al ámbito de prácticas sociales, rituales y actos festivos, las que se encuentran las fiestas patronales, danzas, música, rituales como es el caso de la tradición de los Dioses de la Lluvia, objeto de estudio del presente trabajo. Al ser manifestaciones inmateriales que se transmiten por vía oral tienen mayor riesgo de desaparecer pues en la mayoría de los casos solamente los adultos mayores tienen conocimiento de esas tradiciones mientras que la mayoría de los jóvenes ya no están interesados en aprender, adquirir y continuar con ellas aunque sean de la misma comunidad donde se llevan a cabo.

Como mencioné anteriormente, estas manifestaciones culturales están siendo desplazadas por efecto de la globalización ya que traen consigo la adopción de estilos de vida distintos al que se vive en las comunidades locales, así como cambios en la cosmovisión y en la identidad colectiva de las generaciones más jóvenes por lo que pierden el sentido de pertenencia y valoración hacia el patrimonio cultural inmaterial.

Ante todos estos problemas han surgido instituciones internacionales y nacionales que se han encargado de proteger, preservar y difundir el patrimonio cultural material e inmaterial. En nuestro país ha habido una mayor preocupación por el patrimonio cultural material mientras que respecto al patrimonio cultural inmaterial no hay instituciones que se encarguen específicamente de rescatar, conservar y difundir este patrimonio, como lo veremos a continuación.

Instituciones que se Encargan de Proteger el Patrimonio Cultural

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO)

Es la institución más grande en el mundo y es reconocida en el tema de patrimonio cultural y natural de preservar, proteger y difundirlo. Ha promulgado varias convenciones como la Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial, Cultural y Natural, de 1972. Así como la convención de 2003 la cual se refiere a la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad. Dentro de la UNESCO se han llevado otras convenciones a favor de las culturas que hay en el mundo.

Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH)

En el ámbito nacional el Instituto Nacional de Antropología e Historia (INAH) fue creado en el año de 1939 como una medida para proteger y conservar el patrimonio cultural de México. Ha elaborado registros sobre los bienes culturales materiales, además en la actualidad lleva acabo las siguientes actividades: investiga, conserva y difunde el patrimonio arqueológico, antropológico, histórico y paleontológico de la nación con el fin de fortalecer la identidad y memoria de la sociedad que lo detenta (INAH, 2015). Asimismo ha llevado a cabo programas para la difusión del patrimonio cultural inmaterial en varios estados de nuestro país.

Instituto Nacional de Bellas Artes (INBA)

El Instituto Nacional de Bellas Artes fue creado el 31 de diciembre de 1946, es el principal encargado en México de llevar a cabo la conservación del patrimonio artístico así

como de darlo a conocer al pueblo mexicano entre otras personas. Dentro de las actividades que lleva acabo abarcan las manifestaciones en los campos de la música, la danza, las artes plásticas, la arquitectura, la literatura y el teatro, a través de sus recintos y agrupaciones artísticas. (INBA, 2015).

El Consejo Nacional para la Cultura y las Artes (CONACULTA)

Esta institución fue creada en el año de 1988 con el fin de coordinar las políticas, organismos y dependencias tanto de carácter cultural como artístico, mediante la promoción, apoyo y patrocinio de los eventos que propicien el arte y la cultura (CONACULTA, 2013).

Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas (CDI)

Esta institución fue creada el 21 de mayo de 2003 con el objetivo de promover los derechos de los pueblos indígenas así como la valoración de su cultura, promoviendo acciones para la preservación, la difusión, la protección del patrimonio cultural material o inmaterial de las comunidades indígenas de México.

Rescate, Preservación del Patrimonio Cultural Inmaterial

Antes de la aprobación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (UNESCO, 2003) las instituciones internacionales y nacionales daban más reconocimiento y valoración al patrimonio cultural material. Para el patrimonio cultural inmaterial no había instituciones ni convenios enfocados a su rescate, conservación y difusión, por lo que había menos reconocimiento y valoración por parte de las instituciones hacia ella. Además no tenían una definición clara y precisa para las manifestaciones culturales inmateriales. Maya L. Pérez afirma que:

...la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial fue aprobada por la conferencia General de la UNESCO en septiembre de 2003, y está dedicada a complementar la Convención del Patrimonio Mundial aprobada en 1972, cuyo destino fue proteger únicamente el patrimonio material de la humanidad (Pérez, 2004:23).

Como podemos comprender en los últimos doce años se empezaron a plantear y dar propuestas para la conservación y el rescate del patrimonio cultural inmaterial debido a que gran parte de él está en peligro de extinción. Lourdes Arizpe afirma:

...la convención hace hincapié en el reconocimiento similar de las expresiones y tradiciones sin distinciones jerárquicas y se centra principalmente en los procesos de transformación del conocimiento al interior de las comunidades y grupos que son los portadores de este patrimonio (Arizpe, 2011:21).

Esta convención nos permite conocer que en todas las comunidades del mundo está presente el patrimonio cultural inmaterial, cada una de ellas presenta el mismo valor, no hay distinción.

México en el 2006 ratifica los términos de la convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de la UNESCO. A partir de esta fecha, se asume el compromiso de cuidar, rescatar, conservar y difundir las manifestaciones culturales de nuestro país. José Genis afirma lo siguiente:

...la declaración de un bien como patrimonio de la humanidad es un privilegio y un prestigio para el país, para sus responsabilidades políticos y

culturales y para los ciudadanos más directamente relacionados con el referido Bien Patrimonio de la Humanidad (Genis, s/f:35).

Es importante reconocer que el patrimonio cultural inmaterial abarca manifestaciones culturales que por su naturaleza son más vulnerables a los cambios que ocurren en la cosmovisión así como en la identidad, ya que dichos cambios alteran el significado ocasionando que ya no se lleven a cabo más dichas manifestaciones. Por otra parte sus mecanismos de transmisión se basan exclusivamente en la enseñanza no formal, es decir, se transmiten de generación en generación por vía oral, en la práctica y como parte de su vida cotidiana, en algunos casos usando su lengua materna y apegados a su cosmovisión, por lo que dependen en la mayoría de los casos de los adultos mayores de la localidad pues son ellos quienes enseñan las tradiciones a los niños y personas más jóvenes. Pero sobre todo este patrimonio cultural es muy vulnerable a los cambios ocurridos en la identidad tanto individual como colectiva y en la concepción del mundo, traídos por la globalización y la migración. Fenómenos que han provocado que la comunidad no reconozca sus antiguas manifestaciones culturales como su patrimonio. Al respecto Noriega afirma lo siguiente:

El patrimonio cultural inmaterial está basado en la comunidad: sólo puede serlo si es reconocido como tal por las comunidades, grupos o individuos que lo crean, mantienen y transmiten. Sin este reconocimiento, nadie puede decidir por ellos que una expresión o un uso determinado, forma parte de su patrimonio (Noriega, 2011:15).

Como podemos dar cuenta la decisión del pueblo es importante para considerar un bien cultural como su patrimonio inmaterial. Sin embargo, si la comunidad no siente

identificada con la manifestación cultural no se puede ser transmitido a nuevas generaciones y no hay continuidad con el patrimonio. Ejemplo de lo anterior es lo que ha sucedido con la tradición del ritual de la petición de la lluvia en la comunidad de Yucuquimi de Ocampo, Oaxaca, la cual ya no se lleva acabo.

Para poder llevar acabo el rescate, conservación y salvaguardar el patrimonio cultural inmaterial es necesario que la misma comunidad lo reconozca, lo valore, surja el interés de rescatarlo. Además hay que darlo a conocer entre las personas de la comunidad donde se realiza, platicar sobre las manifestaciones culturales y su significado, concientizar a las personas de que con su contribución se puede conservar. La UNESCO reconoce que:

...las comunidades, en especial las indígenas, los grupos y en algunos casos los individuos desempeñan un importante papel en la producción, la salvaguardia, el mantenimiento y la recreación del patrimonio cultural inmaterial, contribuyendo con ello a enriquecer la diversidad cultural y la creatividad humana (UNESCO, 2003:1).

Además considera “la necesidad de suscitar un mayor nivel de conciencia, especialmente entre los jóvenes, de la importancia del patrimonio cultural inmaterial y de su salvaguardia” (Ídem). Esto nos da a entender que es importante darlo a conocer a los jóvenes, ya que son ellos los que van conociendo, aprendiendo y que así empiezan a valorar el patrimonio cultural inmaterial, ya sea local o a nivel regional. Con la colaboración de los jóvenes se puede rescatar, preservar y difundir las manifestaciones culturales inmateriales.

Dentro del rescate, conservación y difusión del patrimonio cultural inmaterial podemos encontrar autores que han escrito algunas propuestas para las manifestaciones culturales inmateriales, tenemos a Machuca dice lo siguiente:

- Su salvaguarda es de fundamental importancia y amerita una atención particular, ya que por su naturaleza su “preservación” tiene como imperativo garantizar su reproducción, mantener sus formas vivas.
- Atender a los sujetos que son portadores y creadores activos, y vigilar la integridad de sus formas sociales de transmisión, e incluso el respeto a las condiciones necesarias que hacen posible su espontaneidad.
- Evitando la imposición de las reglas de comercio (de competencia como la Organización Mundial de Comercio (OMC), y evitar que las alternativas de un mercado justo queden relegadas a un mero reducto a nichos de diversidad cultural sitiados por fuerzas adversas que son ajenas.
- Es preciso promover la difusión sobre alcances y la importancia de la convención en ámbitos regionales y locales, de manera paralela al establecimiento de vínculos con los actores sociales que, en países como México (Machuca, 2004:79,85 y 92).

También es necesario tomar medidas sobre la protección de los saberes tradicionales indígenas, Maya L. Pérez afirma:

...los saberes tradicionales y las técnicas de los pueblos y culturas indígenas que están seriamente amenazados, requieren además protección especial no solo por el embate indiscriminado de los medios de información y comunicación masivos, sino también por la apropiación indebida de entidades

privadas y públicas. Se requieren legislaciones y acciones decididas y urgentes, tanto de instancias internacionales como nacionales (Pérez, 2004:25).

Para poder llevar acabo el rescate, la conservación, la difusión del patrimonio cultural inmaterial es necesario además de darlo a conocer a la comunidad, hablar sobre el rescate de la cosmovisión que representa los modos de vida y formas de actuar de cada cultura.

En los últimos años la Organización de las Naciones Unidas ha promulgado leyes sobre los derechos y cultura de los pueblos indígenas, donde se reconoce el derecho de los pueblos indígenas a preservar su patrimonio cultural.

Derecho de los Pueblos Indígenas para Preservar su Patrimonio Cultural Material e Inmaterial

La declaración de las Naciones Unidas sobre los derechos de los pueblos indígenas, aprobada el 13 de septiembre de 2007 de los 46 artículos, confirma lo siguiente:

Artículo 31

1. Los pueblos indígenas tienen derecho a mantener, controlar, proteger y desarrollar su patrimonio cultural, sus conocimientos tradicionales, sus expresiones culturales tradicionales y las manifestaciones de sus ciencias, tecnologías y culturas, comprendidos los recursos humanos y genéticos, las semillas, las medicinas, el conocimiento de las propiedades de la fauna y la flora, las tradiciones orales, las literaturas, los diseños, los deportes y juego tradicionales y las artes visuales e interpretativas. También tienen derecho a mantener, controlar, proteger y desarrollar su propiedad intelectual de dicho

patrimonio cultural, sus conocimientos tradicionales y sus expresiones culturales tradicionales (ONU, 2008:9).

Esto es a partir del reconocimiento Internacional sobre el patrimonio cultural de los pueblos indígenas de todo el mundo.

En nuestro país tenemos a la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, en el artículo dos hace mención lo siguiente:

...la nación Mexicana es única e indivisible. La Nación tiene una composición pluricultural sustentada originalmente en sus pueblos indígenas que son aquellos que descienden de poblaciones que habitan en el territorio actual del país al iniciarse la colonización y que conservan sus propias instituciones, económicas, culturales y políticas, o parte de ellas.

En la fracción cuatro del artículo dos dice tienen derecho a “preservar y enriquecer sus lenguas, conocimientos y todos los elementos que constituyen su cultura e identidad” (Carbonell, 2013:20 y 22).

Esta ley permite a las comunidades indígenas preservar su patrimonio cultural, como pueblo mexicano. Aunque hace falta ampliar más este artículo respecto al patrimonio cultural. Es importante hablar acerca de los derechos de los pueblos de preservar, difundir, rescatar su patrimonio cultural inmaterial para que así siga vivo. Además esto permite que en las comunidades haya protección sobre los elementos culturales y que tengan una valoración hacia ellas. Ahora ya es un derecho de los pueblos de ejercer, practicar las manifestaciones culturales.

A pesar de lo anterior y de la importancia del patrimonio cultural inmaterial así como del reconocimiento de la problemática a la que se enfrenta, no hay muchas instituciones encargadas de su protección como lo veremos a continuación.

Los centros locales como por ejemplo Culturas Populares de Oaxaca (CPO), dependencia de CONACULTA y el Programa de Apoyo a las Culturas Municipales y Comunitarias (PACMyC), son algunas de las instituciones que han realizado programas para el rescate, conservación y difusión del patrimonio cultural inmaterial en nuestro país así como en el estado de Oaxaca.

Enseguida hablaré sobre la función de las instituciones antes mencionadas. En primer lugar, la Dirección General de Culturas Populares tiene como objetivo fomentar la preservación y la difusión de las manifestaciones populares, urbanas, rurales e indígenas, para que el patrimonio cultural de las comunidades se dé a conocer y se pueda lograr la interculturalidad entre la diversidad cultural. Por ejemplo el Programa de Apoyo a las Culturas Municipales y Comunitarias (PACMyC), está orientado a apoyar la recuperación y el desarrollo de la cultura propia de las comunidades y municipios. A nivel nacional conjunta recursos financieros federales y estatales a fin de apoyar los proyectos culturales de la sociedad (Culturas Populares, 2013). Además este programa busca apoyar las instituciones que llevan a cabo eventos o proyectos culturales ya sea a nivel municipal o en las pequeñas comunidades a conservar y rescatar su cultura.

Por otra parte, el INAH, si bien esta encargado de la protección del patrimonio cultural material, ha realizado algunas acciones para rescatar las tradiciones y costumbres de las comunidades indígenas del país. Por ejemplo en el 2008 elaboró documentales, en

colaboración de TV UNAM, sobre varios temas como: la fiesta de Todos los Santos de los afroestizos y los Ritos de Petición de Lluvias, ambos en Oaxaca; la representación de la pasión de cristo entre los mayos de Sonora; las festividades de la Santa Cruz de los nahuas de Guerrero; el Día de muertos en la Sierra Norte de Puebla y los rituales de curación de Chihuahua (Informador, 2010).

En el caso del estado de Oaxaca, existen algunas instituciones que se encargan de promover, difundir y rescatar la cultura de los distintos grupos culturales que viven dentro del territorio oaxaqueño. Por ejemplo tenemos a la Secretaria de las Culturas y Artes de Oaxaca que lleva acabo las siguientes actividades: planear, dirigir y ejecutar las políticas culturales, diseñadas y aprobadas por el Ejecutivo del Estado, que promuevan el desarrollo cultural de la ciudadanía, preservando la identidad de los pueblos de Oaxaca.

En el caso concreto del distrito de Huajuapán de León, es la ciudad más cerca a la comunidad de Yucuquimi de Ocampo, dicha ciudad cuenta con un Museo Regional de Huajuapán (MUREH) y tiene por objetivo:

...estudiar e investigar la historia de la cultura mixteca, rescatar y registrar las piezas arqueológicas, documentos y testimonios de valor histórico y cultural para su resguardo, así como promover ante distintas instituciones la donación de piezas arqueológicas, documentos y testimonios de la cultura mixteca (SIC, 2015).

Como podemos ver el museo lleva acabo el registro y rescate de los documentos históricos así como la conservación de las piezas arqueológicas de la mixteca, por lo que el museo de la ciudad es la principal institución encargada de llevar acabo el rescate,

conservación y difusión del patrimonio cultural de la ciudad. En lo que se refiere a patrimonio cultural inmaterial hace falta trabajar y promoverlo más. Además en el distrito de Huajuapán de León se lleva a cabo la semana de la cultura mixteca y es llevada a cabo por la Universidad Tecnológica de la Mixteca (UTM) y es realizada una vez al año y tiene por objeto:

...dar a conocer y difundir la cultura de la región. Cada año se dan muestras de danza, música, videos, conferencias, exposiciones y artesanías. Participan Oaxaca, Puebla y Guerrero, entidades que preservan y difunden los diversos aspectos culturales de la mixteca de cada uno de ellos (SIC, 2015).

En la semana de la cultura mixteca se realizan varios eventos que permita que las personas de la región entre otras, conozcan la diversidad cultural de la cultura mixteca así como conocer parte de su patrimonio cultural. Por otro lado en la ciudad cuenta con *vee tu'un savi* (Academia de la lengua Mixteca) que ha permitido llevar a cabo la redacción de libros en la lengua mixteca, a partir de personas y académicos hablantes de esta lengua. Esto ha permitido difundir y rescatar la lengua mixteca. A grandes rasgos estos son algunas instituciones de la ciudad de Huajuapán de León, que llevan a cabo el rescate, conservación, difusión del patrimonio cultural de la región.

Enseguida hablaremos sobre instituciones culturales de Tezoatlán de Segura y Luna, que es el municipio al que pertenece políticamente la comunidad de Yucuquimi de Ocampo. En el municipio existen dos museos que permiten tener registro, conservación y difusión de las piezas arqueológicas del lugar así como darlas a conocer a los habitantes en general, tenemos por ejemplo al Museo Geológico de Rosario Nuevo cuyas funciones son las siguientes:

...el museo cuenta con dos secciones: una dedicada a la exposición de fósiles vegetales y marinos; la otra sección se encuentra ubicada en el campo, barrancas y colinas aledañas a esta población y contiene grandes troncos fosilizados de árboles jurásicos (SIC, 2015).

En este museo se resguardan las piezas arqueológicas del lugar, que permite darlo a conocer al público y a las comunidades cercanas. Enseguida tenemos al museo *N̄uu Xia'a* (Pueblo Ahogado) el cual se encuentra ubicado en el municipio de Tezoatlán de Segura y Luna tiene por objeto difundir y valorar los distintos aspectos de la historia, las costumbres y las formas de vida de la comunidad; las manifestaciones culturales del lugar, para lo cual lleva acabo diferentes actividades. Cuenta con dos salas de exhibición (SIC, 2015).

Estas son algunas instituciones del Estado así como aquellas que hay en el distrito de Huajuapán de León y a nivel municipal Tezoatlán de Segura y Luna, estas instituciones son las encargadas de rescatar, promover, difundir la cultura de los lugares. Como podemos ver hay más conservación y difusión sobre el patrimonio cultural material, respecto a las manifestaciones culturales inmateriales hace falta difusión.

En la ciudad de Huajuapán de León, Culturas Populares de Oaxaca y el Programa de Apoyo de las Culturas Municipales y Comunitarias, han llevado a cabo algunas actividades y programas dirigidos a las comunidades con la finalidad de lograr el rescate, conservación y difusión del patrimonio cultural inmaterial de la región. De acuerdo a la información del periódico local, se han llevado acabo las siguientes actividades:

Guillermo Círiga Villagómez, jefe de la Unidad Regional Huajuapán de CPO, dijo que se están realizando talleres para la reflexión cultural participativa

donde invitó a personas que realizan conocimientos relacionadas con la naturaleza a participar en los programas del CPO (Tiempo en línea, 2014).

El Programa de Apoyo de las Culturas Municipales y Comunitarias de Culturas Populares de Oaxaca permite a las comunidades el acceso a recursos para reforzar sus actividades culturales, quienes se interesan en cuidar y conservar tienen que presentar los proyectos para la conservación de sus idiomas, lugares sagrados, prácticas sobre la cosmovisión (Ídem).

Como podemos ver las instituciones de CPO y el PACMyC han llevado la impartición de talleres, así como la destinación de apoyo económico a las comunidades para poder llevar a cabo sus proyectos culturales para rescatar la cultura local.

Sin embargo, los habitantes de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo no han podido tener acceso a estas informaciones, ni materiales, por ejemplo los videos realizados por la INAH que habla sobre las manifestaciones culturales inmateriales, la localidad no ha tenido acceso a ellos debido a que solo se han difundido mediante internet, los habitantes de la comunidad no cuenta con esta tecnología, o mecanismos locales establecidos por el INAH. Además la impartición de los talleres se da en la ciudad por lo que los habitantes de Yucuquimi de Ocampo no asisten dada la distancia; por otra parte en estos mecanismos de difusión y conservación del patrimonio cultural no hay un involucramiento activo de toda la comunidad, razón por lo cual los habitantes de la localidad no tienen conocimiento de las instituciones antes mencionadas ni de las actividades que ellas llevan a cabo.

En Yucuquimi de Ocampo, no hay instituciones ni programas o acciones (registro) que busquen el rescate de la tradición el “Encuentro con los Dioses de la Lluvia”, tradición que dejó de hacerse desde el año 2000, como lo veremos en el siguiente capítulo. Se trata

de una tradición de la cual solo los adultos mayores de la comunidad tienen conocimiento de ella, por lo que una contribución importante de este trabajo es realizar el registro escrito de la tradición; reconstruirla a partir de los testimonios, los conocimientos que tienen de ella los adultos mayores y otros miembros de la comunidad que participaron en su realización.

Tener un registro o reconstrucción escrita de esta tradición es importante para que no se pierda y dejar un testimonio de su significado e importancia, pero no suficiente, para que se retome y se transmita a las futuras generaciones. Para que esto suceda es necesario además la contribución de la misma comunidad, por ejemplo la participación de los jóvenes, niños, adultos mayores, mujeres entre otros. Además, es necesario fomentar la valoración de ellos hacia la tradición para que se pueda lograr el rescate, que tengan un sentido de pertenencia como parte de su cosmovisión y patrimonio cultural inmaterial.

Como hemos visto la cosmovisión es importante dentro de una comunidad, ya que permite a los habitantes tener la visión y percepción del mundo y el universo y guiar sus acciones. La cosmovisión es conocimiento, explicaciones, creencias y representa la forma de vida de una comunidad. Es a partir de ella que los habitantes de una localidad dialogan con los Dioses, ya que ellos son quienes dan vida; es por medio de los rituales que las personas se comunican con ellos.

La cosmovisión así como los rituales, forman parte del patrimonio cultural inmaterial, al seguir practicándolo, enseñándole a los niños, a los jóvenes, y personas en general, esto permite que la tradición siga viva. Por lo que la participación de la comunidad es importante ya que permite transmitir esta tradición a nuevas generaciones. Sin embargo cuando no hay valoración, participación y contribución por parte de la comunidad en

continuar con una tradición esto hace que se pierda la cosmovisión, y el patrimonio cultural inmaterial de una comunidad.

CAPÍTULO II

YUCUQUIMI DE OCAMPO

Cerro de Lucero

La comunidad de Yucuquimi de Ocampo se encuentra ubicado en el estado de Oaxaca en la región de la mixteca baja. Antes de continuar con una descripción de la comunidad de estudio, abordaré algunas características del estado de Oaxaca.

Características Generales del Estado de Oaxaca

El estado de Oaxaca forma parte de la República Mexicana, se encuentra ubicado al sur del país y colinda con los siguientes Estados: al norte con Puebla y Veracruz, al este con Chiapas, al oeste con Guerrero y al sur colinda con el Océano Pacífico.

Mapa 1. Ubicación del Estado de Oaxaca



Fuente: Viajando por México, disponible en: <http://tinyurl.com/nvkcrea>

Se divide en ocho regiones que a continuación vamos a mencionar, tenemos a: 1.-La cañada, 2.-La costa, 3.-El istmo, 4.-La mixteca, 5.-La sierra norte, 6.-La sierra sur, 7.-La cuenca del Papaloapan y 8.-Valles centrales.

Mapa 2. Las ocho regiones del Estado de Oaxaca



Fuente: Modificado de ubicación de la mixteca y mapas. Disponible en: <http://tinyurl.com/nczafk7>

Dentro de las ocho regiones existen 30 distritos y cerca de trece mil comunidades agrupadas en 570 municipios (López, 2010:45). Oaxaca es el estado que tiene un número mayor de municipios en comparación con los otros estados de la República Mexicana. A continuación hablaremos brevemente sobre la diversidad cultural y lingüística del estado de Oaxaca.

Diversidad Cultural

En el estado de Oaxaca hay una gran diversidad cultural que hace que sea el primero en el país donde conviven grupos con culturas diferentes. Ahí conviven 16 grupos indígenas así como afroamericanos, de los cuales haremos mención enseguida, tenemos: Amuzgos, Chatino, Chinanteco, Chocho, Chontal, Cuicateco, Huave, Ixcateco, Mazateco, Mixe, Mixteco, Náhuatl, Triqui, Zapoteco, Zoque y Popoloca. Las culturas Chontal, Chocho e Ixcateco están en peligro de extinguirse. A continuación se muestra en el siguiente mapa como están distribuidos los grupos indígenas que habitan en la entidad.

Mapa 3. Diversidad Cultural en el Estado de Oaxaca



Fuente: Mosaico cultural de Oaxaca. Disponible en: <http://www.oaxaca.gob.mx/mosaico-cultural/>

En cada una de estas culturas podemos encontrar diferentes formas de vida, cosmovisiones, ritos, tradiciones, costumbres, lenguas, organización social entre otras. A continuación hablaremos de algunas de las manifestaciones culturales que existen en Oaxaca.

a) La guelaguetza. Es una festividad que se realiza en las dos últimas semanas de julio donde participan las ocho regiones con su bailable. Este baile tiene un origen prehispánico, lo hacían a la Diosa Centóel con la finalidad de que obtuvieran buenas cosechas.

b) Fiesta noche de rábanos. Esta festividad se realiza el 23 de diciembre, se lleva a cabo en el Zócalo de la ciudad de Oaxaca y los habitantes usan vestimenta en forma de rábanos. Esta festividad tiene su origen en la conquista debido a que los españoles enseñaron a los indígenas a sembrar rábanos y obtuvieron buenas siembras de ellas. Es a partir de ahí que celebran esta fiesta hasta la actualidad.

c) Día de muertos. Esta tradición se realiza en la capital del estado, así como en sus comunidades indígenas, los días 31 de octubre, 1° y 2° de noviembre. Esta celebración se hace desde antes de la conquista con la finalidad de recibir las almas de los muertos.

d) Las velas de Juchitán. Se lleva a cabo en mayo en honor a San Vicente en donde participan mujeres quienes arrojan frutas y regalos a los espectadores. Es organizada por los mayordomos de la localidad junto con los capitanes.

e) Las velas de Tehuantepec. Esta festividad es similar a la de Juchitán lo que la caracteriza es la música “la Zandunga” es la que se toca durante la festividad. Las velas son consideradas como fiestas de alta relevancia religiosa y se llevan a cabo, principalmente, como coronamiento de las fiestas mayores (Culturas Populares, 2013). Además participan mujeres con la ropa tradicional de la región.

Estas son algunas de las fiestas principales y tradiciones que reflejan la diversidad cultural que existe en el estado.

Diversidad Lingüística

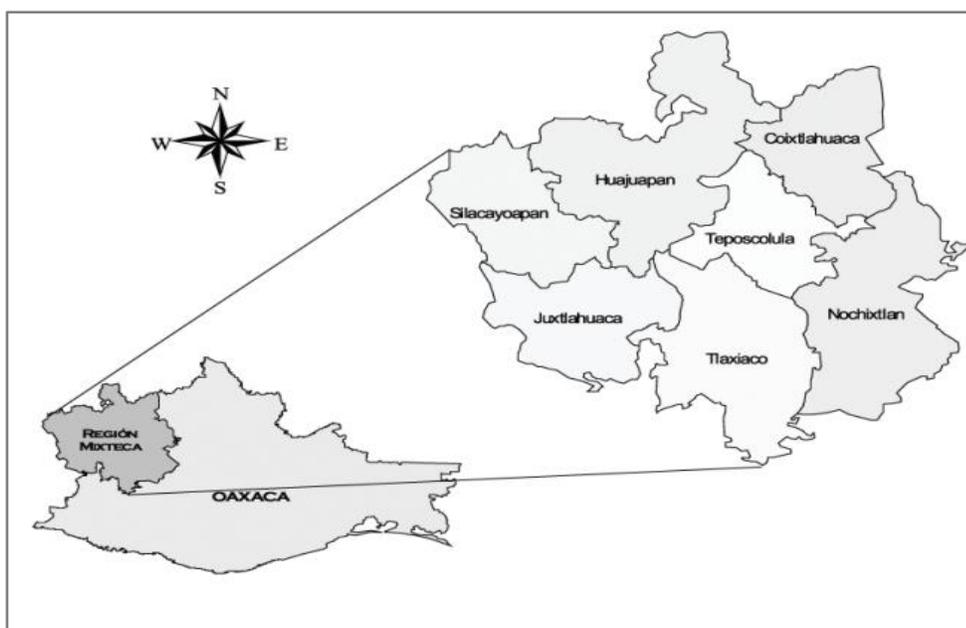
Como mencionamos anteriormente el estado de Oaxaca es donde convive una gran diversidad cultural, lo cual representa la variedad de lenguas que se habla a parte del español. Las lenguas indígenas representan una cosmovisión del mundo y una forma propia de vida de cada cultura, y es un elemento importante de su identidad. Las lenguas que se hablan en el estado son las siguientes: Amuzgo, Chatinos, Chinantecos, Chocho, Chontales de Oaxaca, Huaves, Ixcatecos, Mazatecos, Mixes, Mixtecos, Nahuatl, Cuicateco, Triquis, Tacuates, Zoque, Zapotecos.

De acuerdo con la información del Censo de Población y Vivienda (INEGI, 2010) el 34.2% de población de la entidad habla lengua indígena. Las lenguas más habladas en la entidad son: Zapoteca con 371, 740 hablantes, luego sigue el Mixteco con 264, 047 hablantes, la lengua Mazateco con 175, 970 hablantes y la lengua Mixe con 117, 935 hablantes (INEGI, 2010). Y sucede lo contrario con las siguientes lenguas el Ixcateco lo hablan 33 personas y al Chocholteco con 476 hablantes por lo que están en peligro de extinción.

Yucuquimi de Ocampo

De las ocho regiones que hay en el estado de Oaxaca, la comunidad de Yucuquimi de Ocampo forma parte de la región de la mixteca baja oaxaqueña, por lo que los habitantes pertenecen al grupo mixteco. La región se encuentra distribuida en siete distritos que se muestran en el mapa 4.

Mapa 4. Región mixteca oaxaqueña y sus distritos



Fuente: Estudio preliminar de alimentos consumidos en ciertas comunidades que cultivan amaranto en la mixteca oaxaqueña, 2008. Disponible en: <http://www.utm.mx/~temas/temas-docs/ensayo2t34.pdf>

El nombre de la comunidad viene del mixteco *Yuku* que quiere decir Cerro y *Kimi* que significa Lucero, la palabra completa significa *Cerro de Lucero*. La localidad pertenece al municipio de Tezoatlan de Segura y Luna, distrito de Huajuapán de León. Se encuentra ubicada aproximadamente a 18 km al sur de la cabecera municipal. Colinda con las siguientes comunidades: al norte con San Andrés Yutatío, al sur con Santa María Tindú y San Juan Diquiyu, al este con San Juan Diquiyu y Rosario Nuevo, al oeste con San Agustín Atenango.

Mapa 5. Ubicación de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo



Fuente: Modificado en mapa (INEGI). Disponible en: <http://tinyurl.com/j7jbwmn>

Características de la Población

De acuerdo con la información del Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI, 2010) la población total de la comunidad era en el 2010 de 2,260 habitantes, de los cuales 1,024 son hombres y 1,236 son mujeres.

Yucuquimi de Ocampo es la localidad más grande en comparación con las otras comunidades que hay alrededor como Yucuñuti de Benito Juárez, San Andres Yutatio, San Juan Diquiyu entre otras. Y es la segunda o igual al municipio de Tezoatlan de Segura y Luna por el número de habitantes. La comunidad se encuentra distribuida en cinco barrios, tenemos a barrio: Centro, Plan de Iguala, Altavista, Buenos Aires y Juárez.

Imagen 1. Barrio Centro



Fuente: Imagen propia

Imagen 2. Barrio Plan de Iguala



Fuente: Imagen propia

Imagen 3. Barrio Altavista



Fuente: Imagen propia

Imagen 4. Barrio Buenos Aires



Fuente: Imagen propia

Imagen 5. Barrio Juárez



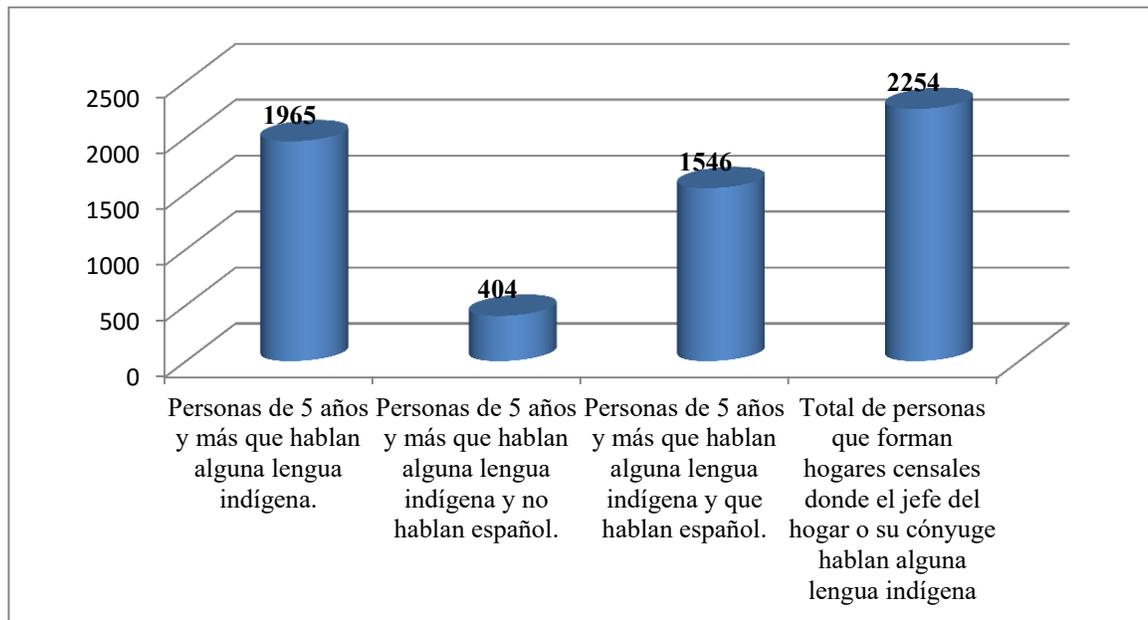
Fuente: Imagen propia

Lengua

En la comunidad de Yucuquimi de Ocampo se habla la lengua mixteca, autodenominación *Ñuu Dau* que significa Pueblo de la Lluvia. De acuerdo con la información del Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (INALI), la autodenominación de la variante lingüística del mixteco que se habla en la comunidad es mixteco del noroeste central alto (INALI, 2008). La lengua mixteca es la lengua madre de la comunidad ya que se habla desde tiempos muy antiguos, es la principal lengua que se habla. Los adultos mayores, en su totalidad no hablan español, tampoco los niños menores de cinco años; cuando empiezan a ir a la primaria es cuando poco a poco van aprendiendo el español. Los adultos, mujeres jóvenes y los jóvenes son los que hablan mixteco y español.

A continuación mostraremos la siguiente gráfica, que nos indica el número y las edades de las personas que hablan la lengua mixteca en la comunidad. La primera grafica muestra a las personas de 5 años en adelante que hablan la lengua mixteca así como el número de personas que no hablan el español y también nos muestra el número de personas que dominan las dos lenguas en la comunidad.

Grafica 1. Número de personas de 5 años en adelante que habla mixteco



Fuente: Elaboración propia con datos del INEGI 2010

Educación

En la comunidad de Yucuquimi de Ocampo solo hay 5 escuelas de nivel preescolar pertenecientes a la SEP, todas son de enseñanza bilingüe, los maestros son de la región y hablan español y mixteco a los niños. Tenemos a: el preescolar “José M. Morelos y Pavón” ubicada en el Barrio Centro, “Cristóbal Colon” ubicada en el Barrio Plan de Iguala, “Benito Juárez García” ubicada en el Barrio Altavista; “Lázaro Cárdenas” ubicada en Barrio Buenos Aires y “Guadalupe Victoria” ubicada en el Barrio Juárez.

Respecto a nivel de educación primaria en la localidad hay dos tipos de enseñanza que son: educación rural federal y educación federal bilingüe. La enseñanza de educación rural federal consiste en seguir el plan de estudios que la Secretaría de Educación Pública maneja a nivel nacional, en este sistema se les enseña a los alumnos a hablar español e

inclusive se prohíbe hablar mixteco dentro de las aulas. Los maestros no hablan mixteco solo español e incluso son de otros estados del país.

En la comunidad solo hay dos primarias rural federal: escuela primaria “Basilio Badillo” anteriormente se llamaba escuelas municipales y se encontraba en el Barrio Centro, después paso al Barrio Buenos Aires en 1975 y la primaria “Niños Héroe” anteriormente era CONAFE, se encuentra ubicada en el Barrio Centro.

La educación primaria federal bilingüe tiene como objetivo:

...rescatar la cultura, uso y costumbres, lenguas maternas, los trabajos comunitarios, en caso del campo el cultivo hay que saber los pasos, casa de la Lluvia. Los maestros empiezan de local para después ir con contenidos regionales y con plan de estudios de nivel nacional (Entrevista al Profesor Vásquez M. Ramiro, realizada el 11 de agosto de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Los maestros de la primaria bilingüe enseñan la lengua mixteco y español, son profesores locales y de la región del estado. Enseguida mencionaremos las escuelas y los barrios que cuentan con este modelo de enseñanza que son tres: primaria “Leyes de Reforma” fundada en el año de 1992, ubicada en el Barrio Plan de Iguala, “Ignacio Zaragoza” fundada en el año de 2001, ubicada en el Barrio Altavista, “Fray Pedro de Gante” fundada aproximadamente entre 1975 y 1976, ubicada en el Barrio Juárez. La siguiente imagen nos muestra la escuela federal bilingüe del Barrio Plan de Iguala.

Imagen 6. Escuela primaria bilingüe, Plan de Iguala



Fuente: Imagen propia

A continuación hablaremos de la educación secundaria que reciben los jóvenes de la localidad. La enseñanza se basa en los programas educativos apoyados por la televisión y un profesor quien imparte todas las materias en cada grado, el plan de estudios es de enseñanza federal, además los maestros exigen a los alumnos hablar español dentro de las aulas. En la comunidad existe una sola escuela telesecundaria, la cual se fundó en el año de 1993, y se encuentra ubicada donde se unen los Barrios Buenos Aires, Plan de Iguala y Centro. La siguiente imagen nos muestra la escuela telesecundaria de la comunidad.

Imagen 7. Escuela Telesecundaria



Fuente: Imagen propia

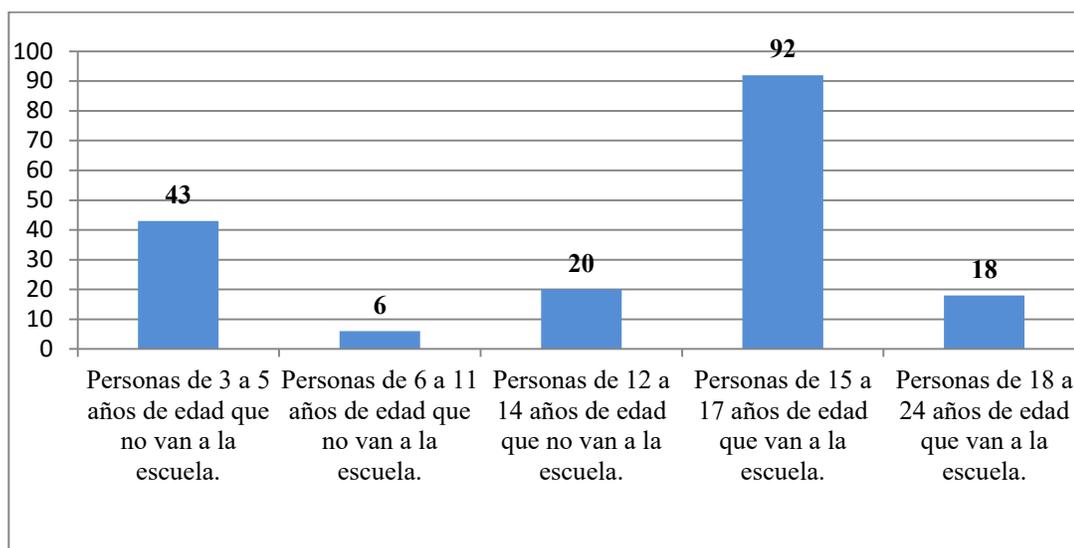
Además la comunidad cuenta con la escuela preparatoria “Lázaro Cárdenas” tiene el plan de estudios conforme a los planes de estudios de preparatorias de la Universidad Estatal. La preparatoria se fundó en el año 2011 y está ubicada en el Barrio Centro.

Entre el año de 1972 y 1973 aproximadamente llegó el albergue escolar en la comunidad perteneciente al CDI, éste tiene como función la de recibir a los niños que vienen de otras comunidades para apoyarlos con dormitorios y comida. El albergue recibe alumnos de educación de nivel primaria, secundaria y hasta preparatoria, se encuentra ubicada en el barrio Centro.

A continuación presentamos algunas gráficas que nos muestran el número y la edad de las personas con educación en la comunidad de Yucuquimi de Ocampo, de acuerdo con información del Censo de Población y Vivienda del 2010.

La gráfica 2 nos muestra el número y las edades de las personas que asisten y no a la escuela en la comunidad.

Gráfica 2. Número de personas que asisten y no a la escuela

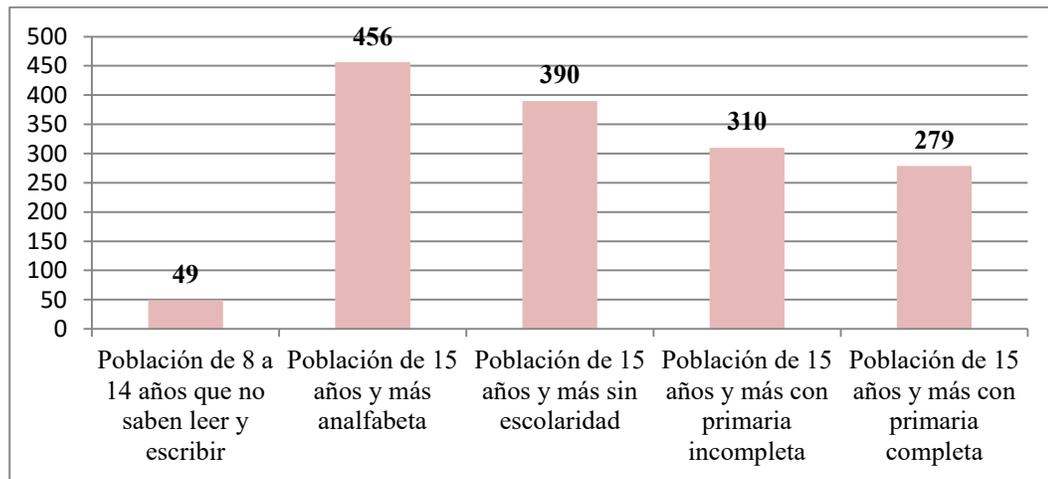


Fuente: Elaboración propia con datos del INEGI 2010

De la población total de 2, 260 habitantes, 69 son personas de edad de tres a catorce años quienes no asisten a la escuela. Mientras son 110 personas de edad de quince a veinticuatro años quienes van.

La siguiente gráfica nos muestra el número y las edades de las personas que son analfabetas en la comunidad.

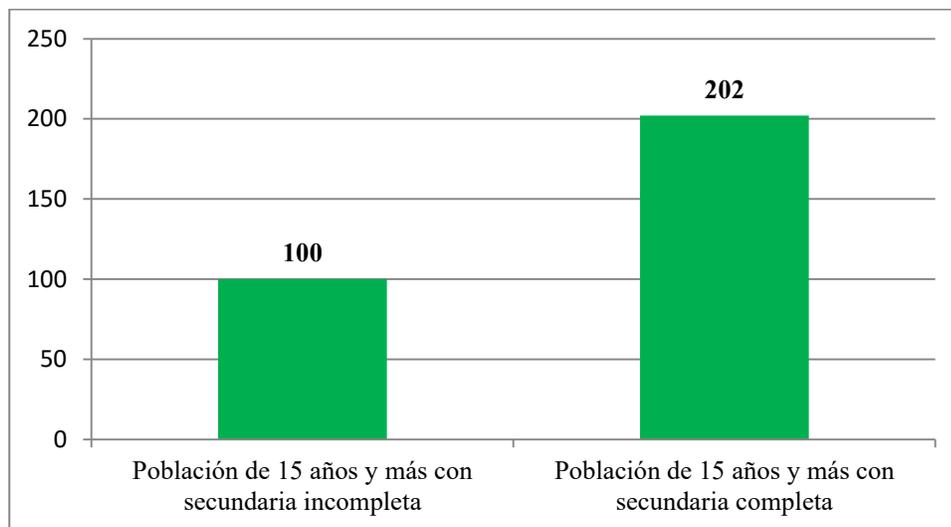
Gráfica 3. Número de personas que son analfabetas



Fuente: Elaboración propia con datos del INEGI 2010

En esta otra gráfica se muestra el número y la edad de personas, con nivel de estudios de secundaria en la comunidad.

Gráfica 4. Personas con educación a nivel secundaria



Fuente: Elaboración propia con datos del INEGI 2010

La última gráfica nos muestra el número de personas de 18 a 130 años de edad que tienen como máxima escolaridad: educación media superior y superior, estudios técnicos o comerciales.

Gráfica 5. Población de 18 años y más con educación pos-básica



Fuente: Elaboración propia con datos del INEGI 2010

Como se muestra en las gráficas anteriores el nivel de escolaridad es muy bajo en la comunidad. El porcentaje de jóvenes de 15 años y más con educación básica incompleta es el 80.64 % y el 34 % de la población es analfabeta, lo cual muestra un porcentaje elevado en rezago educativo, y por lo tanto de rezago social en la comunidad, como se muestra en la siguiente tabla.

Cuadro1. Indicadores de rezago social en la comunidad

Yucuquimi de Ocampo	2010
Población total	2,260
% de población de 15 años o más analfabeta	34.08
% de población de 6 a 14 años que no asiste a la escuela	4.15
% de población de 15 años y más con educación básica incompleta	80.64

Fuente: Modificado en indicadores de rezago social (SEDESOL, 2010)

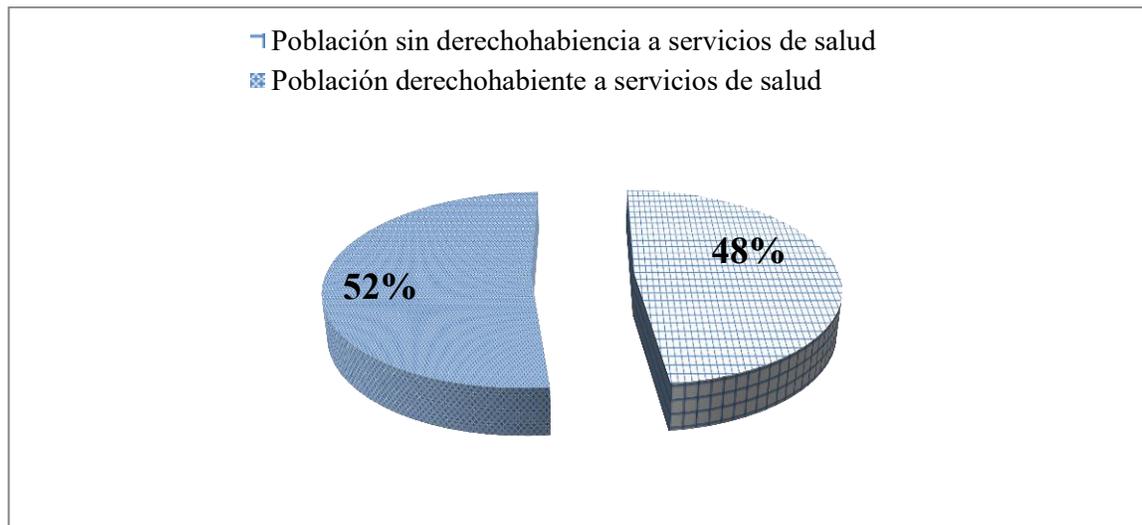
Salud

La comunidad de Yucuquimi de Ocampo cuenta con un centro de salud por parte del Instituto Mexicano del Seguro Social (IMSS), el cual se encuentra ubicado en el Barrio Centro de la comunidad. El centro de salud cuenta con un doctor y una enfermera que brinda atención sólo de primer nivel (consulta externa), y son quienes atienden a todos los habitantes de la localidad así como a las personas de las rancherías y comunidades que hay alrededor, como son: rancho Juárez, la comunidad de San Vicente de Palmar, Cuesta Blanca, Rosario Nuevo.

Sin embargo enfrenta problemas como los siguientes: los pacientes son muchos, casi todos los días hay una fila larga de espera para pasar con el doctor, a veces él no puede atenderlos. Por otra parte en el centro de salud no se atiende a las personas con enfermedades graves y el doctor solamente está de lunes a viernes, los días sábados y domingos está la enfermera. Otro de los problemas es que en la clínica a veces no hay medicamentos suficientes. Por ello algunos habitantes de la localidad acuden a los centros de salud del Seguro Popular ubicados en el distrito de Huajuapán de León, que se encuentra aproximadamente una hora de la localidad. También enfrentan problemas al llegar al centro de salud de la ciudad debido a que no saben expresar bien el español y por lo tanto se les complica dirigirse con los doctores.

A continuación se muestra el porcentaje de la población que cuenta con servicios de salud, así como el porcentaje de aquellos que no cuentan con dicho servicio.

Gráfica 6. Porcentaje de personas que cuenta con algún servicio de salud



Fuente: Elaboración propia con datos del INEGI 2010.

De la población total de la comunidad el 52% es derechohabiente, es decir, cuenta con algún servicio de salud mientras el 48% representa a la población sin derechohabencia, que no cuenta con algún servicio de salud.

La comunidad cuenta con una sola Unidad Médica Rural (IMSS) y la población derechohabiente a ella es de 904 habitantes. Los otros centros de salud que a continuación mencionaremos están en la ciudad de Huajuapán de León, la población derechohabiente del Seguro Popular o Seguro Médico para una Nueva Generación es de 328 personas. Respecto al ISSSTE la población derecho habiente es de 4 y el derechohabiente del ISSSTE estatal es 1 (INEGI, 2010).

De acuerdo con la información del Censo de Población y Vivienda (INEGI, 2010) y con la gráfica anterior se puede observar que casi la mitad de la población no tiene algún servicio médico, no hay acceso real a los servicios de salud. Por lo que la mayoría de los

habitantes de la localidad recurren a la medicina tradicional y algunos otros recurren a servicios médicos particulares.

Marginación

Enseguida se muestra la tabla que nos indica el porcentaje de los servicios básicos en la comunidad (SEDESOL, 2010).

Cuadro 2. Indicadores de marginación en la comunidad

Yucuquimi de Ocampo	2010
Población total	2,260
% Viviendas particulares habitadas sin excusado	22.69
% Viviendas particulares habitadas sin energía eléctrica	9.68
% Viviendas particulares habitadas sin agua entubada	12.50
% Ocupantes por cuarto en viviendas particulares habitadas	1.61
% Viviendas particulares habitadas con piso de tierra	50.60
% Viviendas particulares habitadas que no disponen de refrigerador	72.69
Índice de marginación	0.52092
Grado de marginación	Alto
Lugar que ocupa en el contexto nacional	27,156

Fuente: Modificado en catálogo de localidades (SEDESOL, 2010)

En esta tabla podemos ver que el grado de marginación en la comunidad es alto, nos muestra el porcentaje de servicios básicos que carecen los habitantes de la localidad, por ejemplo tenemos a los hogares con piso de tierra lo cual representa un porcentaje elevado, además los habitantes carecen de servicio de drenaje, y las casas que no disponen con refrigerador es más de la mitad. Esto permite darnos cuenta que en la comunidad la mayoría de los habitantes no cuenta con los servicios básicos, lo que nos indica que la comunidad presenta una alta marginación.

Migración

Por falta de oportunidades laborales y educativas en la localidad las personas más jóvenes y adultos mayores salen de la comunidad para ir en busca de trabajo y/o estudios.

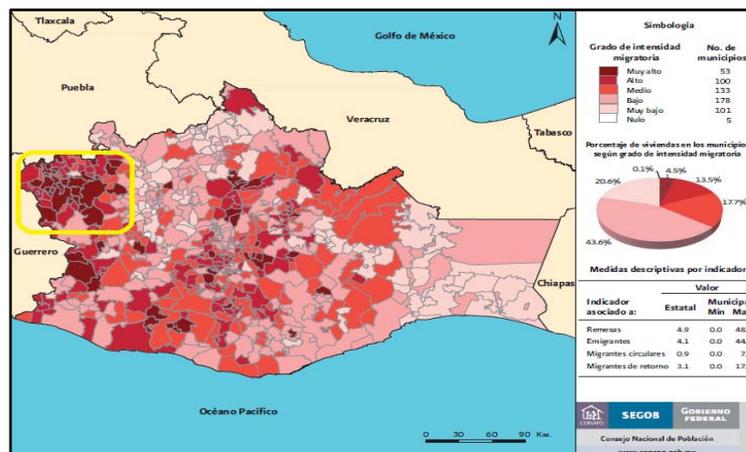
La migración empezó en la comunidad en las fechas en que narra un habitante de la localidad.

En la fecha de 1940-1945 es cuando empezaron los habitantes de la comunidad a salir fuera para ir a Cuernavaca, Cuautla, de Morelos, Veracruz corte de caña, ya en los años de 1950 hasta 1968 empezó la migración ser más seguido empezaron a ir a Culiacán Sinaloa, Ensenada Baja California (Entrevista a Hipólito Francisco, realizada el 8 de agosto de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Fue en el año de 1964 aproximadamente cuando llegó el programa de braceros en la comunidad, fue en esta fecha cuando reclutaron a 12 personas para ir a trabajar por 2 meses a los Estados Unidos, fue cuando migraron por primera vez los habitantes de la comunidad al norte, en los siguientes años empezaron a ir de forma ilegal caso que sigue ocurriendo en la actualidad. Son pocas las personas de la comunidad que cuentan con documentos de residencia.

En la actualidad la mayoría de la gente migra hacia dicho país, principalmente al Estado de California, donde se dedican a labores relacionadas con el campo. Otros migran hacia algunos Estados de la República Mexicana como: Baja California, Baja California Sur y Sinaloa. En estos lugares las personas trabajan como jornaleros y algunos más migran hacia la Ciudad de México donde se dedican a labores domésticas y a ser comerciantes. Como podemos observar en el siguiente mapa, la región de la mixteca es donde hay mayor migración.

Mapa 6. Grado de intensidad migratoria por municipio 2010



Fuente: Modificado de CONAPO, 2010 disponible en: <http://tinyurl.com/nbc74d3>

La mayoría son hombres los que migran a Estados Unidos de América, pero en los últimos años fue cuando empezaron a llevar con ellos a toda su familia, sobre todo las personas que contaba con su papel de residencia en aquel país, son quienes arreglaron los papeles de su familia. Las mujeres principalmente son las que migran hacia la Ciudad de México.

En el siguiente cuadro nos muestra el índice absoluto de intensidad migratoria de México-Estados Unidos, principalmente de Tezoatlan de Segura y Luna es el municipio que pertenece la comunidad de Yucuquimi de Ocampo. El cuadro nos indica que en el municipio la intensidad migratoria es muy alta, el lugar que ocupa a nivel estado es el número 32 y a nivel nacional es el lugar 82. Lo que nos indica que el municipio y la localidad es expulsor de migrantes.

Cuadro. 3 Índice Absoluto de Intensidad migratoria, 2000-2010

Cuadro B.20. Oaxaca: Índice absoluto y grado de intensidad migratoria y lugar que ocupa en los contextos estatal y nacional por municipio, 2000 y 2010*										
Clave de la entidad federativa	Clave del municipio	Entidad federativa / Municipio	IAIM 2000	Grado absoluto de intensidad migratoria	Lugar que ocupa en el contexto estatal ¹	Lugar que ocupa en el contexto nacional ¹	IAIM 2010	Grado absoluto de intensidad migratoria	Lugar que ocupa en el contexto estatal ¹	Lugar que ocupa en el contexto nacional ¹
20	538	Sitio de Xitlapehua	4.395	medio	144	787	5.769	medio	148	565
20	539	Soledad Etlá	2.251	bajo	260	1214	1.493	bajo	438	1674
20	540	Villa de Tamazulápam del Progreso	1.977	bajo	273	1268	2.785	bajo	305	1182
20	541	Tanetze de Zaragoza	2.776	bajo	221	1067	2.490	bajo	329	1292
20	542	Taniche	14.746	muy alto	14	62	7.955	alto	91	321
20	543	Tataltepec de Valdés	2.918	bajo	212	1039	3.361	medio	266	1019
20	544	Teococuilco de Marcos Pérez	11.802	muy alto	31	171	11.851	muy alto	34	86
20	545	Teotitlán de Flores Magón	0.424	muy bajo	440	1994	1.136	muy bajo	469	1829
20	546	Teotitlán del Valle	4.008	medio	157	850	3.555	medio	251	962
20	547	Teotongo	4.911	medio	127	730	4.057	medio	232	865
20	548	Tepelme Villa de Morelos	2.099	bajo	269	1245	2.499	bajo	326	1285
20	549	Tezoatlán de Segura y Luna	7.101	alto	82	475	11.935	muy alto	32	82

Fuente: CONAPO, 2010 Índice Absoluto de Intensidad migratoria México_ Estados Unidos, disponible en: <http://tinyurl.com/jsbjauo>

La migración de los habitantes principalmente hacia los Estados Unidos de América trajo consigo cambios en la forma de pensar, la vestimenta, y formas de vida de los habitantes de Yucuquimi de Ocampo. Lo que significa que hay un cambio cultural en la población, se está perdiendo la mayoría de las manifestaciones culturales locales esto trae consigo la pérdida de la identidad, debido a que los jóvenes conocieron otra cultura. Y ya no se interesan por los elementos culturales propios de la localidad, e incluso por hablar el mixteco, la lengua materna de la comunidad.

Actividades Productivas

Agricultura

En la comunidad la principal actividad es la agricultura, los habitantes siembran maíz, frijoles y calabaza para autoconsumo en cada familia, anteriormente sembraban trigo.

Es una actividad que se realiza desde antes de la conquista. Para llevar a cabo la siembra los animales que usaban y se sigue usando son los bueyes.

Era una actividad familiar en la que cada miembro tiene una actividad particular, el hombre tiene la función de preparar la yunta para los surcos, la mujer prepara la comida para llevar donde está el marido sembrando así como ella pone maíz en los surcos y los niños cuidaban los animales. Los tipos de maíz que siembran en la comunidad son blanco, amarillo, morado y algunos rojo. Lo utilizan para hacer tortilla, atole, pozole para autoconsumo de cada familia o lo utilizan en las bodas, bautizos, fiestas patronales, cuando un cambio de autoridad municipal y algún evento en las escuelas.

Anteriormente no usaban fertilizantes para la siembra, como lo narra un habitante de la comunidad:

...hace aproximadamente como 20 años es cuando los habitantes de la comunidad empezaron a utilizar fertilizantes para la agricultura. Antes sembraban más en la localidad porque no había abono, ahora se redujo la agricultura por que el fertilizante es muy caro (Entrevista a Ramos Agustín, realizada el 15 de Agosto de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Los terrenos que siembran son las que hay alrededor de las casas así como en los cerros. Como nos muestra la siguiente imagen.

Imagen 8. Agricultura



Fuente: Imagen propia

La agricultura es importante para la comunidad, por lo que hacían peticiones a los Dioses de la Lluvia para que lloviera bien y así obtener buenas cosechas. En la siembra han ido incorporando otros elementos como tractor, caballo, burros todo ello ha ido desplazando a los bueyes y alterando la organización familiar o el trabajo que cada miembro de la familia tenía en la siembra.

Artesanías

Aprovechando la palma que es de árbol autóctono y abundante, en la comunidad se realizan diferentes artículos como son: los petates, sopladores, tenates para colocar tortillas, sombreros, *ñoo ka'a* (para cubrirse de la lluvia), son artesanías que se vienen haciendo desde tiempos milenarios igual como la agricultura, con fines comerciales y domésticos. En la actualidad el sombrero es la actividad principal que realizan las personas de la comunidad a pesar el bajo costo en el que los compran los intermediarios. En esta imagen podemos observar algunas de las artesanías que realizan en la comunidad.

Imagen 9. Artesanías que se elaboran en la comunidad



Fuente: Imagen propia.

El proceso para elaborar un sombrero es la siguiente: 1.-Primero tener aproximadamente cuatro palmas listas, 2.- Después sacar la hoja una por una, 3.-Escoger hojas grandes de la palma para construir la base del sombrero, 4. Hacer la base 5.- Enseguida se empieza a poner más hojas de palma larga a la base, 6.- Luego hay que empezar a tejer, 7. Después voltearlo 8.-Se ponen hojas pequeñas de la palma como la mitad del sombrero 9.- Luego tejerlo 10.- Terminarlo. En la siguiente imagen se puede ver la elaboración de un sombrero.

Imagen 9. Elaboración del Sombrero



Fuente: Imagen propia.

La comercialización de los productos elaborados por los artesanos se vio favorecida por la llegada de medios de transporte como narra un habitante de la comunidad.

Fue en el año de 1968 cuando se abrió el camino de Yucuquimi de Ocampo a la comunidad de San Andres Yutatio, fue cuando empezaron a llegar algunos transportes en la comunidad y después empezaron a llegar algunas personas a comprar los sombreros lo cual sigue ocurriendo hasta la actualidad (Entrevista a García J. Leno, realizada el 06 de Agosto 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Antes de que llegara el camino y el transporte a la comunidad, los habitantes iban caminando a vender sus sombreros y petates al municipio de Tezoatlán de Segura y Luna caminando como unas tres horas, o si no iban hasta la ciudad de Huajuapán de León a venderlos, el costo al que los vendía era muy barato y tardaban tres días para regresar a sus casas, es decir a Yucuquimi de Ocampo.

ORGANIZACIÓN SOCIOPOLITICA

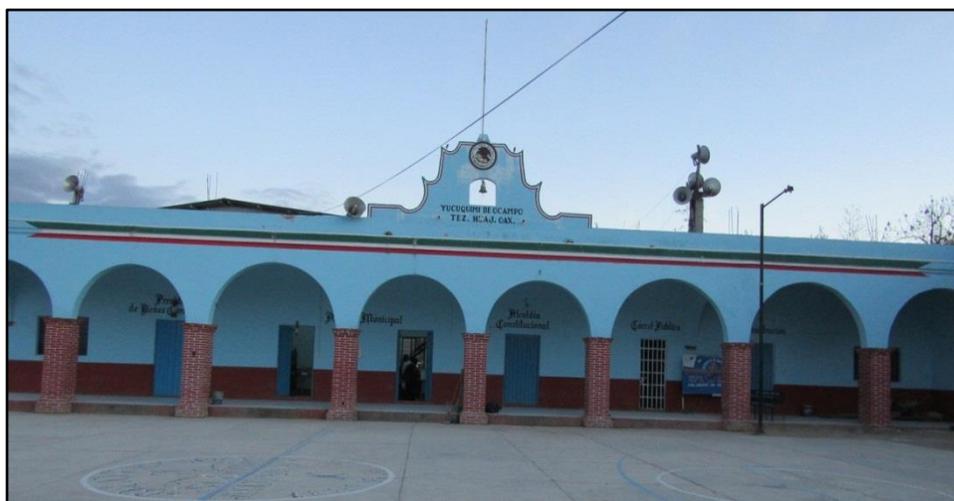
Forma de Gobierno

La comunidad de Yucuquimi de Ocampo es una comunidad en donde se rigen bajo los usos y costumbres. En el mes de noviembre de cada año los habitantes eligen a sus autoridades locales en una asamblea. La asamblea está formada en su mayoría por hombres adultos y jóvenes, cuando se lleva la asamblea para elegir a las autoridades, las mujeres no participan. Ellas participan en las asambleas donde la autoridad da su informe y avisa sobre los proyectos que se va llevar a cabo en la comunidad.

Cada año a un barrio le corresponde nombrar a tres personas entre las que se elegirá al Agente Municipal y se van rotando para que todos los barrios participen. El barrio al que le corresponde nombrar a los tres candidatos a ser Agente Municipal se lleva a cabo una asamblea local es decir donde solo participa el barrio que le toca nombrarlos. La asamblea del barrio local elige a tres personas que consideran que puedan fungir con el cargo de agente municipal de la localidad, para que esos tres en la asamblea comunitaria los pueda elegir uno de ellos para ser la autoridad municipal.

En la asamblea comunitaria los barrios de la comunidad tienen que nombrar a cinco consejeros uno por cada barrio y la duración del cargo es de dos años. En 2002 se modificó la estructura de la Agencia Municipal y se crearon los siguientes regidores: Regidor General, Regidores de: Obra, Salud, Educación, Panteones y de Iglesia. Todos ellos son nombrados por la asamblea comunitaria y la duración de su cargo es de un año, excepto los consejeros municipales. En la siguiente imagen se muestra la agencia municipal de Yucuquimi de Ocampo.

Imagen 10. Agencia municipal de Yucuquimi de Ocampo



Fuente: Imagen propia

Las autoridades de la Agencia Municipal de Yucuquimi de Ocampo están integradas por los siguientes elementos:

- **Consejeros Municipales:**

Anteriormente se llamaban Socios Principales, ahora se le conoce como Consejeros Municipales, tienen la función de decidir la estructura de la Agencia Municipal y de cómo trabajar con la comunidad, es decir, tienen la facultad de tomar decisiones sobre los proyectos que la comunidad quiere realizar. Así como también participan al llamado del Comisariado de Bienes Comunes para dar visto bueno sobre los asuntos que ellos tratan, de igual manera participan al llamado de los “Administradores del Desarrollo Económico Comunitario”.

- **Agente Constitucional Municipal:** Su función es atender las necesidades del pueblo e ir al Ayuntamiento Municipal cuando el Presidente Municipal lo llama. También es el encargado de recurrir a las diferentes instancias del Gobierno Estatal y Federal para conseguir recursos económicos para realizar obras como la construcción del drenaje, la ampliación de la luz eléctrica, los pozos de agua potable, entre otras.

- **Suplente del Agente Municipal:** Cuando el Agente Municipal no se encuentra en la comunidad, porque sale a gestionar algún recurso económico o al llamado del Presidente Municipal, entre otros asuntos, el suplente asume la responsabilidad y se encarga de las actividades que realiza el Agente Municipal así como de nombrar mayordomos, y los comités de las escuelas.

- **Síndico Municipal:** Se coordina con el alcalde para atender casos de conflicto, asesinato y su deber es estar pendiente cuando llegan los agentes

del ministerio público o él síndico del municipio a la comunidad para proceder con los casos y acompañarlos en el levantamiento del cuerpo de la persona asesinada.

- **Alcalde Único Constitucional:** Su función es atender y resolver las demandas de las partes que entran en conflicto dentro de la comunidad por ejemplo en pelea entre familias, discusión entre los vecinos y otros casos. Se encarga de elaborar constancias donde justifica que la persona es de la comunidad y que le presentó dicho problema y lo envía al Síndico del Municipio o al Ministerio Público.

- **Segundo Suplente del Alcalde Único Constitucional:** El primer alcalde y él se encargan de resolver los problemas que se presenta a la comunidad.

- **Contralor Social:** Su función es ver sobre el programa de Gobierno dirigido a atender problemas del campo llamado PROCAMPO productivo. Además anteriormente se encargaba de vigilar al tesorero del dinero que cooperaban los ciudadanos de la comunidad por que implicaba una responsabilidad para él.

- **Tesorero:** Anteriormente se encargaba de recoger la cooperación de los ciudadanos de la comunidad para las obras de desarrollo social. En la actualidad se encarga de ver que llegue el agua a la comunidad y arreglar el tubo o la bomba del agua. Además ayuda a los comités del agua potable para recibir la cooperación de los habitantes por el consumo del agua.

- **Regidor General:** Es quien tiene la función de coordinar a todos los demás Regidores.

- **Regidor de Salud:** Tiene la obligación de vigilar la clínica, actualmente recibe el nombre Unidad Médica Rural, que funcione bien y que haya todo los servicios por ejemplo: médico, enfermera, medicinas; y tiene la obligación de gestionar ante dependencias del gobierno para que haya medicamentos en la clínica.

- **Regidor de Educación:** Se encarga de recorrer todas las escuelas y de vigilar que estén todos los maestros así como solicitarlo si hace falta. Y que los padres de familia manden a sus hijos a la escuela. Ser gestor si hace falta aulas e ir con el Presidente Municipal o la Secretaria de Educación Pública.

- **Regidor de Obras:** Vigila que se lleven a cabo las obras que proyecta la autoridad de la comunidad con el recurso asignado por el Estado al Municipio.

- **Regidor de Iglesia y Panteón:** Son los encargados de coordinar fiestas patronales en la iglesia, de tener comunicación con los sacristanes y el sacerdote. Cuando alguien muere se le pide permiso a él para que se entierre la gente que falleció.

- **Regidor de Seguridad:** Tiene la función de dar órdenes a los comandantes para que se coordinen junto con los policías para ir a cuidar en una fiesta patronal, a veces en bodas y cualquier caso que se presente en la comunidad. Sí el comandante o policía no están seguro de si pueden arrestar a una persona con la autorización del regidor de seguridad lo pueden arrestar o no.

- **Comandantes:** Son los encargados de ir a traer a las personas de la comunidad que están en conflicto para presentarse en la Agencia Municipal. Ellos se encargan de mantener el orden solamente al interior del pueblo, fuera de él no tienen autoridad.

- **Policías:** Anteriormente se encargaban de recorrer los cerros de dar la vigilancia en las colindancias con los pueblos cercanos a la comunidad. Actualmente tienen la función de cuidar la seguridad de los habitantes del pueblo así como cuidar en las fiestas patronales, además reciben las órdenes de los comandantes para la seguridad del interior del pueblo así como en las colindancias con otros pueblos.

- **Mayores:** Son las personas que se encargan como auxiliares y además tiene la función de dar órdenes a los Topiles, cada Mayor tiene un Topil por lo que son cuatro mayores y cuatro Topiles.

El Agente Municipal cuenta con un mayor, el Agente Suplente tiene otro Mayor, el Alcalde Único Constitucional tiene un Mayor y el Alcalde Suplente tiene otro Mayor.

- **Topiles:** Son los encargados de recibir órdenes de los Mayores del Agente como del Alcalde, para ir a dejar los papeles a las personas que le tocó un cargo a servir a la comunidad y a la vez estar al pendiente lo que se necesita en la Agencia Municipal. En la siguiente imagen muestra el cambio del agente municipal de la comunidad.

Imagen 11. Cambio de Agente Municipal de Yucuquimi de Ocampo



Fuente: Imagen propia

Problemas que se Enfrenta la Autoridad de Yucuquimi de Ocampo

El problema que se presenta en las autoridades de la Agencia de la localidad es cómo coordinar los trabajos con los habitantes de la comunidad, a veces las personas no quieren cumplir con su cooperación, cargos o tequios (el tequio consiste en realizar trabajo por parte de los ciudadanos sin recibir un sueldo, como miembro de la comunidad tienen que hacerlo). Así como también algunas personas no quieren cumplir con los cargos dentro de la Agencia Municipal.

La forma de gobierno en la comunidad es muy diferente a las formas de gobierno de la Presidencia Municipal, en el Estado y la del país. La primera, es decir, en la comunidad de Yucuquimi de Ocampo, tienen sus propias formas de gobierno, se rigen por usos y costumbres, las otras tres la del municipio, la del estado y el país se basan por la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos, se basan por un conjunto de leyes y normas. Los servicios en la comunidad son gratuitos por ejemplo ser agente municipal o integrante de la agencia municipal no hay sueldo.

Además del Cabildo Municipal, existen otras autoridades como el Comisariado de Bienes Comunales, el consejo de vigilancia y los auxiliares quienes forman parte de la organización del gobierno. El comisariado de bienes comunales está formado de 6 elementos que son:

- El presidente
- Secretario
- Tesorero
- El suplente del presidente
- El suplente del secretario
- El suplente del tesorero

Todos ellos conforman el comisariado, los tres primeros son los propietarios. En caso de ausencia del presidente, secretario o el tesorero entran sus suplentes al pendiente de atender las necesidades que se presentan en la comunidad.

El consejo de vigilancia está integrado por:

- Presidente
- Secretario
- Tesorero

Cada uno de ellos tiene su secretario que son: primer secretario, segundo secretario y tercer secretario así se les denomina.

El comisariado junto con el consejo de vigilancia conforman un total de 12 miembros que integran el comisariado de los bienes comunales. Después de ellos vienen los auxiliares del consejo de vigilancia.

El consejo de vigilancia tiene la responsabilidad de:

- vigilar los límites donde colinda la comunidad de Yucuquimi de Ocampo con cada uno de los pueblos.

- además vigilar a los cerros que no haya incendios, que la comunidad no corte mucha leña verde, de proteger la fauna y flora silvestre, se prohíbe cazar a los animales.

Se coordina con el comisariado para firmar actas cuando hay convenio, por ejemplo cuando se llega a un acuerdo donde hay donaciones de terreno, colindancias con otras comunidades, donde se va construir una escuela. Pero la responsabilidad recae más en el consejo de vigilancia de que haya buen función con el entendimiento con los ciudadanos.

Administración del Comisariado y Consejo de Vigilancia

El Comisariado y el Consejo de vigilancia tienen la obligación de acudir al llamado por ejemplo de una escuela, si solicita apoyo para medir el espacio que ocupa por lo que tienen la responsabilidad de asistir. También acuden al llamado de los barrios cuando trazan calles o en la iglesia.

Cuando se levanta el acta a las partes que entran en conflicto ya sea en medición de las calles, o colindancias de terrenos entre habitantes de la comunidad, o compra de un terreno. En el acta las dos partes firman y ponen los sellos tanto del comisariado así como el consejo de vigilancia. Para el acta de posesión se coordinan el comisariado y el presidente del consejo.

Función de los Auxiliares Fuera de la Comunidad

La función de los auxiliares es comunicar de inmediato al consejo de vigilancia o al comisariado, cuando se presentan los siguientes casos.

- Sí se presenta algún incendio, saqueo de material natural como piedras o tierra que llegaran extraños a sacar.

- Sí una persona corta árboles

Con el consejo de vigilancia comunican y si hay integrante del comisariado se investiga a la o las personas que ocasionaron el daño, se les llama y se les pregunta ¿Con qué razón? ¿Con qué permiso cortaron el árbol o llevaron los materiales naturales? para después determinar una solución.

El cargo de los bienes comunales dura 3 años y es un servicio gratuito, nadie recibe un honorario, al tener un terreno en la comunidad hay que servir en ella.

Nombramiento de los Comisariados de Bienes Comunales

Para ocupar el cargo de comisariado y consejo de vigilancia se lleva a cabo de la siguiente manera como narra un habitante de la localidad:

...los comisariados lanzan una convocatoria a los 680 ciudadanos que están registrados en el padrón Agrario Nacional. Sí acuden como 600 ciudadanos al llamado se lleva a cabo la asamblea, sin embargo si acude la mitad no se puede llevar a cabo dicha reunión por lo que tienen que estar la mayoría para poder realizarlo (Entrevista a Hipólito Pedro, realizada el 15 de Julio de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Además los que pueden fungir con el cargo de ser comisariado o consejo de vigilancia son los ciudadanos que están registrados en el padrón Agrario Nacional. No pueden ejercer el cargo las personas que no están registrados en ella, porque no serían

reconocidos por la procuraduría. En la actualidad el objetivo del comisariado es renovar el número de registros de los ciudadanos en padrón Agrario Nacional.

Representante de los Barrios

Los barrios que conforman a la comunidad de Yucuquimi de Ocampo tienen sus autoridades locales llamados representante de los barrios, los cuales están integrados de la siguiente manera:

- Propietario
- Secretario
- Tesorero
- Primer Vocal
- Segundo Vocal

El número de representantes en los cinco barrios no es el mismo debido a que en la comunidad hay barrios grandes y pequeños. El barrio más grande es Buenos Aires tienen aproximadamente ocho integrantes, después sigue el barrio Plan de Iguala con seis integrantes y los otros barrios más pequeños el número de integrantes es de 5 a 4 miembros.

Función de los Representantes de los Barrios

Las autoridades locales son los que representan a cada barrio en la asamblea comunitaria así como su participación en la asamblea del cabildo municipal. La autoridad envía citatorios a los representantes para asistir a la asamblea comunitaria o del cabildo municipal para tomar acuerdos sobre temas de la comunidad. Al propietario le llega el aviso de la autoridad municipal para hacerlos extensivo a los demás integrantes.

En la asamblea del cabildo municipal se presentan los representantes de los cinco barrios para llevar a cabo dicha reunión, enseguida la autoridad pide la opinión de los representantes para tomar acuerdos. La autoridad municipal y junto con los representantes de los barrios resuelven algunos temas relacionados con las necesidades de la comunidad, asuntos más grandes o difíciles la pasan en la asamblea comunitaria para así el pueblo en general de una solución. Cuando se trata de una reunión comunitaria es decir donde tienen que asistir todos los ciudadanos incluyendo mujeres, la autoridad municipal hace un llamado a los representantes unos días antes para darles a conocer los avances así como los gastos.

Así también tienen como la función del llamado del comité y del director de la escuela del barrio local, por ejemplo para estar presentes cuando hay cambios del comité o al recibir sus cargos, por lo que los representantes están siempre presentes. Además tienen la responsabilidad de buscar al mayordomo del Santo del barrio local entre otras funciones.

Duración del Cargo

La duración del cargo para los representantes como autoridad local varía en cada barrio, tenemos al barrio Plan de Iguala, Juárez y Centro la duración es de un año, y el barrio de Buenos Aires y Altavista es de dos años y se renuevan otra vez.

Nombramiento de los Representantes

Para llevar a cabo el nombramiento de los representantes de los barrios los eligen a través de la asamblea llevada a cabo por el mismo barrio y con la presencia de la autoridad

municipal. A través de la entrevista realizada a un habitante de la comunidad el propietario debe tener la siguiente facultad.

El propietario debe de tener la facultad de hablar bien el mixteco hablar el español así como tener la experiencia de haber servido otros cargos en la comunidad, para así poder coordinar bien con sus compañeros y cumplir bien con su responsabilidad como representante del barrio (Entrevista a Vásquez Rufino, realizada el 20 de Julio 2015, Yu tú savcuquimi de Ocampo).

La función de los representantes es muy importante tanto para el barrio local así para la comunidad, ellos coordinan con la autoridad municipal para dar solución a las necesidades que hay en la comunidad.

Cosmovisión

En la comunidad la cosmovisión juega un papel importante ya que a partir de ella conciben a la naturaleza como algo sagrado ya que en ella se basan para determinar el tiempo y así como obtener su alimentación por ejemplo: La lluvia, el sol, la luna, las estrellas, el relámpago, el cantar de los pájaros así como otros animales. Para los habitantes de la comunidad todo ello es importante por ejemplo: la lluvia es vital porque la mayoría se dedica a la agricultura. Los cerros que hay alrededor de la comunidad son sagrados, encima de ellas había Dioses de la Lluvia por lo que realizaban las peticiones a ellos para obtener buenas cosechas. Así como el sol y la luna a partir de ellas sabían cómo iba estar el clima y así empezar con sus actividades agrícolas. Enseguida hablaremos sobre algunas

manifestaciones de la cosmovisión de los habitantes de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo.

La nube en la noche del 31 de Diciembre.

Cuando la comunidad recibe el primero de Enero, el 31 de Diciembre de cada año la población espera a la media noche para ver a la nube sagrada, es importante para la comunidad verla por que determina como va ser el año próximo. Si la nube viene del sur al norte de la localidad, significa que el tiempo va ser bueno es decir lloverá bien y obtendrán buenas cosechas. Pero si la nube va de norte a sur de la localidad significa que el tiempo no será bueno y habrá sequía, no lloverá bien por lo tanto los habitantes no obtendrán buenas cosechas.

Los Relámpagos tienen un significado muy importante para la comunidad, ya que las direcciones en que lo ven de noche van a determinar si lloverá pronto o la lluvia tardara en llegar a la localidad.

Si los relámpagos los ven al este de la comunidad donde está el cerro *Yuku dho'o* eso significa una buena señal de que muy pronto lloverá en la comunidad, pero si los relámpagos lo ven al sur de la comunidad donde está el cerro *Yuku Kuita* esto significa que va a tardar en llover en la localidad (Entrevista a Vázquez Florencio, realizada el 28 de agosto de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

El otro ejemplo es la tradición el “Encuentro con los Dioses de la Lluvia” los habitantes de la comunidad iban en la cima del cerro *Yuku thai* hacer la petición a la lluvia,

con la finalidad de dialogar y negociar con los Dioses para que llueva bien para así obtener buenas cosechas.

La Relación Entre el Hombre y la Naturaleza: Idea de Equilibrio y Respeto

Los habitantes de la localidad tienen un gran respeto hacia la naturaleza ya que ella nos da vida y alimento, cuando van a sembrar al momento de beber algo ya sea aguardiente, cerveza, refresco, tiran algo en el suelo para compartir con la tierra ya que ella es nuestra madre.

Así como también se percibe al tiempo como forma espiral, en cada uno de los meses realizan actividades diferentes de acuerdo a su concepción hacia el universo, los astros son quienes permiten determinar qué se tiene que hacer. Por lo que los habitantes deben de cuidar a la naturaleza aparte de que da vida al ser humano, el hombre es parte de la naturaleza y no como dueño de ella.

La Existencia de los Dioses

Las personas de la comunidad sobre todo adultos mayores conciben a la naturaleza como algo sagrado y representa a los Dioses ejemplo de ella son las cuevas que tiene un significado ya que dentro de ella esta la presencia de lo divino, otro ejemplo son los Dioses de la Lluvia. Además en sus cosechas cuando obtienen mazorca que tiene figura de un humano lo preservan en el altar de sus casas ya que representa los Dioses de la lluvia y se debe conservar.

Así como hay una concepción del bien, también para los habitantes de la comunidad hay una concepción del mal. Son los lugares que el hombre no puede acceder, si lo hace

corre el riesgo de quedar su alma o espíritu a servir al mal para toda su vida. Estos y otros son ejemplos de la cosmovisión de la cultura mixteca.

Organización de la Familia

En la comunidad, podemos encontrar familias grandes y pequeñas, donde los adultos mayores juegan un papel importante ya que son ellos quienes deciden lo que se va hacer, cuando se trata de una boda, bautizos, se encargan de resolver conflictos en la familia así como se reúnen para dar consejo a los hijos de los familiares cuando se casan entre otros casos. Enseguida haremos mención de algunos ejemplos dentro de la familia en la comunidad y que los adultos mayores son los principales.

En la actualidad cuando llega la esposa o esposo de los hijos a la casa se reúnen los familiares, los adultos mayores para darles el consejo, le dicen lo siguiente: que vivan bien, que no se pelean entre ellos, ni con los padres y que no se separen. Enseguida haremos mención de una entrevista realizada a un habitante de la comunidad y dice lo siguiente:

...cuando los hijos ya tienen su casa, se reúnen las personas mayores los abuelos, tíos para entrégaselo su casa y terrenos que dan los padres, igual dan consejos al recibirlo. El hijo menor de la familia junto con su esposa tiene que quedar a vivir con sus padres él no tiene que separar de ellos (Entrevista a Hipólito Margarita, realizada el 28 de agosto de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Además cuando hay discusión en la familia si los esposos se pelean, las personas mayores se reúnen para platicar con ellos sobre todo le dan consejo, si en caso de que la muchacha se fue de la casa porque el esposo le pego. Entonces los adultos mayores tienen que ir a pedir el favor a los padres de ella para que se la entreguen, si es grave tardan los

padres de ella en entregársela. Si el esposo no hace caso a los consejos entonces los adultos mayores deciden castigarlo con una cuerda. En la actualidad estos y otros ejemplos son las que todavía se siguen practicando en la comunidad, donde los adultos mayores tienen un papel importante dentro de la familia.

Tradición del Día de Muertos

Día de muertos es una tradición que ha venido haciendo desde antes de la conquista, en la comunidad empieza el 26 de Octubre y termina el 3 de noviembre. El día 26 de octubre cada miembro de la familia mata un toro e invitan a cada pariente a ir, el día 27 y 28 se sigue con la misma actividad del día anterior. El día 28 la mayoría de las familias tienen que ir a Huajuapán de León o Tezoatlán de Segura y Luna a comprar los materiales que van utilizar para el altar, aunque algunas personas unos días antes fueron a la ciudad de Oaxaca a comprarlos y revenderlos a la comunidad. El día 29 empiezan a hacer los preparativos por ejemplo tener ya lista la cecina tiene que estar ya seca, los materiales de adorno ya deben estar listos.

El día 30 al medio día se ponen las frutas y veladoras para recibir almas de los niños que han nacido muertos o murieron durante el parto. El 31 de octubre al medio día se ponen comidas, frutas, bebidas etc. Para recibir almas de niños que han sido bautizados y jóvenes. El día 1° de Noviembre al medio día se recibe las almas de personas adultas igual se pone frutas, bebidas, comida, etc. El día para recibir las almas empieza desde el 30 de octubre, al medio día y termina el día 2 noviembre al medio día, termina cada medio día, es decir son tres días para recibir las almas.

El día 3 de Noviembre, la comida, las frutas y bebidas son intercambiadas por la familia e igual hay que ir a visitar a los ahijados y llevar frutas, comidas, refresco es así como se culmina la celebración.

Fiestas Religiosas

Con la llegada de la religión católica en la comunidad fue cuando empezaron los habitantes a cambiar sus creencias. Primero llegó la virgen Inmaculada Limpia Concepción que se venera el 08 de diciembre, después el Santo San Ramón Nonato que se venera el 31 de agosto, son los primeros Santos que se introdujo y patronos de la comunidad. En 1994 llega el párroco a la comunidad para instalarse, fue en aquel entonces cuando empezó a aumentar las señoras que integran a las velas perpetuas y las catequistas en cada barrio, además el padre le dijo a los mayordomos que compraran mas Santos para la iglesia y después venerarlo. Ahora en cada barrio que conforma la comunidad, hay Santos y mayordomías así como hacen el nacimiento del niño Dios en navidad.

Fue así como las personas fueron incorporándose a la religión católica y que las tradiciones locales fueron siendo desplazadas por esta y las tradiciones que existe aún ya hay una combinación de lo católico y prehispánico. Muchas de las veces la religión católica se opone a las tradiciones locales por que según ellas son pacto con el mal. Son algunas de las razones por la que se perdió las siguientes tradiciones: en ir a pedir a los Dioses de las cuevas animales, dinero, niños, maíz entre otras el día primero de mayo, y el ritual hacia los Dioses de la Lluvia que era celebrada en los cerros sagrados, ambas se hacían en la comunidad.

Para llevar a cabo las fiestas patronales en la comunidad, se organizan de la siguiente manera: la autoridad nombra de 10 a 12 integrantes quienes en conjunto forman la mayordomía, a la vez hacen una cooperación de dinero, junto con los habitantes de la comunidad para llevar a cabo la fiesta. En la actualidad se está modificando ya que un barrio le corresponde realizar la misa a los Santos de la comunidad, y luego el próximo año le toca a otro barrio realizarlo.

Música

En la comunidad hay músicos que tocan los siguientes instrumentos: el violín, la guitarra, el guitarrón. Quienes tocan cuando hay, bautizos, bodas, en la primera comunión, ellos tocan canciones como chilenas, rancheras, corridos. La canción chilena es la que más tocan y se escucha en la comunidad debido a que es la música local y regional.

Además hay también músicos de viento ellos son los músicos del pueblo, tienen la función de tocar en las fiestas patronales y engrandecer la fiesta, de igual manera las canciones que tocan más son las chilenas. Sin embargo en los últimos años con la migración y llegada de la tecnología (celulares, radio, televisión, inclusive internet) en la comunidad empiezan a escuchar diferentes canciones.

Cambios culturales ocurridos en Yucuquimi de Ocampo

Como se ha podido ver a lo largo de este capítulo, en la comunidad de Yucuquimi de Ocampo empezó a haber un cambio cultural muy importante debido, principalmente, a la alta migración que existe en la comunidad promovida por las condiciones sociales de rezago educativo, en salud y pobreza, así como la alta marginación, en las que viven sus

habitantes. Las personas que migran conocen otras formas de vida y otras culturas, adquieren otras creencias y valores, por lo que ya no tienen interés ni conocimiento sobre las tradiciones locales, sobre todo los jóvenes. La migración ha sido un factor que hace que la identidad local entre los habitantes de Yucuquimi de Ocampo se debilite.

Por otra parte la religión católica está muy arraigada entre la población de la comunidad, lo cual también ha sido un factor importante de cambio cultural, pues la adopción de los Santos católicos ha hecho que las tradiciones como ritos y ceremonias a los Dioses prehispánicos hayan sido desplazadas e incluso que algunas de ellas ya no se realicen más; en las tradiciones que aún existen hay una combinación de elementos católicos con elementos prehispánicos. En los últimos quince años la veneración a los Santos católicos ha tenido mayor presencia e incluso han aumentado el número de Santos a los que la comunidad festeja.

La globalización ha traído a la comunidad nuevos medios de comunicación como la televisión, la radio, el internet y el celular, a través de ellos las personas conocen otras culturas. Por ejemplo, en la televisión transmiten programas que contienen productos como bebidas, alimentos, vestimenta, coches y otros productos electrónicos que no son propios de la región, con ello los habitantes adquieren otros estilos de vida, otras formas de pensar, de actuar y de valorar la cultura local.

La educación es, sin duda, otro factor del cambio cultural ocurrido en la comunidad, debido a que los planes de estudio son elaborados a nivel federal, es decir, tienen contenidos temáticos que fueron diseñados por la Secretaría de Educación Pública, en los que se da prioridad al aprendizaje elementos culturales nacionales y no de sus tradiciones locales ni sus usos y costumbres. Por ejemplo se obliga a los niños y jóvenes a aprender a

hablar español y no se fomenta su lengua materna, el mixteco, elemento importante que da identidad a los miembros de la comunidad.

Además se le enseña contenidos que promueven una concepción del mundo distinta a la que ellos tienen, por ejemplo en Ciencias Naturales enseñan partes del cuerpo en español, así como temas de salud y medio ambiente de otra forma y no como se concibe en la comunidad, lo cual ha traído un cambio en la manera de ver las cosas. Por lo tanto la cultura local, su cosmovisión, se están perdiendo porque no hay un conocimiento de ella por ejemplo: la enseñanza de tradiciones locales. En la localidad la lengua mixteca, la tradición del día de muertos, sus usos y costumbres, su organización social son las que dan identidad como pueblo mixteco y como su patrimonio cultural. Todo ello hace que se pierda la identidad colectiva en los habitantes ya que la cohesión social se debilita, así como la memoria colectiva, sobre todo en los jóvenes y niños de la comunidad.

CAPÍTULO III

EL ENCUENTRO CON LOS DIOSES DE LA LLUVIA

Los habitantes de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo iban a *ve'e dau*, es decir, a la Casa de la Lluvia, en la noche del 30 de abril para dialogar con los Dioses de la Lluvia. Esta tradición es muy antigua, nuestros antepasados la realizaban posiblemente desde antes de la conquista.

La celebración se hacía en el cerro que se llama en mixteco *Yuku kuita*, que significa cerro cansado, era un lugar muy antiguo ubicado al sur de Yucuquimi de Ocampo (Imagen 1).

Imagen 1. *Yuku kuita*



Fuente: Imagen propia

Por lo que comentan las personas mayores del pueblo, en este cerro había varios Dioses de la Lluvia, unos grandes y otros pequeños, representados por piedras macizo (*Yuu kaxi*) grandes y pequeñas respectivamente, que había en este lugar. Este cerro es el más alto

de la comunidad; en su cima, en la parte más plana y a la vez escondida, los habitantes de Yucuquimi de Ocampo construyeron la Casa de la Lluvia con piedras del mismo lugar (Imagen 2).

Imagen 2. Casa de la Lluvia en *Yuku Kuita*



Fuente: Imagen propia

En aquellos tiempos había grandes hechiceros que dialogaban con los Dioses de la Lluvia, es decir, tenían grandes facultades para la comunicación con ellos. Los indígenas mixtecos antepasados llevaban como ofrenda un borrego para sacrificarlo, ya que representaba una ofrenda más grande que podían brindar a los Dioses de la Lluvia.

De acuerdo con los testimonios de los habitantes de Yucuquimi de Ocampo, entre los años de 1925 y 1926, los Dioses de la Lluvia se encontraban aún en el cerro *Yuku kuita*. En este cerro las últimas personas que dialogaron con los Dioses fueron los habitantes del barrio Altavista, ubicado al Suroeste de la misma comunidad.

Además del cerro *Yuku kuita*, desde tiempos antiguos y en la actualidad, hay Dioses de la Lluvia en algunos cerros alrededor de Yucuquimi de Ocampo. Por ejemplo, tenemos al Oeste a *Yuku nini* (Cerro de granizo), al Norte tenemos a *Yuku kimi* (Cerro de lucero) y al Este a *Yuku thai* (Cerro del banco). Según los testimonios los Dioses de la Lluvia en estos cerros son más pequeños de los que había en *Yuku kuita*. No se sabe si en tiempos atrás los habitantes de Yucuquimi de Ocampo festejaban a estos Dioses, pero a los que había en *Yuku kuita* sí les hacían grande la tradición, es decir, hacían una gran celebración en la que toda la comunidad participaba.

Sin embargo, los Dioses de la Lluvia fueron robados de *Yuku kuita*, no se sabe la fecha exacta; cuentan los testimonios que quienes se los robaron fueron habitantes de las comunidades cercanas a Yucuquimi de Ocampo, (*Ñuu yuu ñu'u*) debido a que en sus localidades no llovía y no había maíz, por lo que decidieron robarlos y así iniciaron ellos la fiesta a los Dioses de la Lluvia para que empezara a llover en sus comunidades.

Transcurrieron varios años para que los adultos mayores del barrio Plan de Iguala se reunieran para tomar acuerdos e ir al cerro *Yuku thai* a hacer de nuevo la petición a los Dioses de la Lluvia, con la finalidad de que haya lluvia para la agricultura y que llueva bonito, es decir, que llueva sin truenos feos y que éstos no lastimen a las personas ni a los animales.

Fue el hechicero Nino González quien les dijo a los habitantes que eligieran al cerro *Yuku thai*, que como mencioné significa Cerro del banco, para hacer de nuevo la petición a los Dioses, debido a que dicho lugar es muy rico tanto en animales como en cosechas, además porque cuando llueve es en ese cerro donde empieza la lluvia, así dijo el hechicero

a los habitantes del barrio Plan de Iguala. Dentro de la cosmovisión de los mixtecos este cerro es un símbolo de abundancia, pues se cree que en su interior habitan animales como vacas, toros, burros, así mismo existe maíz, frijoles, calabazas, entre otras cosas. Al ir al cerro a pedir a los Dioses de la Lluvia, ellos todo eso le daban a la comunidad, ya que en el interior del cerro está la presencia no material, pero sí simbólica de esos alimentos y animales. La siguiente imagen muestra al cerro.

Imagen 3. *Yuku thai*



Fuente: Imagen propia

La cima del cerro *Yuku thai* es plana, alrededor hay varios tipos de árboles, la mayoría de ellos son de encino, ahí también los habitantes construyeron la Casa a los Dioses de la Lluvia con piedras del lugar en cuyo centro colocaron a los Dioses de la Lluvia, representados por 4 o 5 piedras. La piedra más grande representaba al Dios principal y era de color rojo (*yuu kua'a*), así dice el hechicero. En la siguiente imagen se muestra la Casa de la Lluvia en el cerro *Yuku thai*.

Imagen 4. Casa de los Dioses de la Lluvia en el cerro *Yuku tháí*



Fuente: Imagen propia

Cuando los habitantes de Yucuquimi iban al cerro a pedir a los Dioses adornaban la Casa de la Lluvia con *ita noni* (flores de mayo), carrizos, encinos y *tiyíi* (flor nativa en forma de cuchara). Iban ahí para recibir el primero de mayo, esta fecha es importante para la comunidad mixteca, pues dentro de su cosmovisión en ese día se abren las puertas de la Casa de la Lluvia y ahí se reúnen los Dioses, es el único momento en el que la comunidad podía hacerles sus peticiones, y podían dialogar con ellos.

El cerro *Yuku tháí* se encuentra ubicado al Este de la comunidad y el barrio más cercano a él es el Barrio Plan de Iguala. La gente del pueblo se organizaba para trasladarse al cerro y presentarse ante los Dioses de la Lluvia. Llevaban con ellos a un hechicero, además de animales como guajolote o un gallo negro para sacrificarlos y ofrecerlos como ofrenda a los Dioses, entre otras cosas.

Una de las peticiones más importantes que hacían los habitantes de Yucuquimi a los Dioses de la Lluvia era que lloviera bien para que se pudieran recoger buenas cosechas, que le dieran agua a la tierra ya que ella es nuestra madre, porque en ella sembramos y nos da alimento a todos, tanto a las personas como a los animales. Cuando no llovía, las milpas se secaban por lo que era necesario ir con los Dioses a pedirles lluvia, sin ella no se podía sembrar pues el clima en Yucuquimi de Ocampo es muy seco por lo tanto era importante realizar y mantener la tradición de los Dioses de la Lluvia.

Además les pedían que lloviera bonito, es decir, que no hubiera peligros como rayos fuertes ya que cuando inicia cada temporada de lluvia truena muy feo, y en algunas ocasiones los rayos caen sobre las personas y los animales. Cuando sucedía esto significaba que los Dioses estaban enojados porque los habitantes de la comunidad no habían ido a hacer la petición.

Por ser el más cercano al cerro, el barrio Plan de Iguala era el principal encargado para organizar e invitar a los habitantes de los otros barrios a participar en la celebración. Hacían grande la fiesta, es decir, se reunían todas las personas del barrio, sobre todo los hombres ya que se realizaba durante la noche, para ir al cerro a la Casa de la Lluvia a dialogar con los Dioses.

El barrio Plan de Iguala organizaba a todos los habitantes para que participaran y cooperaran para comprar todos los materiales necesarios para la celebración, tanto los que usaba el hechicero para dialogar con los Dioses como los que las mujeres usaban para preparar la comida. Al principio, cada habitante tenía que cooperar con \$3.00 o \$5.00 pesos (estas cantidades se refieren al valor del peso del año de 1960). (Entrevista a Hipólito I.

Santiago, realizada el 11 de diciembre 2014, Yucuquimi de Ocampo). Con el paso de los años entre 1970 y 1980, fue aumentando la cooperación, ya la cantidad era de \$10 a \$20 pesos por familia. Los habitantes no solo cooperaban con dinero, las mujeres cooperaban además con tortillas y quienes tenían la voluntad también podían ayudar con copal, huevos, flores de mayo y otros materiales, que daban al *Kuskua* ya que él era el encargado de recaudarlo.

Había muchas personas que participaban como *Kuskua* así como integrantes de la tradición, cada año iban a la Casa de la Lluvia a *Saktar* (ofrecer) sangre de un gallo negro o guajolote y bebidas para que los Dioses de la Lluvia bebieran. De acuerdo con la entrevista realizada a un *Kuskua* dijo lo siguiente: “iban a celebrar o pedir la lluvia en el cerro porque decían que allí está San Marcos, estaban allí las piedras sagradas”, así dice el hechicero (Entrevista a Mauricio Gregorio, realizada el 04 de Enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Se puede ver que aunque la tradición tiene raíces y elementos prehispánicos, con el paso de los años y debido a la influencia que la religión católica tubo entre los habitantes de Yucuquimi de Ocampo, empezaron a incorporar algunos elementos como los Santos católicos, los cuales también son mencionados durante el diálogo con los Dioses de la Lluvia, como se verá más adelante.

Al *Kuskua* en turno le tocaba entregar las velas a la nueva persona que fungirá como *Kuskua* al año próximo. Además tenían que buscar al hechicero para que fuera con ellos a la Casa de la Lluvia ya que él era el único que podía dialogar con los Dioses. Los habitantes de la comunidad no podían ir solos, sin el hechicero, ya que él se comunicaba con los Dioses y pedía lluvia en nombre de toda la población.

Los hechiceros que fueron al cerro *Yuku thai* a dialogar con los Dioses de la Lluvia, entre los años de 1960 y hasta en el año 1999 fueron: Nino González, Julio León y Fernando León. Los dos primeros hechiceros ya fallecieron, solamente vive el último. Al hechicero Nino González lo llevaban en un burro al cerro porque no veía además fue el primero en ir hacer el diálogo con los Dioses de la Lluvia en este cerro.

Integrantes de la Tradición

Aunque toda la comunidad participaba en la celebración a los Dioses de la Lluvia había un grupo de personas tanto de adultos mayores, adultos y de jóvenes que formaban parte de la tradición y que tenían un papel muy importante en la organización y realización de la celebración a los Dioses de la Lluvia. La tradición estaba formada por el *Kuskua* y sus ayudantes o integrantes de la tradición, cada uno de ellos tenía distintas funciones, que a continuación mencionaré.

Kuskua

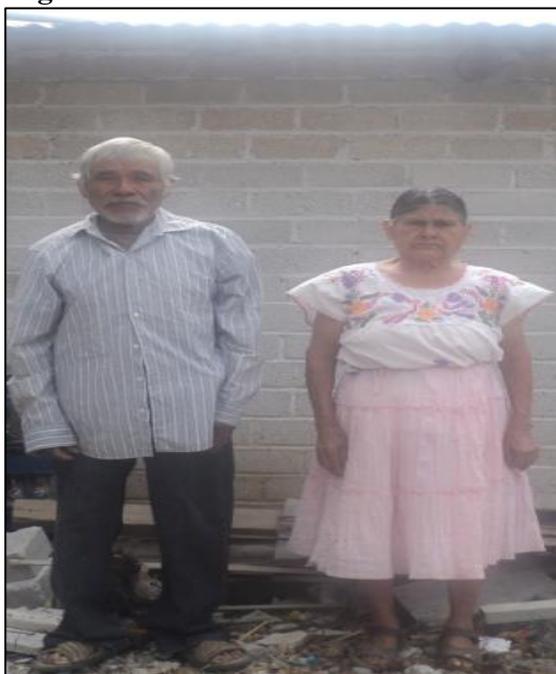
El *Kuskua* era la persona propietaria de la tradición, era quién tenía el cargo más importante. Las responsabilidades que el *Kuskua* tenía eran varias, por ejemplo, tenía que avisar, por medio de un aparato de sonido, a los habitantes de la comunidad el momento para recaudar los materiales que se iban a utilizar en la celebración, además los invitaba para que participaran en el diálogo. También tenía la responsabilidad de prestar su casa para llevar a cabo la preparación de la comida y para que ahí todas las personas que asistieron al diálogo llegaran para convivir un rato.

Una función muy importante del *Kuksua* era buscar al hechicero para que fuera con ellos a la Casa de la Lluvia ya que él era el único que podía dialogar con los Dioses. El día

30 de abril al llegar el hechicero la casa del *Kuksua*, él era el principal en estar atento para recibirlo. Como se mencionó antes, él tenía la responsabilidad de entregar las velas a la persona que fungirá como *Kuskua* el año próximo, y así continuar con la tradición.

Además y como todos los miembros de la tradición, realizaba otro tipo de trabajo comunitario para recaudar dinero para la celebración. Los habitantes de la comunidad acudían con el *Kuskua* y él avisaba a sus compañeros que día tenían que ir a trabajar. La siguiente imagen muestra un habitante que fue *Kuskua*.

Imagen 5. *Kuskua* de la tradición de la lluvia



Fuente: Imagen propia

Kuen na'a ve'e dau (Integrantes de la tradición de la lluvia)

La tradición estaba formada por 10 integrantes, hombres y sus esposas, se organizaba en primer elemento, segundo elemento, tercer elemento y así sucesivamente hasta el décimo elemento. Los integrantes de la tradición de la lluvia tenían varias

funciones, por ejemplo, iban a trabajar, todos juntos, en las siembras de los habitantes de la comunidad quienes requerían su ayuda, también realizaban otros trabajos como apoyaban a las familias que los solicitaba para la pisca de sus cosechas de maíz (mazorca), con la finalidad de obtener dinero para la celebración del 30 de abril y el 1° de mayo.

Los integrantes de la tradición junto con el *Kuskua* eran los encargados de realizar todos los preparativos para la celebración a los Dioses de la Lluvia, además participaban otros miembros de la comunidad como el hechicero, las mujeres, los músicos, los jóvenes y niños, cada uno de ellos realizaba diferentes actividades. Los hombres eran quienes participaban en el diálogo, ya que se realizaba durante la noche, por lo que las mujeres no podía ir al cerro, por su seguridad, ellas se encargaban de todo lo relacionado con la comida.

A continuación hablare de cómo se organizaban el *Kuskua*, los integrantes de la tradición y la comunidad para realizar la tradición.

Organización

Quince días antes del 30 de abril se reunían los integrantes de la tradición en la casa del *Kuskua* para ponerse de acuerdo sobre lo que se iba a utilizar y qué cantidad de dinero tenían que cooperar tanto ellos como el resto de la población. Cada integrante de la tradición tenía que cooperar con una cantidad mayor de dinero que el resto de los habitantes, con la finalidad de comprar todos los materiales que se utilizarían para llevar a cabo la celebración de la petición de la lluvia, ya que *Kuen na'a ve'e dau* (ser integrante de la tradición) representaba un cargo muy importante que tenían que cumplir: el servir a la comunidad. Con el dinero de la cooperación compraban un guajolote o gallo negro,

aguardiente, copal, velas, veladoras, cigarros, pulque, cohetes así como los ingredientes necesarios para la comida y pagaban a los músicos.

Los integrantes de la tradición (*Kuen na'a ve'e dau*) iban con los señores que cuidaban abejas para que les vendieran la arroba de miel, también iban con los señores que vendían pulque, con estos ingredientes preparaban el *irkua* (papache), que era la bebida principal usada durante el festejo.

El *irkua* (papache) se preparaba con 1 arroba de miel, con pulque en 2 ó 3 ollas grandes, lo tapaban y amarraban bien, lo dejaban reposar durante 13 ó 15 días, conforme más tiempo se dejara reposar esta bebida agarraba un mejor sabor. En aquellos tiempos no había cerveza por lo que el pulque y el *irkua* eran las bebidas principales que tomaban las personas para relajar el cuerpo y mejorar el estado de ánimo en la celebración.

La Casa de los Dioses de la Lluvia está ubicada en el terreno de la familia Aurora Hipólito, cerca de ahí ellos hacen sus siembras; por respeto, el *Kuskua* y sus compañeros tenían que pedir permiso a los dueños del terreno para poder llevar a cabo la tradición, pues ahí está la presencia de los Dioses desde hace mucho tiempo.

Un integrante de la tradición era el encargado de ir con el hechicero para pedirle que diera su palabra de ir al cerro a hacer la petición. También se encargaba de avisarle a sus compañeros si consiguió o no al hechicero y llevarlo a la casa del *Kuskua*. Cuando iban a pedir al hechicero no llevaban nada para darle como ofrenda, pero cuando llegaba a la casa del *Kuskua*, entonces le ofrecían aguardiente, *irkua* y pulque, para poder después ir hacer el diálogo. Buscar a los músicos para que fueran a tocar a la casa del *Kuskua* y al cerro, era otras de las tareas de los integrantes de la tradición.

Los integrantes de la tradición tenían la responsabilidad de llevar a la casa del *Kuskua* a todas las personas que habían ido al cerro a la Casa de los Dioses de la Lluvia para almorzar pozole, en la mañana del primero de Mayo. Si hay otras personas que gustan tomar *irkua*, pulque o aguardiente pueden tomarlo, después se retiran. Después el *Kuskua* y sus compañeros hacen un recuento para ver si faltaron o sobraron materiales y si todo salió bien. Allí termina su compromiso como *Kuen na'a ve'e dau*, hasta el siguiente año.

Ta'a tio'o (Hechicero)

Para la comunidad el hechicero es muy importante porque es él quien dialogaba con los Dioses de la lluvia, otra persona no podía hacerlo, solo el hechicero. Si los habitantes consiguen el hechicero entonces van al cerro a dialogar con los Dioses de la Lluvia, sin él no podían ir.

El hechicero es considerado como un abogado, es quien pide a los Dioses que no falte nada para la comunidad, solamente él tiene las facultades de comunicarse y de negociar con los Dioses de la Lluvia, los habitantes de la comunidad solo van a escuchar, festejar y bailar.

Nino Gonzales, Julio León y Fernando León eran los hechiceros a quienes el *Kuskua* y sus compañeros les pedían el favor de que fueran a dialogar con los Dioses de la Lluvia en el cerro *Yuku thai*. Ellos empezaron a ir como el año de 1960 y hasta el año 1999. Si el hechicero aceptaba participar en la tradición, sabía que tenía que ir la noche completa al cerro, aunque no toda la noche tenía que trabajar, sino solo unas cuantas horas mientras hacía el diálogo con los Dioses de la Lluvia, pero los integrantes de la tradición lo pedían a su familia durante toda una noche, para que su esposa no se preocupara por él. El hechicero

dice que materiales son los que se va a ocupar: guajolote o gallo negro, copal, aguardiente, cigarros, *irkua*, velas, veladoras, pulque, huevos, cerrillos, flores de mayo.

Fernando Odilón es uno de los hechiceros del pueblo, y fue el último que dialogó con los Dioses de la Lluvia en el cerro *Yuku thai*, por lo que él tiene el conocimiento y la experiencia de cómo dialogar y negociar con los Dioses de la Lluvia. Además el hechicero realiza otras actividades como:

...curar a la gente y niños de espanto, reza para que la gente esté bien con su familia, cura el mal de ojo, les da remedios tradicionales y los baña de hierbas medicinales. Conoce todo tipo de plantas medicinales. (Entrevista a León O. Fernando, realizada el 05 de enero 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Fernando Odilón a los 14 años empezó a ser hechicero, es una herencia de su familia debido a que su bisabuela, su abuela, su papá y su hermano también curaban a las personas. Además él puede transformarse en nahual y víbora cascabel

Mujeres

Las mujeres, incluyendo las esposas de los integrantes de la tradición y del *Kuskua*, tenían una función muy importante en la celebración, se encargaban de todo lo relacionado con la comida. Se reunían 7 u 8 días antes del 30 de abril para quedar de acuerdo en lo que tenían que hacer y comprar, así como en la cantidad de dinero que tenían que cooperar.

Cuando se acercaba el 30 de abril se preparaban, unos 2 o 3 días antes, para tener todo listo. La esposa del *Kuskua* era la encargada de recolectar el dinero y además cooperaban con tortillas, maíz para el pozole así como con las ollas, la cazuela, el metate

para moler chile, el comal para calentar tortillas, entre otras cosas que iban a utilizar para hacer la comida. En la tarde del 30 de abril, como las 3:00 estaban listas con la comida que se les daba a las personas que asistían al diálogo en el cerro en la casa del *Kuskua*. Más tarde del mismo día, empezaban a preparar maíz para hacer pozole. El 1° de mayo muy temprano como las 8 de la mañana, las mujeres estaban listas para dar pozole a las personas que fueron al cerro.

También preparaban comida para llevar a la familia del hechicero y de los músicos, en la tarde del 1° de mayo como agradecimiento, por parte *Kuen na'a ve'e dau*, por su participación en la tradición. Además ellas debían estar atentas para recibir las velas y las flores de mayo con las que adornaron la casa de la lluvia, que el *Kuskua* y el hechicero habían ocupado en el cerro.

Niños y Jóvenes

Participaban algunos niños de 12 años y jóvenes en la celebración del diálogo con los Dioses de la Lluvia en el cerro *Yuku thai*, quienes iban sobre todo para observar y aprender cómo se hacía la celebración. En ese mismo lugar, el *Kuskua* y sus compañeros preguntaban a los jóvenes si tenían la voluntad de participar como nuevos integrantes de la tradición de la lluvia para fungir el año próximo. Los jóvenes al aceptar ser un integrante de la tradición asumían el compromiso y la responsabilidad con el pueblo para llevar a cabo la celebración el año siguiente.

Músicos

Ellos primeramente tenían que ir a la casa del *Kuskua* a tocar unas canciones en la tarde del 30 de abril, así como ir al diálogo en el cerro durante toda la noche, en donde

tocaban mientras las personas bailaban porque estaban felices de estar celebrando la tradición. Los instrumentos principales que usaban eran el violín, el guitarron y la guitarra.

En los últimos años los músicos empezaron a tocar, al final del diálogo, una canción regional llamada la viva, como una forma de señalar que terminó el hechicero de dialogar con los Dioses de la lluvia y que pudo llegar a un acuerdo con ellos, por lo que no le irá a faltar agua a la comunidad. En la mañana del 1° de mayo, junto con todos los asistentes al diálogo, los músicos regresan a la casa del *Kuskua* para tocar unas canciones más para después retirarse.

El Diálogo con los Dioses de la Lluvia

El 30 de abril, por la mañana, los integrantes de la tradición tenían que ir al cerro a recolectar los materiales que usarían más tarde para adornar la Casa de los Dioses. Cerca de las 4:00 de la tarde, ellos regresaban al cerro *Yuku thai* para limpiar la Casa de los Dioses de la Lluvia y la adornaban con flores de mayo (*ita noni*), encino, carrizos, *tiyii*, este último material lo utilizan para elaborar un tipo de flores con sus hojas (Imagen 6).

Imagen 6. Materiales con los que adornaban la Casa de los Dioses de la Lluvia en el cerro *Yuku thai*

Ita noni



Tiyii



Encino



Fuente: Imágenes propia

En la noche del 30 de abril, como a las 8:00pm, los habitantes de la comunidad iban al cerro *Yuku thai* y pasaban ahí toda la noche. Los integrantes de la tradición preparaban dos *Yo'ho* (ollas) de *Irkua* y dos *Yo'ho* grandes de pulque, que llevaban cargando en su espalda hasta llegar al cerro, bebidas que servirían a las personas en una jícara mientras el hechicero dialogaba con los Dioses de la Lluvia. Además llevaban todos los materiales que iba a utilizar el hechicero que son:

- **El guajolote o gallo negro:** Que son utilizados para darlos a los Dioses de la Lluvia como una ofrenda. Los animales eran sacrificados y su sangre se ofrecía a los Dioses para que comieran y bebieran, y así el hechicero pudiera negociar con ellos para que se abriera la Lluvia, es decir, viniera desde el mar y que lloviera bien en la comunidad, ya que la lluvia se encuentra presente desde el mar por lo que hay que ofrecer sangre a los Dioses para que den lluvia y que llueva seguido.
- **Huevos:** Los huevos los utiliza el hechicero para adornar la entrada de la Casa de los Dioses de la Lluvia así como para dialogar con ellos. Sí los huevos

se truenan durante el diálogo, es señal de que se pudo llegar a un acuerdo con los Dioses de la Lluvia.

- **Copal negro:** Se utiliza por su bonito aroma para recibir a los Dioses.
- **Velas:** Las velas son utilizadas para iluminar la Casa de los Dioses de la Lluvia y así el hechicero puede empezar a negociar con los Dioses para lograr que desde el mar se escuche el trueno de la lluvia, y que se levanten las nubes y que venga el agua a la tierra para regar el mundo. Además las velas son un símbolo para el *Kuskua* y sus compañeros ya que tienen que entregarse a los nuevos integrantes de la tradición y así sucesivamente, simbolizando su compromiso de seguir con la tradición.

- **Aguardiente, pulque e *irkua*:** Se utilizan para pedir el favor a los Dioses que durante la lluvia no caigan rayos sobre las personas y animales, por lo que tiraban estas bebidas donde están las piedras sagradas que simbolizaban a los Dioses de la Lluvia, como una ofrenda para que beban.

- **Platos:** Dentro de los platos se ponen maíz, frijoles, semillas de calabazas para pedir todo ello a los Dioses y sean bendecidos por los mismos.

- **Ajo:** Se utiliza para el espíritu de bendición

- **Veladora:** Se utiliza como la iluminación para recibir a los dioses.

- **Cigarros:** Se utilizaban en la noche para que no entrara el espíritu maligno a las personas que estaban presentes para que después no tengan espantos o sueños feos.

- **Cohetes:** Se utilizaban como símbolo de festejo, para dar a conocer a la comunidad misma que están celebrando a los Dioses de la Lluvia.

El Momento del Diálogo

El hechicero empieza hacer los preparativos por ejemplo, en la entrada de la Casa de los Dioses de la Lluvia, coloca 74 huevos, es allí donde se realizará el diálogo. La siguiente imagen muestra la entrada hacia donde están los Dioses de la Lluvia.

Imagen 7. Entrada a la Casa de los Dioses de Lluvia



Fuente: Imagen propia

Antes de empezar el diálogo el hechicero avisa a todos los presentes que cuando el cerro *ni'ha* (vibra), o se escuche un ruido, que no tengan miedo, porque puede que le dé un espanto y su espíritu o alma se quede en el cerro, así que no se tenían que asustar. Posteriormente dice a todos los presentes: “Ahora comenzaremos a hacer la petición a los Dioses de la Lluvia ya que son ellos quienes poseen agua y a pedir frijol, maíz, calabaza, animales y el bienestar de la comunidad”. Mientras esto sucede, los cerros que hay alrededor se comunican debido a que los Dioses empiezan a estar presentes, dice el hechicero.

El hechicero empieza a dialogar con los Dioses y les dice: “nosotros venimos a visitarlos. No se enojen con nosotros”. Inmediatamente después corta la cabeza de los animales y tira su sangre en las piedras sagradas para que los Dioses coman y beban. Posteriormente empieza hacer la siguiente oración:

Vino pastora para pedir chivos

San Antonio para pedir los burros

San Marcos para pedir lluvia desde el mar se levanta el agua

San Isidro Labrador para que no truene feo, llueva bonito

San Lucas para pedir toro

Si durante el diálogo los Dioses no quieren negociar, llega un viento muy fuerte a la casa de los Dioses de la Lluvia, eso significa que se está poniendo difícil la negociación. El hechicero después ofrece a las piedras sagradas, que representan a los Dioses, aguardiente, papache o pulque con una jícara para convencerlos de que den agua a la comunidad y de que al llover no truene feo.

Mientras hace esto el hechicero, desde lejos se escucha que se está levantando la lluvia, se escucha truenos. El hechicero pide que llueva para que de alimentos a los habitantes de la comunidad, dice a los Dioses: “venimos con ustedes”. Se oye un ruido fuerte, se truenan los huevos. Es señal de que llegaron a una negociación.

Al momento de que el hechicero hace las peticiones a los Dioses de la Lluvia los demás están atentos y bebiendo, los músicos tocaban canciones como chilenas y las

personas bailan al ritmo de ellas. Estas canciones las tocan con la guitarra, el guitarrón y el violín. La música chilena representa la identidad de la comunidad, es propia de la región.

Cuando se hacía el diálogo en el cerro, los habitantes que participaban veían a lo lejos que había lumbre en los cerros de algunas comunidades muy retiradas, quienes también estaban haciendo la petición a los Dioses de la Lluvia.

El hechicero entra a la casa de la Lluvia a dialogar con los Dioses tres veces, cada diálogo dura una o dos horas. La duración aproximadamente de todo el diálogo es de 7 horas, empiezan como las 8:00 de la noche y terminan como la 3:00 de la madrugada. El hechicero tarda cuando no llega a un acuerdo con los Dioses de la Lluvia.

Al terminar el diálogo vibra al interior del cerro, todos los presentes sienten que viene como un remolino pero del fondo del cerro. Después de todo ello el hechicero avisa a las personas lo que los Dioses le dijeron, que sí pudieron llegar a un acuerdo, que durante el año no les va a faltar agua, maíz, frijoles ni calabaza, y que las personas estén felices porque al rato los Dioses vienen a *tikornin'namía* visitarnos y nos traerán agua.

En la noche del 30 de abril tronaban cohetes en el cerro, mientras los músicos tocaban la viva como un símbolo de la alegría de que sí hubo un acuerdo con los Dioses de la Lluvia y no se enojaron. Los Dioses también están felices de la visita que hicieron los habitantes de la comunidad, los músicos tocan mañanitas, vienen los aplausos debido a que le fue bien al hechicero con el diálogo.

Al terminar el diálogo, el hechicero dice al Kuskua y sus compañeros "...traigan lo que trajeron, ahora vamos a festejar, podemos servir a todos las bebidas...". El hechicero dijo lo siguiente a las personas que participaron en el diálogo: "me da gusto que se esté

realizando la celebración a los Dioses de la Lluvia no hay que olvidarlo, es algo bueno, estuvieron conviviendo como dos horas (Entrevista a Jacinto Pedro, realizada el 25 de agosto de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Después de convivir un rato, los adultos mayores y los elementos de la tradición eligen al nuevo *Kuskua* y a sus compañeros en el cerro para que el año próximo estén listos para hacer la celebración. Una vez que terminaron de elegir al *Kuskua* y sus compañeros unas personas descansan y otras siguen tomando hasta amanecer. De acuerdo a una entrevista realizada a un habitante de la comunidad nos comenta lo siguiente:

...antes de retirarse de la Casa de los Dioses de la Lluvia algunas personas agarran tierra de dicho lugar para traerla a sus casas, la guardan en una bolsa, ya que la tierra es sagrada, posiblemente tenerla ayuda a obtener buenas cosechas (Entrevista a Salvador Mauro, realizada el 03 de abril de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Ya de regreso todos los asistentes traían las cosas que ocuparon en el cerro, todas las personas regresan felices y gritan de emoción.

Dentro de la cosmovisión de los mixtecos, días después de que los habitantes hacían la petición, puede ser el 3 ó 4 de mayo, los Dioses de la Lluvia se comunican entre ellos y platican cada uno sobre cómo fue la celebración en sus casas. Cuenta el hechicero que la comunicación ocurría así:

Los Dioses de cada cerro de diferentes localidades tienen la comunicación y dicen:

Preguntan a uno de los Dioses: ¿Ya llegaron las personas a visitarte para ir a regar lluvia?

- El otro Dios responde: Sí, me vinieron a visitar.

- Dime, ¿Qué te llevaron?

- Me llevaron un guajolote negro que comimos.

- El otro Dios dice: En mi casa estuvo mejor el regalo que me llevaron, fue un borrego.

- Los Dioses preguntan al otro Dios: ¿Llegaron a visitarte?

- El otro Dios responde: En mi casa no llegaron a visitarme.

Cuando llegue el día los ayudaré a regar agua a la tierra donde ustedes digan, para los habitantes donde estoy a lo mejor regaremos pero poquito, pero no vamos a regar como debe de ser porque no me llegaron a visitar

(Entrevista realizada al hechicero)

Así se comunican los Dioses de la Lluvia, cuenta el hechicero. Mientras esto ocurre las nubes se levantan y empieza a tronar, nosotros decimos que está tronando pero los Dioses de la Lluvia son los que se están comunicando entre ellos para ir a regar lluvia.

A veces miramos que ya viene la lluvia cerca de nuestra comunidad pero de repente se corta, da vuelta, nosotros esperamos que llueva en nuestra comunidad pero los Dioses no quedaron así. Ellos dicen vamos a regar aquí porque estas personas nos llegaron a visitar con un borrego, después iremos a visitar a ellos. Cuando llegue el momento de llover se coordinan los Dioses para ir a regar.

1° de Mayo

La mañana del 1° de mayo los integrantes de la tradición así como los miembros de la comunidad que asistieron al diálogo, todos juntos regresan como las 8 de la mañana a la casa del *Kuskua*. El hechicero es el principal de traer a las personas de regreso. Además los músicos vienen tocando desde el cerro hasta la casa del *Kuskua*, y las personas dicen: ¡ya vienen los que fueron a la casa de la lluvia!

El hechicero y los demás traen flores a la casa del *Kuskua*, el hechicero les dice a las mujeres: “vengan a recibir estas flores al rato el Dios nos llegará a visitar”, refiriéndose a la lluvia como el Dios. Las mujeres formaban una fila para recibir las flores y las velas, ese día en la tarde como las 3:00 llega la lluvia muy bonito. Los músicos tocaban en la casa del *Kuskua*, todos los presentes se ponían a bailar. Se convive un rato con el hechicero y después lo acompañan a su casa. El día 1° de mayo daban pozole, papache, aguardiente, pulque para festejar un rato más con las personas.

Valoración de la Tradición por la Comunidad

Nuestros antepasados transmitían esta tradición de generación en generación. A los jóvenes y niños de 12 años, que acompañaban a los integrantes de la tradición y al hechicero al cerro durante la celebración, les enseñaban todo sobre la tradición: su significado e importancia para la comunidad, les enseñaban cómo estaba organizada la tradición, cómo elegir al *Kuskua* y a los otros integrantes, así como la función de cada uno, y la participación que tenían los otros miembros de la comunidad (mujeres, los músicos, los otros barrios). También les enseñaban la forma que tenía la Casa de los Dioses de la Lluvia cuando estaba en el cerro *Yuku kuita*, y cómo tenían que reconstruirla en el cerro *Yuku thai*, además de cómo tenían que adornarla y con qué materiales. Los jóvenes y niños

observaban y aprendían cómo ocurría el diálogo entre el hechicero y los Dioses de la Lluvia así como todas las cosas que necesitaba.

Así hacían nuestros antepasados y de repente dejaron de realizar la tradición, ya no fueron más al cerro *Yuku thái* a la Casa de la Lluvia. Luego empezaron a ir nuevamente debido a que un rayo cayó en la casa de una persona, y porque en ese año llovió muy feo trayendo pérdidas para la comunidad pues algunos toros que estaban cerca de la barranca se los llevo el agua. Eso significó un castigo de los Dioses de la Lluvia para la comunidad, por lo que los habitantes decidieron ir nuevamente al cerro a visitar a estos Dioses. De acuerdo a una entrevista realizada a un habitante de la comunidad nos dice lo siguiente:

...en el año de 1960 los adultos mayores, del barrio Plan de Iguala, Bruno León, Francisco Gonzáles y Juan Hipólito, fueron quienes de manera voluntaria se pusieron de acuerdo para ir hacer de nuevo la petición a los Dioses de la Lluvia. En esa ocasión, los ancianos eligieron a Francisco Gonzales como *Kuskua* para tomar decisiones y era quien coordinaba a *Kuen na'a ve'e dau*, los integrantes de la tradición de la lluvia (Entrevista a Hipólito Francisco, realizada el 14 de diciembre de 2014, Yucuquimi de Ocampo).

Cuando se retomó la tradición, a principios del año de 1960, iban un grupo de 30 personas, entre ellos el *Kuskua*, el hechicero y los habitantes del barrio local, a hacer la petición. Conforme pasaron los años fue en aumento el número de personas que asistían a la celebración, por ejemplo empezaron a ir músicos.

Al principio de la tradición no iban los músicos, posiblemente porque no había instrumentos como la guitarra y el violín tampoco había quien supiera tocar dichos instrumentos musicales. Además se incorporaron habitantes de otros barrios de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo para ir al cerro con los Dioses de la Lluvia.

Entre los años de 1960 y hasta el año 1999 la celebración de ir hacer la petición a los Dioses de la Lluvia estaba muy arraigada entre la población de Yucuquimi de Ocampo, hacían bonito los festejos de la tradición, había una gran cohesión social, todos creían y participaban en la tradición pues iban todos los habitantes del barrio Plan de Iguala y de los otros barrios de la comunidad. Sin embargo, a partir del año 2000 ya no hicieron la celebración a los Dioses de la Lluvia. Son ya 16 años desde que nadie va a hacer la petición.

En la actualidad algunos habitantes de la comunidad comentan que una persona robó a los Dioses de la Lluvia del cerro *Yuku thai* y los vendió; ahora solamente hay algunas piedras sagradas pero ya no como las que estaban, ya que las piedras anteriores eran muy bonitas, eran de colores y tenían figuras en forma de humanos. Se robaron a los Dioses de la Lluvia pero para nosotros los mixtecos la presencia simbólica de los Dioses sigue ahí, y el símbolo de abundancia todavía está presente en el cerro *Yuku thai*.

De acuerdo con varios testimonios y una entrevista realizada a un habitante de la comunidad, para ellos el cerro es aún sagrado pues:

...en la actualidad al recibir el día primero de enero sale una luz roja en el cerro donde están los Dioses de la Lluvia, muchas personas cuentan de dicha luz, posiblemente a lo mejor ya nadie de

la comunidad va al cerro hacer la petición por eso sale la luz, comentan de que va y viene, además sí sale la luz los habitantes dicen de que el año va ser bueno, si no sale la luz el año no va ser bueno. La duración de la luz es más o menos de dos a tres horas (Entrevista a Hipólito I. Santiago, realizada el 11 de diciembre 2014, Yucuquimi de Ocampo).

Son varias las causas que podemos señalar por las cuales ya no se lleva a cabo la tradición de la petición de lluvia a los Dioses, en la comunidad. Una de ellas es que después del año 1999 el *Kuskua* cesante entregó las velas al nuevo *Kuskua* que fungirá el próximo año, el cual ya no dio continuidad a la celebración. Como mencioné anteriormente, la vela significa algo sagrado ya que quien la recibe la tiene que entregar al nuevo *Kuskua* y así sucesivamente. Tener las velas implica una responsabilidad hacia la comunidad sobre todo de ir hacer la petición a los Dioses de la Lluvia y con ello continuar y mantener viva la tradición.

El *Kuskua* quien fungía con el compromiso en hacer la celebración en al año 2000 ya no dio continuidad a la tradición por las razones que a continuación haremos mención: el último *Kuskua* no hizo la invitación a todos los integrantes de la tradición para que participaran en la celebración, es decir, si eran 10 integrantes en ese año disminuyó el número de elementos interesados en ir al cerro a la Casa de la Lluvia; por otra parte el *Kuskua* no insistió para que fuera más el hechicero. Aunque fue *Kuskua* no llevó a cabo todas sus funciones.

Probablemente el último de los *Kuskua* ya no tenía fe en la tradición en ir al cerro a dialogar con los Dioses de la Lluvia, pues dijo lo siguiente a los integrantes de la tradición: “la lluvia sabe a qué hora va a llover, porqué nos hacemos los locos” (Entrevista a Salvador Maurilio, realizada el 02 de Abril 2015, Yucuquimi de Ocampo). Así dijo el *Kuskua* por lo que no dio continuidad, se cortó la tradición. En una entrevista realizada a uno de los integrantes de la tradición, éste dijo: “quien no iba a respetar lo que decía ya que él era el *Kuskua* principal en aquel año, así fue como se suspendió la celebración” (Ídem).

Otras de las causas que originaron que ya no se lleve a cabo la tradición, es la migración. Como mencioné en el capítulo 2, la migración en Yucuquimi de Ocampo se ha incrementado en los últimos años. Adultos y jóvenes tienen que salir de la comunidad en busca de trabajo o educación. Este fue el caso del último *Kuskua*, que migró hacia los Estados Unidos en busca de trabajo y conoció otra forma de vida, otra cultura. Los jóvenes también han tenido que migrar hacia los Estados Unidos en busca de trabajo o a otros estados de México en busca de trabajo o educación, esto trajo consigo la adopción de nuevas formas de vida, de nuevas creencias, hubo cambios en su cosmovisión del mundo y en su identidad. Los jóvenes y adultos migrantes ya no se sintieron identificados con la tradición del Dios de la Lluvia, por lo que, y sobre todo, la gente más joven decidió no continuar con la tradición, decidió ya no creer en ella, en la celebración de la petición de la lluvia.

Pero probablemente la principal razón es el encuentro de la cultura occidental con las culturas locales de México, acelerado por el proceso de globalización. Esto ha modificado las costumbres, la religión, los modos de pensar, las relaciones, los valores, el

respeto y el reconocimiento hacia las prácticas culturales locales y antepasadas, en este caso sobre la tradición de la petición de la lluvia.

La religión fue otra de las causas debido a que se introdujeron algunos Santos como San Judas Tadeo en el barrio Plan de Iguala. Los habitantes del barrio empezaron a hacer la fiesta al Santo en el año 2000. Los otros barrios también tienen su Santo, por lo cual año con año los habitantes de los distintos barrios de Yucuquimi de Ocampo festejan a sus respectivos Santos y los niños van adquiriendo esa nueva tradición, ya no saben de la celebración a los Dioses de la Lluvia.

En el año de 1999 una persona del barrio Plan de Iguala introdujo a San Judas Tadeo, para venerarlo como una decisión personal, no fue decisión de todo el barrio. Sin embargo, con el paso de los años poco a poco se fueron sumando voluntariamente más personas del mismo barrio para participar en la celebración de la fiesta a dicho Santo. En los últimos años se convirtió en una obligación de todos los habitantes del barrio en cooperar con dinero así como participar en la mayordomía del Santo que se venera el 28 de Noviembre.

Estos fueron algunas de las causas que hicieron que la tradición entrara en crisis y ya no diera continuidad. También tenemos otros casos por ejemplo la migración, problemas económicos, también la llegada de los medios de comunicación y el desplazamiento de la cultura local por la religiosa. Estos factores hicieron que los habitantes de la comunidad no buscaran una solución para seguir practicando la celebración, es así como fue adaptando otros elementos culturales externos a la comunidad.

Eso trajo consigo la desaparición de la tradición, del *Kuskua* y de los integrantes, así como de sus funciones para la comunidad; el *Kuskua* fue sustituido por el *Matua*

(mayordomo) y los integrantes de la tradición por la mayordomía. La celebración a los Santos aumentó los cargos sobre todo de la mayordomía, lo cual hizo que los habitantes ya no pudieran realizar la celebración a los Dioses de la Lluvia, debido a que la cantidad de dinero que cooperaban para las fiestas patronales era muy alta, lo que a la vez hizo que se olvidaran de la tradición a los Dioses de la Lluvia.

Todo lo anterior ha hecho que las personas de la comunidad ya no se pongan de acuerdo para llevar a cabo la tradición de nuevo. Además, las personas que lo hacían, que convocaban a la comunidad y la organizaban, es decir, los adultos mayores, el hechicero, el *Kuskua*, y los que fueron integrantes de la tradición, la mayoría de ellos ya fallecieron.

Sin duda la globalización ha modificado mucho la cultura, los modos de vida, su cosmovisión, valores e identidad de los mixtecos en Yucuquimi de Ocampo, por varias razones, entre ellas, debido a la entrada de alimentos así como bebidas extranjeros o provenientes de otras partes del país, fueron desplazadas los productos locales y que eran importantes para realizar la tradición de la petición de la Lluvia. Por ejemplo la cerveza desplazo al *irkua* y el pulque, así como también los Santos católicos sustituyeron a los Dioses de la Lluvia. Antes los integrantes de la tradición se reunían para hacer las velas, sin embargo éstas fueron sustituidas por velas comerciales, es decir, que vienen de fuera de la comunidad.

También la tecnología avanzó, por ejemplo la televisión, las computadoras, el internet, el celular, la radio, lo cual hizo que tanto las personas adultas así como los jóvenes estén más atentos a ella. Hizo que se perdiera la solidaridad que había entre los habitantes de la comunidad, antes había una cohesión social, todos juntos ayudaban a una persona en su trabajo ya sea en la construcción de su casa, en sembrar o recoger sus cosechas.

En años atrás no había tanta tecnología y la interrelación de la comunidad era más hacia la naturaleza. Los antepasados se basaban en la observación de la naturaleza para realizar sus actividades, un ejemplo de ello es la luna llena, que anunciaba que era tiempo de levantar sus cosechas, en la actualidad todo ello se perdió con las nuevas tecnologías.

Además las personas mayores ya no heredaron todos esos conocimientos a las nuevas generaciones, ya que los que fueron *Kuskua* se integraron como parte de la mayordomía de los Santos, esto generó que no se siguiera transmitiendo la tradición a los jóvenes, niños, por lo que trajo una nueva forma de pensar de la comunidad, la cual hizo que las personas no estén interesadas por la tradición. También hacen falta hechiceros que tenga la facultad de dialogar con los Dioses de la Lluvia.

En los últimos años ha llovido feo y los rayos han matado niños, adultos, así como animales. Posiblemente una de las razones es porque el *Kuskua* mencionado anteriormente debió ir a decir a los Dioses de la Lluvia que no iban hacer la petición más y quedar en un acuerdo con ellos, sin embargo no fue así el caso. Esta tradición era la principal que hacían nuestros antepasados, por lo que los Dioses de la Lluvia todavía esperaban que los habitantes de Yucuquimi de Ocampo fueran a hacer la petición de la Lluvia, pero no fue así, por lo que dejaron al pendiente el compromiso que tenían con los Dioses.

Al ir a pedir lluvia a los Dioses que habitaban en el cerro, los habitantes de la comunidad obtenían mucha calabaza, frijoles, maíz; ahora llueve pero no hay frijoles, no hay maíz no salen calabazas. A veces llueve y a veces deja de llover, ya no se obtiene buenas cosechas como antes.

En la actualidad posiblemente van unos o dos personas, pero de forma individual, a la Casa de la Lluvia para hacer el sacrificio de animales y ofrecerlos a los Dioses para que

obtengan algo bueno, pero solo para ellos. No como antes, que iban el *Kuskua* junto con las personas mayores, niños, jóvenes y el hechicero para platicar con los Dioses de la Lluvia por lo que iban todo el barrio y la comunidad y el beneficio era para todos.

El Encuentro con los Dioses de la Lluvia un Patrimonio Cultural Inmaterial de Yucuquimi de Ocampo

Los habitantes de la localidad consideran la tradición como algo significativo, debido a que aún tienen creencias sobre los Dioses de la Lluvia y reconocen su importancia simbólica, lo cual nos da a entender que la cosmovisión sigue estando presente en las personas de la comunidad, aunque ha sufrido varias modificaciones importantes. Enseguida haremos mención de algunas entrevistas en las que se puede apreciar que las personas de localidad consideran la tradición un elemento cultural valioso. Por ejemplo el Agente Municipal dice así: *si lo considero parte del patrimonio de nuestra comunidad, porque es la que nos identifica como pueblo mixteco, es nuestro gran patrimonio* (Entrevista a Jacinto Josefino, realizada el 04 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Tenemos a continuación a un habitante que fue *Kuskua* que comenta sobre la importancia de la tradición: *lo que hacían en el cerro, es decir, la celebración de la tradición es importante, este año no fue bueno por lo mismo que ya no se hace la petición de la lluvia* (Entrevista a Hipólito I. Santiago, realizada el 11 de diciembre de 2014 Yucuquimi de Ocampo).

Por su parte un integrante de la tradición comenta que: *cuando íbamos en el cerro a pedir lluvia luego empieza a llover muy bien, ahora tarda en llover porque ya nadie va a hacer el diálogo* (Entrevista a Santos Felipe, realizada el 23 de diciembre de 2014, Yucuquimi de Ocampo).

Haremos mención de la esposa de un *Kuskua*, dice lo siguiente: *la tradición que se hacía en el cerro es valiosa, la lluvia era muy significativa para nuestros antepasados y lo debemos conservar* (Entrevista a Mendoza Rufina, realizada el 27 de diciembre de 2014, Yucuquimi de Ocampo).

Esto es respecto al Agente Municipal, el *Kuskua*, integrantes de la tradición y la esposa de un *Kuskua*, pero también los jóvenes consideran la tradición como parte de su patrimonio cultural, por ejemplo una joven de 18 años de edad, comenta lo siguiente: *la tradición es una herencia de los antepasados a sus futuras generaciones y es importante porque es nuestra historia* (Entrevista a Chávez Leticia, realizada el 30 de diciembre de 2014, Yucuquimi de Ocampo). Tenemos el comentario de otro joven de 15 años de edad: *la tradición es algo valioso porque representa nuestra tradición, ya que viene desde varios años por lo que es nuestro patrimonio* (Entrevista a Gonzáles Alonso, realizada el 05 de abril de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

A continuación haremos mención del comentario de una señora de la comunidad sobre la celebración: *es importante la tradición porque cuando se realizaba anteriormente se obtenían buenas cosechas, maíz, frijol, calabaza. Ahora ponemos fertilizantes pero aun así no logramos obtener buenas cosechas* (Entrevista a Vázquez Aurora, realizada el 08 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Como podemos comprender los habitantes de la comunidad consideran a la tradición el “Encuentro con los Dioses de la Lluvia” su patrimonio cultural inmaterial, debido a que aún está presente la importancia simbólica de los Dioses, la importancia de

estar comunicados con ellos para obtener agua y con ello abundancia pero también su protección. Todo esto nos habla de que aún sigue viva la cosmovisión en la comunidad.

Rescate y Difusión de la Tradición.

Los habitantes de la comunidad valoran la tradición como algo significativo. Ellos afirman que al no realizarse más la tradición se ha perdido parte de la herencia de sus antepasados, de su historia y de su identidad como mixtecos, por lo que reconocen que es importante llevar a cabo su rescate. Enseguida mencionaré algunas entrevistas realizadas a los habitantes de la comunidad. Por ejemplo el Agente Municipal dice:

...sí es importante rescatarlo porque a partir de ella se da la identidad como pueblo mixteco, es nuestra cultura, ahora se está cambiando entro la religión católica. Lo que hacían nuestros antepasados es una identidad para los pueblos mixtecos, se puede rescatar formando un equipo de jóvenes, personas que tengan el interés de rescatar nuestra cultura (Entrevista a Jacinto Josefino, realizada el 04 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Haremos mención del testimonio de la persona que fue *Kuskua* en 1999, y opina sobre el rescate: *que participaría de nuevo en el rescate de la tradición, si los jóvenes deciden ir nuevamente. Si van otra vez la temporada de lluvia mejorará como antes (Entrevista a Jacinto Pedro, realizada el 25 de agosto de 2015, Yucuquimi de Ocampo).*

Un integrante de la tradición dice lo siguiente: *si participaría nuevamente hasta gusto me daría por que he participado y volver sería más fácil para mí porque ya estuve en*

la tradición (Entrevista a Salvador Maurilio, realizada el 02 de abril de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Esto permite darnos cuenta de que aunque ya no se realiza la tradición, la comunidad la valora ya que es significativa para los habitantes de la localidad sobre todo porque la agricultura sigue siendo la actividad económica principal en la localidad. No solo la gente adulta o los miembros de la tradición la valoran, sino también los jóvenes aunque ellos probablemente no hayan participado en ella.

Una joven de la comunidad comenta lo siguiente: *es importante darlo a conocer a los jóvenes para que conozcan la importancia de la tradición, así como buscar al Kuskua y organizarnos para llevar a cabo el rescate porque es algo valioso y sí participaría en el rescate* (Entrevista a González Jennifer, realizada el 08 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo). Además tenemos el comentario de un joven sobre el rescate de la tradición:

...sí es importante rescatarlo para darlo a conocer a niños y jóvenes, es la tradición que más me acuerdo que hacía en la comunidad, no lo practican en otros lugares, es patrimonio de nosotros, es importante rescatarlo, darlo a conocer a la comunidad y otros pueblos, con mucho gusto participaría en el rescate de la tradición (Entrevista a Vázquez Virgilio, realizada el 01 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Otro joven más nos dice: *sí es importante rescatar la tradición, en tiempo atrás lo hacían no hay que olvidarlo. Que la historia de nuestra comunidad no se pierda, y si participaría en la tradición* (Entrevista a Reyes Ramiro, realizada el 08 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

A continuación haremos el comentario de personas en general sobre el rescate de la tradición. Una señora dice: *es importante rescatarlo, porque cuando iban hacer la petición antes llovía bonito, no tronaba feo, ahora mata personas y animales* (Entrevista a Gonzáles Margarita, realizada el 04 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo). Y otro habitante comenta lo siguiente: *sí es importante rescatar la tradición otra vez porque ahora no llueve bien y además es algo que hacían nuestros antepasados* (Entrevista a León Antonio, realizada el 07 de enero de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Es a partir de la valoración que hacen los habitantes de la comunidad hacia la tradición el “Encuentro con los Dioses de la Lluvia”, consideran que es importante, debido a que es la forma que la comunidad tiene para pedir lluvia y agradecer a los Dioses, además forma parte de su cultura, es su tradición, es la que los identifica como pueblo mixteco. Por lo que consideran que es importante su rescate e incluso proponen algunas acciones para lograrlo. Por ejemplo la esposa de quien fue *Kuskua* de la celebración dice lo siguiente:

...es necesario platicar otra vez con las personas mayores que han sido parte del Kuskua, que se integren nuevamente a ser integrante de la tradición y que digan cómo se hacía para que nos transmitan sus conocimientos. También las personas más jóvenes vayan integrándose para así vayan adquiriendo la experiencia como se lleva a cabo la celebración (Entrevista a Chávez Lucina, realizada el 11 de diciembre 2014, Yucuquimi de Ocampo).

La esposa de quien fuera integrante de la tradición dice así: *si es importante ir otra vez pero nadie dice en ir. Si uno pensaremos en ir hay que anunciar para cooperar copal,*

huevos, dinero, como hacían antes (Entrevista a Hipólito Aurora, realizada el 03 de Abril 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Los jóvenes por su parte comentaron lo siguiente para llevar a cabo el rescate de la tradición: *hay que convencer a las personas de la comunidad, decirles hay que darle continuidad porque es importante, en tiempo actual hay que respetar lo que hacían anteriormente y estaría feliz en participar en el rescate de la tradición* (Entrevista a Salvador Fabián, realizada el 03 de abril 2015, Yucuquimi de Ocampo). Otra joven menciona lo siguiente:

...hay que organizarnos todos, platicar nuevamente aunque sea una vez, posiblemente todas las personas de la comunidad tienen miedo cuando empieza la temporada de lluvia ya que truena muy feo, hay que organizarse tanto hombres como mujeres, también quienes tienen la voluntad de participar (Entrevista a Reyes Blanca, realizada el 04 de abril 2015, Yucuquimi de Ocampo).

Para poder dar a conocer la tradición a los habitantes de la comunidad, haremos mención de lo que dijo un joven: *es importante la elaboración de un libro donde hable acerca de la tradición y así darlo a conocer a las personas de la comunidad y a las futuras generaciones y si participaría en el rescate* (Entrevista a Díaz Rafael, realizada el 04 de abril 2015, Yucuquimi de Ocampo).

La población en general también dicen sobre cómo se puede llevar a cabo el rescate de la tradición: *hay que platicar todos, ponerse de acuerdo quienes van a formar parte del Kuskua y si participaría en el rescate de la tradición* (Entrevista a Hipólito Isabel, realizada

el 03 de enero 2015, Yucuquimi de Ocampo). Otro habitante de la comunidad dice lo siguiente:

...si se puede hacer de nuevo, hay que ponerse de acuerdo con el hechicero para que nos diga que materiales hay que comprar y que cantidad de dinero hay que cooperar para los materiales que se va a utilizar. Además hay que platicar con Agustín León y Antonio León para ponernos de acuerdo, ya que ellos son los adultos mayores (Entrevista a Jacinto Josefino, realizada el 23 de diciembre 2014, Yucuquimi de Ocampo).

Como pudimos ver cada uno de los habitantes aportó ideas de cómo se puede llevar acabo el rescate de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*. Para lo cual es importante organizarse, generar formas de darla a conocer a la población en general pero en especial a jóvenes y niños de la comunidad para que sepan de la tradición. Por ejemplo un integrante de la tradición hace mención de lo siguiente: *es importante dárselo a conocer a los niños y jóvenes para que sepan de la tradición ya que antes iban los niños a ver el diálogo* (Entrevista a León Agustín, realizada el 23 de diciembre de 2014, Yucuquimi de Ocampo). Tenemos el comentario de un habitante de la comunidad: *si es importante contárselo a los niños y jóvenes para que conozcan sobre la tradición, ya que nuestra generación es la que lo vio más de cerca la celebración* (Entrevista a Rodríguez Benito, realizada el 01 de abril de 2015, Yucuquimi de Ocampo).

De acuerdo con las entrevistas realizadas a las personas de la comunidad el Agente Municipal, al *Kuskua*, los integrantes de la tradición, el hechicero, los jóvenes y a la población en general, se puede concluir que los habitantes de Yucuquimi de Ocampo si

consideran la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia* como su patrimonio cultural inmaterial. La considera valiosa y significativa porque representa su historia, la identidad colectiva, es la cultura de la comunidad, es la única forma que para comunicarse con los Dioses, establecer acuerdos con ellos y obtener su protección.

Es una tradición que consideran importante llevar acabo su rescate y que están dispuestos a participar en ella. En las entrevistas los habitantes de la comunidad expresaron varias ideas de cómo llevar el rescate de la tradición y sobre cómo difundir la información para, en este caso, dársela a conocer a los niños y jóvenes de la comunidad.

CONCLUSIONES

El presente trabajo tenía el objetivo de reconstruir la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*, además de hacer un registro escrito de ella, debido a que en la comunidad ya no se realiza y no hay ninguna fuente escrita sobre ella; solamente los adultos mayores saben de la tradición porque participaron en su realización, mientras que la población más joven y sobre todo los niños, en su mayoría, no tienen conocimiento de ella.

A partir de las entrevistas realizadas a los habitantes de la comunidad (agente municipal, *al Kuskua*, a los integrantes de la tradición (hombres y mujeres), así como a los jóvenes y personas en general) se pudo hacer la reconstrucción de la tradición. La contribución de cada uno de ellos fue importante ya que me permitió conocer la importancia de la tradición para los habitantes de localidad, su significado, cómo se llevaba a cabo, quienes participaban, como se organizaban y cómo la transmitían a las siguientes generaciones.

En el capítulo 3 mencioné que la tradición tenía como objetivo llevar a cabo el diálogo con los Dioses de la Lluvia, por medio del ritual que los habitantes de la comunidad hacían para negociar, establecer acuerdos y dar las gracias a los Dioses. Entre los habitantes de Yucuquimi, los Dioses tenían un papel importante en su vida comunitaria, pues por medio de la comunicación con ellos, les brindaban lluvia, fundamental para la agricultura, actividad principal en la comunidad, por lo tanto alimentos, pero también los Dioses les daban protección y armonía. Al dejar de hacer la tradición los habitantes dejaron de obtener la protección de los Dioses, la lluvia escaseó, y cuando llueve ya no obtienen buenas

cosechas como antes. La cohesión social y la solidaridad entre los habitantes que se daba por la tradición también se perdieron, y la identidad colectiva se debilitó.

Son varias las causas que originaron que la celebración a los Dioses de la Lluvia ya no se lleve a cabo en la comunidad, por ejemplo, la migración, la religión, los medios de comunicación, la educación, que promovieron un cambio en los elementos culturales locales (en la cosmovisión, en las tradiciones, en la lengua materna) que representa los conocimientos, practicas milenarios de la comunidad.

Como vimos en el capítulo 2 la migración en la comunidad es muy alta, y en los últimos años más personas de la comunidad empezaron a migrar, sobre todo los jóvenes, hacia los Estados Unidos y a otros Estados de México, en donde tienen contacto con otras culturas, otras formas de vida, otras creencias, otros valores, que modifican su identidad, su cosmovisión y la valoración hacia las tradiciones locales. Aunado a lo anterior, los medios de comunicación y la llegada del internet difunden elementos culturales que no son propios de la región (como bebidas, alimentos, vestimenta e incluso otras tradiciones y creencias), que han promovido que los habitantes adquieran otros estilos de vida y formas de pensar a la que se viven en la comunidad.

Por otra parte, la religión católica está ya muy arraigada y en los últimos años aumentó el número de Santos que son venerados y celebrados por los habitantes de la localidad y con ello las mayordomías; debido a ello las tradiciones prehispánicas están perdiendo arraigo, como es el caso de la petición de la lluvia en la localidad, y las que aún existen muestran una combinación de varios elementos culturales católicos con prehispánicos.

La educación es otra de las razones por la que se está debilitando la identidad, la cosmovisión y con ello la tradición de los Dioses de la Lluvia, debido a que en la escuela primaria, la secundaria y la preparatoria se implementan planes de estudios elaborados por la Secretaría de Educación Pública o por el Estado en el caso de la preparatoria, en los cuales se fomenta contenidos educativos propios de la cultura nacional y dejan de lado los elementos de la cultura local, al no haber una enseñanza de ellos, se están perdiendo por ejemplo: la lengua, las tradiciones, la vestimenta, las artesanías, la cosmovisión.

Debido a que los niños y jóvenes van adquiriendo nuevos conocimientos y los elementos culturales de la comunidad ya no hay una valoración hacia ellas.

Si bien la tradición del Dios de la Lluvia ya no se realiza, los Dioses están presentes simbólicamente entre los habitantes de Yucuquimi de Ocampo. La mayoría de ellos aun la valoran como un elemento cultural importante pues consideran que los identifica como pueblo mixteco, es parte de su cultura, es su patrimonio, es una herencia de sus antepasados a futuras generaciones, forma parte de su historia, representa su tradición. También es importante porque a través de la celebración los habitantes de la localidad pueden comunicarse y negociar con los Dioses de la Lluvia para que los favorezca con lluvia y buenas cosechas, además la celebración es una forma de agradecer a los Dioses por la protección y por todo lo recibido.

Es por ello que los habitantes de la localidad consideran a esta tradición su patrimonio cultural, un patrimonio que es importante rescatar y que están interesados en participar para que se realice de nuevo el diálogo con los Dioses de la Lluvia sobre todo para que tengan una mejor temporada de lluvia; pues afirman que en la actualidad no llueve bien, hay castigos en la comunidad por parte de los Dioses, ha habido casos en que los

rayos caen sobre las personas y animales y al inicio de cada temporada de lluvia trueno muy feo y asusta a la comunidad. Esto nos habla además de que ciertos elementos de la cosmovisión aún están presentes entre los habitantes de la comunidad, elementos que son importantes para la realización de los ritos, y que permiten que el patrimonio cultural inmaterial siga vivo.

Los habitantes de la comunidad expresaron varias ideas de cómo se podría recuperar la tradición; ideas que tomé en cuenta para la elaboración de una propuesta de rescate de esta tradición. Por ejemplo unos comentaron que es necesario organizarse todos nuevamente, que es importante la participación de los adultos mayores para que cuenten sus experiencias sobre la tradición, integrar de nuevo a la tradición *kuen na'a vee dau* al nuevo kuskua y a los integrantes, así como darlo a conocer a los niños y jóvenes de la comunidad para que conozcan la tradición. Sin embargo, falta alguien que tenga la iniciativa para llevarlo a cabo, para que se pueda rescatar la celebración.

Fue importante la investigación ya que me permitió darme cuenta que si hay esperanza para rescatar la tradición como patrimonio cultural inmaterial de la comunidad, pues existe en ella el interés y disposición, ya que para recuperar la tradición es muy importante lo que diga la comunidad, son ellos quienes eligen qué elementos culturales forman su patrimonio. Además en esta investigación se pudo notar que son solamente los adultos mayores y el hechicero quienes vivieron más de cerca la celebración. Sin embargo, ellos ya son de mayor edad y los que participaron como integrantes de la tradición la mayoría ya falleció, por lo que la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia* es una manifestación cultural inmaterial de urgencia en rescatar.

A continuación daré algunas propuestas para llevar a cabo el rescate y la difusión de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia* como patrimonio cultural inmaterial de la comunidad, para lo cual es importante también reforzar la identidad colectiva a partir de la cosmovisión, para que la misma localidad haga valoración de los elementos culturales locales, sobre todo los niños y jóvenes tengan el interés de contribuir en el rescate.

PROPUESTA

En el capítulo 1 vimos que el patrimonio cultural es una construcción social, es decir, que lo forman aquellos bienes culturales que son valorados por el significado que la propia comunidad les atribuye, por lo que para lograr la recuperación de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*, y para realizarla nuevamente, es necesario que los habitantes de Yucuquimi de Ocampo la conozcan para que la valoren y reconozcan como un elemento que les da identidad como comunidad, como una expresión de su memoria colectiva y de cohesión social, como su patrimonio cultural inmaterial. Para lo cual es necesario que también se fortalezca la cosmovisión de la comunidad, sus modos de vida, modos de pensar y actuar, pues ellos son el sustento de los ritos y ceremonias, son un elemento que hacen que para la comunidad esos ritos y ceremonias tengan un significado y lo valoren como importante.

Una forma de dar a conocer la tradición a toda la comunidad, en especial a los niños y jóvenes, puede ser mediante un folleto escrito en español y mixteco, como el que se elaboró a partir de los testimonios obtenidos de las entrevistas realizadas a varios miembros de la comunidad, en donde se habla sobre su origen prehispánico, sobre el significado e importancia, sobre cómo se realiza, etc. (Anexo I).

Igualmente, para llevar a cabo el rescate de la tradición es importante tener buena comunicación y diálogo con los habitantes de la comunidad, tomar en cuenta lo que dicen, sugieren y lo que quieren, así como llegar a acuerdos todos juntos con la comunidad sobre cómo proceder, pues la participación y decisión de ellos es muy importante.

Para llevar a cabo el rescate es importante la formación de un comité quienes estarán a cargo de dar a conocer la tradición a los habitantes de la localidad. El número de integrantes puede ser de 10 o más o menos elementos como es el inicio del rescate de la tradición.

El Comité de Rescate

Para conformar el comité hay que invitar a las personas que han participado anteriormente en la celebración, por ejemplo el *Kuskua*, a los integrantes de la tradición, al hechicero. La integración de ellos en el comité es importante ya que han realizado varios cargos en la comunidad, por lo que el respeto hacia ellos es muy grande, además son personas mayores que cuentan con el conocimiento y experiencia en coordinar a sus compañeros, al igual que sobre la tradición. Por ejemplo, el hechicero es un elemento fundamental ya que es una persona importante y muy respetada dentro de la comunidad, su participación en el comité es valiosa porque puede transmitir las experiencias durante su participación en la celebración en los años anteriores, para que así poco a poco se pueda concientizar a la población sobre la importancia de la tradición y motivarla para que se realice de nuevo.

Una vez formado el comité este tendría que seguir o se tiene que cuidar que esas estrategias estén encaminadas a fortalecer la cosmovisión.

Educación

Es importante llevar a cabo la difusión de la tradición en las escuelas de la comunidad. Debido a que los niños y jóvenes no han podido vivir la tradición, y a que no se

promueve una enseñanza de la cultura local, sobre todo en la telesecundaria y la preparatoria.

Para ello es necesario llevar a cabo diversas actividades que involucren la participación activa de los niños, en caso de la primaria, los jóvenes de la telesecundaria y preparatoria. Por ejemplo llevar a cabo talleres en donde por medio de varias actividades como obras de teatro que pueden incluir títeres, la realización de dibujos, la elaboración de Casas de los Dioses de la Lluvia en miniatura con diversos materiales, para que ellos puedan vivir la experiencia de la tradición, conocerla, valorar su significado y transmitirla a los demás.

Estas son algunas actividades que se pretende llevar a cabo en las escuelas, pero en el transcurso pueden surgir otras sugerencias de las opiniones que den los propios niños y jóvenes que son importantes tomar en cuenta.

Además de lo mencionado anteriormente es importante realizar visitas al cerro *Yuku thai* llevar a los niños y los jóvenes para que conozcan la casa de los Dioses de la Lluvia y explicarles ahí la importancia simbólica del cerro y de los Dioses de la lluvia, hablarles de cómo adornaban la casa y como se llevaba el diálogo. Y que mejor que llevarlos el día 30 de abril o 1° de mayo pues son días importantes en que se hacia la celebración.

Es necesario decir a los niños y jóvenes que rescatar la tradición es revivir los valores, la memoria colectiva y fomentar la identidad colectiva de los habitantes de la localidad. En particular a los jóvenes se buscará la manera de llevarles unos folletos escritos en español y mixteco para ampliarles más su conocimiento acerca de la tradición. Debido al nivel que ellos cursan ya no hay difusión de la lengua materna sobre todo en la

telesecundaria y preparatoria por lo que es importante dárselo a conocer en escritura de las dos lenguas.

Para que de esta forma los jóvenes y los niños de la comunidad sepan de la historia de la tradición como se hacía antes ya que es algo valioso. De hecho los Dioses de la Lluvia representan algo sagrado para nuestros abuelos y no hay que olvidar la tradición. Por lo que los jóvenes tienen que participar en la tradición e ir a ver cómo se lleva a cabo el dialogo, porque antes también participaban niños y jóvenes quienes iban a observar y aprender cómo se llevaba a cabo la celebración. A continuación hablaremos sobre los representantes de los Barrios para llevar a cabo el rescate de la tradición.

Los Representes del Barrio.

Además de lo mencionado anteriormente, es fundamental platicar con los representantes de los Barrios, sobre todo del Barrio Plan de Iguala por estar cerca del cerro *Yuku thai* lugar donde era llevada a cabo la tradición.

Con la ayuda de los representantes es posible difundir la tradición a más personas para que poco a poco se vaya ampliando su aceptación como patrimonio cultural inmaterial de la comunidad y el interés de realizarla de nuevo, ya que son las autoridades locales los responsables de llevar a cabo una asamblea del Barrio. Ellos pueden apoyar en organizar una asamblea local para dar a conocer a los habitantes del Barrio la importancia del rescate de la tradición. También aceptar lo que digan los representantes sus comentarios, sugerencias todo es válido dentro del rescate de la tradición.

Autoridad Municipal

Respecto a la autoridad municipal platicarles sobre la importancia del rescate de la tradición. La contribución de la autoridad municipal es importante porque a través de su reconocimiento y valoración hacia la tradición se pueda llevar a cabo el rescate y con su apoyo podríamos incluir a toda la población por ejemplo: en la asamblea comunitaria llevada a cabo en enero ahí hablarles sobre la tradición y sobre la importancia de rescatarla. A la vez sugerir algunas opiniones de las autoridades municipales, escuchar sus sugerencias.

Personas en General

Es a partir de las personas de la comunidad que se puede lograr el rescate de la tradición, para lo cual es necesario hablarles sobre la importancia de preservar la lengua materna, la cosmovisión y de hablar a los niños y jóvenes sobre ellas así como sobre la identidad, porque ellos son importantes para la realización de los rituales, en este caso para realizar la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*.

Para ello se puede hacer una reunión comunitaria, por ejemplo, en enero que es cuando se lleva una asamblea general en la comunidad, y ahí donde platicarles acerca de la tradición. La participación de los adultos mayores es importante debido a que tienen conocimiento de la tradición y estaría bien que los compartieran durante la reunión.

Decirles a los habitantes cual es el objetivo para el rescate de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia*, que con su participación se puede retomar la tradición debido a que se mantiene viva a través del reconocimiento y valoración que la

misma comunidad hace y esto con el paso de los años es transmitido a nuevas generaciones y a la vez forma parte de su patrimonio cultural inmaterial.

En la comunidad el respeto, los valores poco a poco se están perdiendo en los últimos años, ya que lo local está siendo desplazado por otros valores externos a la comunidad. Por lo que el rescate de la tradición sería fundamental para que haya una mayor cohesión social.

Además de lo mencionado, se puede informar a la población, pero sobre todo a los jóvenes de la localidad, que en la actualidad es ya derecho el conservar el patrimonio cultural y hablarles sobre las convenciones de 1972 y la 2003 que enseguida les hablaré.

Leyes para la protección del patrimonio cultural

En nuestro país no hay una ley específica para la protección del patrimonio cultural inmaterial. Por lo tanto la convención de 1972 es importante ya que se refiere a la protección del patrimonio mundial, cultural y natural así como la convención de 2003 que habla sobre salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial de la humanidad, son fundamentales para darlo a conocer sobre todo a los jóvenes para que así tengan el conocimiento de las convenciones que hablan de la importancia del patrimonio cultural.

Es importante hablar sobre la ley de los derechos de los pueblos indígenas por parte de la ONU donde menciona sobre patrimonio cultural, el artículo 2 de la Constitución de los Estados Unidos Mexicanos donde dice que el país es pluricultural, así como la ley de los pueblos indígenas de Oaxaca sobre patrimonio cultural.

Como mencioné anteriormente el patrimonio cultural es una construcción social, donde la comunidad decide qué es su patrimonio. Por lo tanto la valoración y el

reconocimiento hacia las manifestaciones culturales inmateriales es partir de las personas de la comunidad. En este caso tenemos a Yucuquimi de Ocampo a partir de la valoración y el reconocimiento que ellos hagan sobre la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia* se pueda llevar a cabo su rescate y proceder a otras instituciones si es posible, que enseguida hablaré.

Instituciones

Es importante considerar la opción de recurrir a algunas instituciones locales, por ejemplo, Culturas Populares de Oaxaca y el Programa de Apoyo de las Culturas Municipales y Comunitarias PACMyC, para solicitar apoyo para el rescate de la tradición como por ejemplo solicitarles algunas asesorías así como recomendaciones sobre algunos de los criterios a considerar para lograr la conservación y difusión de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia* como patrimonio cultural inmaterial de la comunidad de Yucuquimi de Ocampo.

Es importante mencionar que no se puede recurrir a estas instituciones sin que la comunidad lo autorice, primero se tiene que trabajar con la comunidad y depende de lo que los habitantes digan y qué apoyo quieran pedirles a dichas instituciones, por lo que su aprobación es importante.

Estas son algunas de las propuestas que se consideran tomar en cuenta para llevar a cabo el rescate de la tradición el *Encuentro con los Dioses de la Lluvia* como patrimonio cultural inmaterial de Yucuquimi de Ocampo, esperamos contar con la contribución de las personas en general de la localidad para lograr el rescate de la celebración. Hay que tener en cuenta que las propuestas mencionadas anteriormente no son definitivas ya que al

momento de ir realizando el rescate pueden surgir algunas otras propuestas por parte de las personas de la comunidad y hay que incorporarlo al trabajo ya que es un proceso que requiere de tiempo y continuidad, el reto es llevarlo a cabo.

ANEXO I

EL ENCUENTRO CON LOS DIOS DE LA LLUVIA

Nuestros habitantes iban a *ve'e dau*, en la noche del 30 de abril para dialogar con los Dioses de la Lluvia. Nuestra tradición es muy antigua, nuestros antepasados la realizaban posiblemente desde antes de la conquista.

La celebración se hacía en el cerro *Yuku kuita*, por lo que comentan nuestros adultos mayores, en este cerro había varios Dioses de la lluvia, representados por rocas, unas grandes y otras pequeñas, que había en este lugar.

De acuerdo con testimonios de nuestros habitantes, entre los años de 1925 y 1926, los Dioses de la lluvia se encontraban aún en el cerro *yuku kuita*. En este cerro las últimas personas que dialogaron con los Dioses fueron los habitantes del barrio Altavista.

NTIKI TA'A XI KUEN TIONS DAU

Naá ñuu yoo sasaná *ve'e dau*, sá kua oko uxi abril

titun xi tions dau. Viko mía yo'ó ña yata dhí'i kuia, naá vela sákena kuía sáta dhí. Kia kio'ó yachí chaka sake'na ña ntidakor to'ó mía.

Sá ken viko kuen chí Yuku kuita, ndhikanin yu'uh sá'va'a yoo, ñaa ku'u yuku yo'ó sá'a ño'u kua tions dau, kuia yuu dau, ndau ku ña na'nu xi ndau kuia kuali hus kuía sá ñu yo'ó.

Ña ntikani na ñuu yoo, ña ku kuía 1925 y 1926, tions dau ñu'eva ña ku yuku kuita. Ña ku yuku yo'ó na yu'uh nu'nthí ni sá, a nthitu'u xi tions dau ku'na yu'uh ndhey Ito'ó.

Sin embargo, nuestros Dioses de la Lluvia fueron robados de *Yuku kuita*, no se sabe la fecha exacta; cuentan los testimonios que quienes se los robaron fueron habitantes de las comunidades cercanas a nuestra comunidad, debido a que en sus localidades no llovía y no había maíz, por lo que decidieron robarlos y así iniciaron ellos la fiesta a los Dioses de la Lluvia para que empezara a llover en sus comunidades.

Transcurrieron varios años para que nuestros adultos mayores del barrio Plan de Iguala se reunieran para tomar acuerdos e ir al cerro *Yuku tháí* a hacer de nuevo la petición a los Dioses de la Lluvia, con la finalidad de que haya lluvia para la agricultura.

Fue el hechicero Nino González quien nos dijo que eligiéramos al cerro *Yuku tháí* para hacer de nuevo la petición a los Dioses, debido a que dicho lugar es muy rico tanto en animales como en cosechas, además porque cuando llueve es en ese cerro donde empieza la lluvia, así dijo el hechicero a nuestros habitantes del barrio Plan de Iguala.

Ta'an tiku'u, tions dau yoo ño'u yuku kuita, nii kii kuinavara, dha'inin ndhey kuía sá'a kuia; ndhika'nin tan ki kuina ku'ta ñuu ya'ati xi ña ku ñuu mía, na ñuu yuu ñuu sakuna, chi ko'o dau ku'u ñuun, ta ko'o noni, nthan'nio ndhako'inin ni kikuinan, havi ka'san ken viko tions dau, havi kasár ku'ur ñuun.

Kua dhi kuia ni ya'á havi ntikuiti na ya'ta sá va'a yoo kuen na'a ndhey Bá'dho titu'un ña ku'un Yuku tháí ke tikon viko tions dau, ñan ku dau ñan ke' va ña xitín.

Ná tio'ó Nino González ku na'án ka'a xia ñan kaxo yuku tháí, ñan kutikua nuu dau, chi yuku va kia, kumía iti yúku, xi kuen noni, ika kia ta ku'u dau kazar yuku yo'ó jun kachí na tio'ó xi na yu'u mía ndhey Bá'dho.

En la cima del cerro *Yuku tháí* los habitantes construyeron la Casa a los Dioses de la Lluvia con piedras del lugar, en cuyo centro colocaron a los Dioses de la Lluvia, representados por 4 o 5 piedras.

Cuando nuestros habitantes iban al cerro a pedir a los Dioses adornaban la Casa de la Lluvia con *ita noni* (flores de mayo), carrizos, encinos y *tiyii* (flor nativa en forma de cuchara).

Íbamos ahí para recibir el primero de mayo, esta fecha es importante para nuestra comunidad mixteca, porque ese día se abren las puertas de la Casa de la Lluvia y ahí se reúnen los Dioses, es el único momento en el que nuestra comunidad podía hacer sus peticiones y dialogar con ellos.

Además de pedir lluvia para tener buenas cosechas, les pedíamos que lloviera bonito, que no hubiera peligros como rayos fuertes ya que cuando inicia cada temporada de lluvia trueno muy feo, y en algunas ocasiones los rayos caen sobre las personas y los animales. Cuando sucedía esto significaba que los Dioses estaban enojados porque nosotros no íbamos hacer la petición.

Dini Yuku tháí naa yu'uh kavan ve'e dau xi yuu yo'ó,
muía chikodón tions dau, ku'ia kumi tá u'uh yuu dau.

Tasá sasán yu'uh yoo yuku titu'un xi tions , sáa tikutna
ve'e dau xi ita noni, tayo'ó, tayuzza, xi tiyii.

Sasa yoo ña tí'tia íí mayo, ku'u yo'ó ndha yau'uh dhía
nu mían ñuu dau, chi ku'u yo'ó nu'un yhe'eh ve'e dau
ti kuiti tions, taku to'olo yoba gavi ku naa ñuu yoo
ka'kan xi ti tu'un xi tions dau.

Ika kia xika dau gavi keva'a ña xitió, xi xika ñan ku
ñuchir, nan kekinir tu ta'ju kuen táza dhí chi ta ka sáa
kuen yo'ó dau kini kayur, dau'táno kue táza kía na
yu'uh xi iti kualí. Ta kuia ju'u kun cacha kuen tions dau
tilokoban ñaa ko'ó saka yoo tito'ó xi dau.

Integrantes de la tradición

Aunque toda nuestra comunidad participaba en la celebración a los Dioses de la Lluvia, había un grupo de personas tanto de adultos mayores, adultos y de jóvenes que tenía un papel muy importante en la organización y realización de la celebración a los Dioses de la Lluvia.

Persona propietario de la tradición

El *Kuskua* era la persona propietaria de la tradición, era quién tenía el cargo más importante. Sus responsabilidades eran varias, por ejemplo, nos avisaba a la comunidad, por medio de un aparato de sonido, el momento de recaudar los materiales que se iban a utilizar en la celebración, además nos invitaba a participar en la celebración del diálogo.

Integrantes de la tradición de la lluvia

La tradición estaba formada por 10 integrantes, hombres y sus esposas, se organizaba en primer elemento, segundo elemento, tercer elemento y así sucesivamente hasta el décimo elemento.

Kuen na'a ve'e dau

Var ta'ta yoo na ñuu sa'ndhikuiti ña ku viko tions dau sa'a io itu'un yu'uh, na'a sa'a va, na'a mui'cha xi na'a kua'chi kua xina sa'kun na'an dayaudhi ña ke' yikon ña ken viko tions dau.

Kuskua

Na kuskua ku'na yu'uh ku nu'u ve'e dau, saku'n na kumi chu ka'nu. Nu'mina ka'a kua dhi ña , tu ta'ju'u kas tu'un xi mia na ñuu, kayun xi ka'a ñan titaka ndhichu kichun ña ku viko, xi ndhikanañan ko'o ña viko vee dau.

Kuen na'a ve'e dau

Sa'a kii ta'an kan viko uxi na yu'uh tu'u ju'u ta ta'a xi diina, niin yiikona, na ku no'o, na ku'uh, na ku uni jun nin yikona ta kástan ka kun uxi.

Organización

Quince días antes del 30 de abril se reunían los integrantes de la tradición en la casa del *Kuskua* para ponerse de acuerdo sobre lo que se iban a utilizar y qué cantidad de dinero tenían que cooperar tanto ellos como nosotros que formamos parte de la comunidad.

Cada integrante de la tradición tenía que cooperar con una cantidad mayor de dinero que el resto de nosotros, con la finalidad de comprar todos los materiales que se utilizarían para llevar a cabo la celebración de la petición de la lluvia, ya que ser integrante de la tradición representaba un cargo muy importante que tenían que cumplir: el servir a la comunidad.

Con el dinero de la cooperación compraban un guajolote o gallo negro, aguardiente, copal, velas, veladoras, cigarros, pulque, cohetes así como los ingredientes necesarios para la comida y pagaban a los músicos.

Nti kio'keyikon

Sa'u ku'u yachí ñaa ku oko uxi abril sá,an tikuití kuen na'a ve'e dau ve'en kuskua ña titu'un tikía ki'ín kicho'un xi nti dha diu'u ko'orna yo'o xi mía na ñuu.

Ii ta ii kuen na'a ve'e dau kuachaka diu'u xitan nu'u mía, ña kuin ndhi chu'u ña'a ki chu'un ña'a ka'an viko kuen dau, chi kuen na'a ve'e dau iin chu'u ndayauba kuia, tan ñuu kasta kun kuasna nu ñuu.

Diu xitan sá'a xin ko'olo o cheli tu'u
barrentí, duza, íti, veladora, tabaco, ntidhi, ka'tú
xi ña kita'a xi ndhey xi ña kiya'un ti'ka'a.

Hechicero

Para nosotros el hechicero es muy importante porque es él quien dialogaba con los Dioses de la lluvia, otra persona no podía hacerlo, solo el hechicero. Si conseguíamos el hechicero entonces íbamos al cerro a dialogar con los Dioses de la Lluvia, sin él no podíamos ir.

Fernando Odilón es uno de los hechiceros de nuestro pueblo, y fue el último que dialogó con los Dioses de la Lluvia en el cerro *Yuku thai*, por lo que él tiene el conocimiento y la experiencia de cómo dialogar y negociar con los Dioses de la Lluvia.

Mujeres

Las mujeres, incluyendo las esposas de los integrantes de la tradición, tenían una función muy importante en la celebración por lo que se reunían 7 u 8 días antes del 30 de abril para quedar de acuerdo en lo que tenían que hacer y comprar, así como en la cantidad de dinero que tenían que cooperar para la comida y otras cosas.

Ta'a tio'o

Nu mía na tio'o kun ndayaudhi chi titu'un xi tions dau, ika ná yu'uh ñii ku'uh ke'na tu'un yo'oba. Ta'an ñia na tio'o ha'vi sáa yo'o yuku ntito'o xi tions dau, ta ko'o ni ku ko yoo.

Fernando Odilón kuna'a tio'o ñuu mía, saku'un na nun'dhí na sá'a titu'un xi tions dau ña ku Yuku thai, sá'a na'an sá'ana titu'u ñuchina xi tions dau.

Na'a dhi í

Na'a dhií, xi dhiín kuen na'a ve'e dau, ku'un na'a ke'e yiiko ña ve'e viko, sá'a ti kuitin uza ta una'a ku'u ya'achí ha'vi kas'ta'a oko uxi abril ña'a titu'un ti kía ke'ena xi ña'a kui'ina, xi ntida diu koo to'ona ña ka kundhey xi dauka ña.

Niños y Jóvenes

Participaban algunos niños de 12 años y jóvenes en la celebración del diálogo con los Dioses de la Lluvia en el cerro *Yuku thái*, quienes iban sobre todo para observar y aprender cómo se hacía la celebración.

Músicos

Ellos primeramente tenían que ir a la casa del *Kuskua* a tocar unas canciones en la tarde del 30 de abril, así como ir al diálogo en el cerro durante toda la noche, en donde tocaban mientras los demás asistentes bailaban porque estaban felices de celebrar nuestra tradición. Los instrumentos principales que usaban eran el violín, el guitarrón y la guitarra.

Na'a kuachi kuali xi na kuachi kuaxina

Sasán kuali na'a uxi uuh kuía xi na kuachi kuaxina viko nu'un titu'un xi tions dau ña'a yuku thái, ña'a kua'as te'ech xi ña ka'a tio'os ndhí kio'o ke'en viko.

Ta'a tika'a

Tá'a yo'o nu'u sa'ar ve'en kuskua tikar cha'a ya'a sá'a ini oko uxi abril, sa'a ta'an na dhin yuku ña'a sá'a kua nu'un thí tu'un xi tions dau, ná'a yo'o tika'an tá'a na yu'u ndheí yoo sarza'an ña'a ka'a dhi inin ña io viko yoo. Nthichu sa kichun ku ve'lí, guitarrón xi guitarra.

El Diálogo con los Dioses de la Lluvia

El 30 de abril, por la mañana, los integrantes de la tradición tenían que ir al cerro a recolectar los materiales que usarían más tarde para adornar la Casa de los Dioses. Cerca de las 4:00 de la tarde, ellos regresaban al cerro *Yuku thai* para limpiar la Casa de los Dioses de la Lluvia y la adornaban con flores de mayo (*ita noni*), encino, carrizos, *tiyií*, este último material lo utilizan para elaborar un tipo de flores con sus hojas. Además llevaba consigo lo siguiente:

Un guajolote o gallo negro:

Era sacrificado para obtener su sangre y ofrecerla a los Dioses de la Lluvia como una ofrenda, para que coman y beban, y así el hechicero pueda negociar con ellos y pedirles que se abriera la Lluvia en venir desde el mar y que llueva bien en nuestra comunidad, ya que la lluvia se encuentra presente desde el mar por lo que hay que ofrecer sangre a los Dioses para que nos den lluvia y que llueva seguido.

Ná'a titu'un xi kuen tions dau

Ña oko uxi abril, ña ku na'a, kuen na ve'e dau sa'an yuku titakan nthí'chu ña'a sakun ña ndhikutin ve'e tions dau. Tu'u ka kumi ka sa ini, na yo'o ndhi kuetikon Yuku thai ña nthuvín ve'e tions dau xi ndhikutin ita noni, ta yuzza, ta yoó, xi tiyií. Ika kia ñin ña yoo kuan:

• Ii Ko'olo o ta'a cheli ntu'u

Xi'ít ña'a ñii in ñiti ña'a kema nin tions dau, ña'an caxin xi nia'an ko'o tions, gavi ku'u tii tu'un tio'o xi tions xi ña xican ña'a nu'un nta'a nuur ñu'u xi ña'an ku va'a dau ñuu mía, chi nuur ñuu naaka'a dau, ta'an ñu'u kasta'a ke'e maño ñii tions gavi kua'an dau xi ña'a na'a ku'u chitor.

- **Huevos**

Los huevos los utiliza el hechicero para adornar la entrada de la Casa de los Dioses de la Lluvia así como para dialogar con ellos. Sí los huevos se truenan durante el diálogo, es señal de que se pudo llegar a un acuerdo con los Dioses de la Lluvia.

- **Copal negro**

Se utiliza por su bonito aroma para recibir a los Dioses.

- **Velas**

Las velas son utilizadas para iluminar la Casa de los Dioses de la Lluvia y así el hechicero puede empezar a negociar con los Dioses para lograr que desde el mar se escuche el trueno de la lluvia, y que se levanten las nubes y que venga el agua a la tierra para regar el mundo.

Además las velas son un símbolo para el *Kuskua* y sus compañeros ya que tienen que entregarse a los nuevos integrantes de la tradición y así sucesivamente, simbolizando su compromiso de seguir con nuestra tradición.

- **Ntu'u**

Ñá'a ntu'u kichu'un tio'ó ñá'a andhi kutna'a ye'eh ve'e dau, xi ñá'a sá'a ku'una titu'un xi tions. Ta'a kandhí ntu'u ta'a titu'un tio'ó xi tions dau, kun kacha, iovar'te ini xi tions dau.

- **Duza ntu'u**

Sá ku'na ñá'a lu'u dikua'a ñá'a ndhi tin tar tions.

- **Íti**

Sá'a kun íti ñá'an titu'u ve'e dau gavi ka'a sá'an tio'ó ti tu'un xi tions dau, gavi ka'teén nthá nuur ñu'u kayu'u dau, xi ñá'ndhí kui vi'iko gavi kixi dau kui'ir ño'u iyu'u.

Ika kia sá,a kun iti kuen tur kuia nuun kuskua xi na nii xin chu ñan thi kuan íti nu kuen na ve'e dau za'a, ta'ju, ta'ju kena, kunkacha ñá' ken viko yoo.

- **Aguardiente, pulque e *irkua***

Se utiliza para pedir como favor a los Dioses de la Lluvia de que no caigan los rayos sobre nosotros ni en los animales, por lo que tira estas bebidas donde están las piedras sagradas que son los Dioses de la Lluvia.

- **Platos**

Dentro de los platos se ponen maíz, frijoles, semillas de calabazas para pedir todo ello a los Dioses y sean bendecidos por los mismos.

- **Ajo**

Se utiliza para el espíritu de bendición.

- **Veladora**

Se utiliza como la iluminación para recibir a los dioses.

- **Cigarros**

Éstos se utilizaban en la noche para que no entrara el espíritu maligno a los miembros de la comunidad presentes durante el dialogo, para que después no tengan espantos o sueños feos.

- **Barrentí, ntidhí xi irkua**

Sá ku'un ta'a ña ka'kan ña mani nu tions dau ña nan cañi tá'sa mía xi ni iti kuali, sat tan ir yo'ó nu'u yuu ii ku tions dau.

- **Ko'ó**

Ini ko'ó ke'e noni, ntuchi, ntiki yiki, gavi xi'kana tatan yo'ó nu'u tions gavi ke'e iin ña.

- **Tikumi**

Sá kunti ña ke in ta'achi .

- **Veladora**

Sá ku'na ña'an ntitu'u gavi titín tar tions.

- **Tábako**

Sá ku'una ñi kua ña nan kii ta'achi ú'uh kuen na ñuu ndheí nu'u titu'un, gavi nun'dhí ni'in kuen yuú o sani kinin.

- **Cohetes**

Se utilizaban como símbolo de festejo, para dar a conocer a nuestra comunidad que estamos celebrando a los Dioses de la Lluvia.

El Momento del Diálogo

El hechicero empieza hacer los preparativos por ejemplo, en la entrada de la Casa de los Dioses de la Lluvia, coloca 74 huevos, es allí donde se realizará el diálogo.

Antes de empezar el diálogo el hechicero avisa a todos los presentes que cuando el cerro vibra, o se escuche un ruido, que no tengan miedo, porque puede que les dé un espanto y su espíritu o alma se quede en el cerro, así que no se tenían que asustar. Posteriormente dice a todos los presentes: “Ahora comenzaremos a hacer la petición a los Dioses de la Lluvia ya que son ellos quienes poseen agua y a pedir frijol, maíz, calabaza, animales y el bienestar de nuestra comunidad”.

- **Ka'atú'u**

Sá ku'na ña'a tu'a kuia ña'a ndhei di'ia,
xi nian ka'a nan ñuu yoo ña ndhei di'ia io viko tions
dau.

Ta'mi or titu'ur

Na'a tio ka'san ke yikon, tu taju'u chikar yikon uni diko
uxi kumi (74) ntu'u ye'eh ve'e dau, yo'o ku'u nu sakan
nditu'un.

Tan ku'u kasar titu'ur na tio'o kastu'un xi tata'a na
yu'uh ndhei ta'a ñii yuku o ta'sa don dauka, nan
kayu'un, chi ku'u kiña kuen yuú o ku'u kando ñuna yuku
yoo, tan'nio nan kayu'un. Ntí'i ha ka'an xi tin ndhei: “
vit'tiu kasa'a ka'ka nu tions dau chi na'a yo'o kun
kumí ta kuí xi ntuchí, noni, yiki, xi íti kuali xi ñuchi
ko'a vi'i ñuu”.

Mientras esto sucede, los cerros que hay alrededor se comunican, debido a que los Dioses empiezan a estar presentes, dice el hechicero.

El hechicero empieza a dialogar con los Dioses y les dice: “Nosotros venimos a visitarlos. No se enojen con nosotros”. Inmediatamente después corta la cabeza de los animales y vierte su sangre en las piedras sagradas para que los Dioses coman y beban.

Posteriormente empieza hacer la siguiente oración:

*Vino pastora para pedir chivos
San Antonio para pedir los burros
San Marcos para pedir lluvia desde el mar se levanta el
agua
San Isidro Labrador para que no truene feo, llueva
bonito
San Lucas para pedir toro*

Nin kuia yo’o, yuku tir dhí sá’ntitu’ba, ña kun kacha tar tions ñii sa’an kasan, ju’u kachín tio’o.

Na’a tio’o ká’asan titu’un xi tions dee kan: “Ntu’u vaxi ntu ti kornin ni min”. Nkiodo inin xin ndu”. Vit’tiu sá’atan ndhini it kuali xi sa’arna nii’ti nuu yuu ii ñaa ko’o xi kasá tions.

Kasa’an kan tu’u ñu’o.

*Vino pastora xi ’kan ki’iti
San Antonio xi’kan burro
San Marcos xi’kan dau ndha nuur ñu’u tikui
ta kui
San Isidro Labrador na’an ka’a yuuh dhí dau,
ñuchin ku’ur
San Lucas xi’kan nthiki*

Si durante el diálogo los Dioses no quieren negociar, llega un viento muy fuerte a la casa de los Dioses de la Lluvia, eso significa que se está poniendo difícil la negociación.

El hechicero después ofrece a los Dioses aguardiente, papache o pulque con una jícara para convencerlos de que den agua a nuestra comunidad y que al llover no truene feo.

Mientras hace esto el hechicero, desde lejos se escucha que se está levantando la lluvia, se escuchan los truenos.

El hechicero pide que llueva para que de alimento a nosotros, dice a los Dioses: “venimos con ustedes”.

Se oye un ruido fuerte, se truenan los huevos. Es señal de que llegaron a una negociación.

Nta'a titu'un tio'o xi tar tions
kokun'na ndhi tu'un, ka'a sa'a ta'achi dhi
ve'e dau, kunkacha ko'o nti ta'a
nu'un ti'i tu'tur.

Na'a tio'o kemanin yuu ii, ku'u tar tions dau,
barrenti, irkua, ntidhi xi ii yaxi saktan havi na'a
xina inin ña'a kua'an dau xi na'n kayu'uh dhir
ñuua.

Nin ke'e na tio ña yo'o, nuu xika tau ntikuí dau,
tau ka'a yuuh ta'za.

Na'a tio'o xicana na'a ku'va'a dau havi na'a ñi'i
mia ña'a ka'asa, ka'an xi tions: “va'a xintu nuu
mini”.

Sa'a do'o ntudhi dhi xi kandhi ntu'u.

Kun kacha kastaba ntitu'u ñuchina.

Al terminar el diálogo vibra al interior del cerro, todos los presentes sienten que viene como un remolino, pero del fondo del cerro.

Después de todo ello el hechicero nos avisa que sí pudo llegar a un acuerdo los Dioses y que ellos le dijeron que durante el año no nos va a faltar agua, maíz, frijoles ni calabaza, y que estemos felices porque al rato los Dioses vienen a *tikornin'namía* visitarnos y nos traerán agua.

El hechicero entra a la casa de la Lluvia a dialogar con los Dioses tres veces, cada diálogo dura una o dos horas. La duración aproximadamente de todo el diálogo es de 7 horas, empiezan como las 8:00 de la noche y terminan como a las 3:00 de la madrugada. El hechicero tarda más tiempo cuando no llega a un acuerdo con los Dioses de la Lluvia.

Ta'anti titu'un ni'í ini yuku , ta'tán ndheí xin tunin baxi tuu ti yachí ma'a yuku.

No'ó ntikuí na'a tio'ó kastu'un xi mía
ña tions dau ñii ka'a ba'aban, ni ntikintaba nun titu'ur,
kuía yo'ó ñii ka'a mani ta kui, noni, ntuchi,
yiki, naa kádhi inio, chi to'ola
ka'a sa'a tar tions tikornin namía xi
ka'a nin dau ka'a sa'an.

Na tio'ó tu'un titu'un xi tions dau uni ta'ano, ii ta'ano sá kuia ii ta u'uh hora. Saka'an titu'un tu'u uza ka hora, kasa'an tu'u ka'a una'a za kua xi tindhín ka'a uni ka'a na'a. Na'a tio'ó naa titu'un xi tions dau, ta ko'ó xina inin yo'ó.

En la noche del 30 de abril los asistentes al diálogo tronaban cohetes en el cerro, mientras los músicos tocaban *la Viva* como un símbolo de la alegría de que sí hubo un acuerdo con los Dioses de la Lluvia y no se enojaron. Los Dioses también están felices por la visita que le hizo nuestra comunidad. Los músicos tocan las mañanitas, vienen los aplausos debido a que le fue bien al hechicero con el diálogo.

Días después de que hicimos la petición, el 3 ó 4 de mayo, los Dioses de la Lluvia se comunican entre ellos y platican sobre cómo fue la celebración en sus casas. Cuenta el hechicero que la comunicación ocurría así:

Los Dioses de cada cerro de diferentes localidades tienen la comunicación y dicen:

-Preguntan a uno de los Dioses: ¿Ya llegaron las personas a visitarte para ir a regar lluvia?

-El otro Dios responde: Sí, me vinieron a visitar.

-Dime, ¿Qué te llevaron?

-Me llevaron un guajolote negro, que comimos.

Sá kua oko uxi abril tikanti ndhei ka'tu'u ña ku yuku, ta'a tikar xita viva ña kun kacha ña kadi'inir ñan kasta titu'u ñuchin xi tions dau ko'on xodo'inin. Tions dau kadi'ini ñan sa'a mía na ñuu xir ni niña. Ta tika'a xitar mañanitas, cantha'an yu'uh ñan ku kuen tio'o nun titu'un.

Nyaa ku'u ña ñi saa mía nuu dau, ku'u uni ta ku'u kumi mayo, tions dau titu'un iin nti kio sa'a ka'a viko'o ve'e iin. Ju'u ntikanin tio'o dhe titu'un:

Tar tions ii yuku ñaa dis'dhí ñuu titu'un, ka'an:

-Ndha tu'un ii tions: ¿Han sa'an yu'uh tikornin nayo'o ñaa ko'o kua'a dau?

-Ika tions ka'a: Ni kixion tikornin nayu'u

-Ka'xi tia ¿Tikuía niin ni sa'an?

- Niin nisá'an ii ko'olo ntu'u, nii sá'axinntu'ú.

El otro Dios dice: En mi casa estuvo mejor el regalo que me llevaron, ¡fue un borrego!

- Los Dioses preguntan al otro Dios: ¿Llegaron a visitarte?

-El otro Dios responde: En mi casa no llegaron a visitarme. Cuando llegue el día los ayudaré a regar agua a la tierra donde ustedes digan, para los habitantes donde estoy a lo mejor regaremos pero poquito, pero no vamos a regar como debe de ser porque no me llegaron a visitar.

Así se comunican los Dioses de la Lluvia, cuenta el hechicero. Mientras esto ocurre las nubes se levantan y empieza a tronar, nosotros decimos que está tronando pero los Dioses de la Lluvia son los que se están comunicando entre ellos para ir a regar lluvia.

1° de Mayo

La mañana del 1° de mayo los integrantes de la tradición junto con los miembros de nuestra comunidad que asistieron al diálogo regresan como a las 8 de la mañana a la casa del *Kuskua*.

- Ika tions ka'a: Ve'e va'a chaka sa'a ka'a, nii sa'an tikornin nayu'u, ¡ii ticachí!

-Ndha tu'u dau tions ika tions: ¿Han sa'an tikornina yo'o?

-Ika tions nii ka'a: Ve'e konsa'an tikornin na yu'u. Tan kastá ku'u chinteí ntho'o ña'a ko'o kua'a nuu ñu'u no kas minto'o, no'on ñu'ui kua'á tió cha'aba chi kunsá'an tikornin nayu'u.

Ju'u titu'un kuen tar tions dau, ju'u tikanin tio'o. Ta ju'u ku sa'a ntikuiti viko, sa'a ka'ayuu dau, ka'amía ka'a yuu dau, tio ko'o kuen tar tions dau ku'una ntitu'u ña'a ku'un kui'in dau.

1° de Mayo

Ña'a ku'u na'a 1° de mayo, kuen na'a ve'e dau xi mía na ñuu ñan sa'a nu'u titu'un xi dau, tatá yoo ntikueí tu'ú ka'a una'a ka'a na'a ve'en kuskua.

El hechicero es el principal en traerlos de regreso. Los músicos vienen tocando desde el cerro hasta la casa del *Kuskua*; las mujeres y niños dicen: ¡ya vienen los que fueron a la casa de la lluvia!

El hechicero y los demás traen flores a la casa del *Kuskua*, el hechicero les dice a las mujeres: “Vengan a recibir estas flores al rato el Dios nos llegara a visitar”; refiriéndose a la lluvia como el Dios.

Las mujeres formaban una fila para recibir las flores y las velas, ese día en la tarde como las 3:00 llega la lluvia muy bonito.

Los músicos tocaban en la casa del *Kuskua*, todos los presentes se ponían a bailar. Se convive un rato con el hechicero y después lo acompañan a su casa.

Después el *Kuskua* y sus compañeros hacen un recuento para ver si faltaron o sobraron materiales y si todo salió bien. Allí termina su compromiso como *Kuen na'a ve'e dau*, hasta el siguiente año.

Na'a tio'ó ku'na ku nuu ñaa kan'takan mía
ntixo. Ika kia ta'a xita tika'ar basta'á nta'a dhin yuku
nta'a kasta'ar ve'en kuskua, naa ndhi'i xi na kuali ka'an:
¡sá'a ka'a vaxin sa'a nuu dau!

Na'a tio'ó xi dauka'an ni'in ita ka'san ve'en kuskua, na
tio'ó kan xin dhi'i: “na kin ti'tin ita yo'ó to'ola kasa
tarmanio tikornin'namia”, ña dau ku'u tions.

Na'a dhi'i tikueryikon ña ntitin ita xi iti, ku'u yo'ó tu'u
sa ini tu'u ka uni ni sa'a ñuchi dau.

Ta'a tika'a ndheir ve'en kuskua, tata'an nandhei
ntikuitan sa'ar sa'an. Sá'a ndhei dichaka'an xin tio'ó
hanti kuan taka'an na tio'ó ve'en.

Nun'tikuí na kuskua xi na san nii xin chu'u ndheín
dandau í ña ja kon kamaña o kando dhea. Yo'ó ku non
dhi nuun sandhita kuen na'a ve'e dau, ju'u ko ndha ika
kuía.

Glosario en Mixteco

Dau....Lluvia

Irkua...Papache

Ita noni...Flor de mayo

Kaxi...Macizo

Kimi...Lucero

Kuen na'a ve'e dau.... Integrantes de la tradición de la lluvia

Kuita... Cansado

Kuskua...Persona principal de la tradición, era quien tomaba las decisiones.

Matu'a ... Mayordomo

Ni'ha... vibración

Nini...Granizo

Ñoo ka'a... Es usado para cubrirse de la lluvia

Ñuu Yuu ñuu.... Pueblos que están al sur de la Comunidad.

Ñuu...Pueblo

Saktar...Ofrecer

Thai...Banco o silla

Tí'dhi...Pulque

Tikornin'namía... Vienen a visitarnos

Tiyíi...Flor nativa en forma de cuchara

Ve'e ... Casa

Ve'e dau... Casa de la lluvia

Yo 'ho... Olla que se utilizaba, para acarrear agua.

Yuku Kuita... Cerro cansado

Yuku thái... Cerro del Banco o silla.

Yuku ... Cerro

Yuku dho'o... Cerro de oreja

Yuku kimi....Cerro de lucero

Yuku niniCerro de granizo

Yuu kaxi... Piedra macizo

Yuu kua'a...Piedra de color rojo.

Yuu.... Piedra

Glosario de términos

CDI. Comisión Nacional para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas

CONACULTA. Consejo Nacional para la Cultura y las Artes

CONAFE. Consejo Nacional de Fomento Educativo

CONAPO. Consejo Nacional de Población

CONEVAL. Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social

CPO. Culturas Populares de Oaxaca

IAIM. Índice Absoluto de Intensidad Migratoria

IMSS. Instituto Mexicano del Seguro Social

INAH. Instituto Nacional de Antropología e Historia

INALI. Instituto Nacional de Lenguas Indígenas

INBA. Instituto Nacional de Bellas Artes

INEGI. Instituto Nacional Estadística y Geográfica de Información

ISSSTE. Instituto de Seguridad y Servicios Sociales de los Trabajadores del Estado

OEI. Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura

ONU. Organización de las Naciones Unidas

PACMyC. Programa de Apoyo de las Culturas Municipales y Comunitarias

PROCAMPO. Programa de Apoyos Directos al Campo

SEDESOL. Secretaría de Desarrollo Social

SEP. Secretaría de Educación Pública

UNESCO. Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

Bibliografía

- Abreu, X. *Acciones de Gobierno para el Desarrollo Integral de los Pueblos Indígenas Informe 2011*. (2012). CDI. Recuperado en 21 de Noviembre 2015. Disponible en: http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/CDI_informe_2011.pdf
- Aguilera, Darío. (2007). *Patrimonio Cultural e Identidad Local: El Caso de La Ligua*. VI Congreso Chileno de Antropología. Colegio de Antropólogos de Chile A. G, Valdivia. Recuperado el 23 de Noviembre de 2015. Disponible en: <http://www.aacademica.org/vi.congreso.chileno.de.antropologia/127.pdf>
- Arevalos M. Javier. (2004). *La tradición, el patrimonio y la identidad*. Revista de estudios extremeños, ISSN 0210-2854, Vol. 60, N° 3, págs. 925-956. Recuperado el 13 de Mayo de 2016. Disponible en: <http://tinyurl.com/jdlhxr2>
- Arizpe, Lourdes. (2011). *Compartir El Patrimonio Cultural Inmaterial: Narrativa y Representaciones*. Primera Edición. Dirección General de Culturas Populares.
- Bonfil, Guillermo. (2003). *Patrimonio Cultural y Turismo. Nuestro patrimonio cultural: un laberinto de significados*. Cuaderno 3. México. Recuperado el de Noviembre de 2015. Disponible en : <http://tinyurl.com/gvuccqe>
- Bermúdez, S., López, G., y Otros. (2004). *Patrimonio Cultural y Turismo. Patrimonio Cultural Oral e Inmaterial. La Discusión está Abierta. Antología de Textos*. CONACULTA. Cuaderno 9. México. Recuperado el 18 de Noviembre de 2015. Disponible en: http://www.cultura.gob.mx/turismocultural/publi/Cuadernos_19_num/cuaderno9.pdf
- Carbonell, Miguel. (2013). *Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos*. Porrúa: México.
- Cárdenas, A., Díaz, E., y Otros. (2012). *Diversidad Cultural en México*. CONACULTA. Recuperado en 21 de Noviembre 2015. Disponible en: <http://www.diversidadcultural.mx/images/stories/documentos/mapa-de-la-diversidad-cultural-de-mexico-lenguas-nacionales.pdf>
- Canclini, Néstor. (1999). *Los Usos Sociales del Patrimonio Cultural*, en *Patrimonio Etnológico. Nuevas perspectivas de Estudio*. Instituto Andaluz de Patrimonio Histórico. Sevilla.
- Cotton, B. (2001). *Derecho y Cultura. Patrimonio Cultural Nacional: el Marco Jurídico y Conceptual*. Recuperado el 18 de febrero de 2016. Disponible en: <http://www.juridicas.unam.mx/publica/librev/rev/derycul/cont/4/ens/ens11.pdf>

- Fran, Espinoza. (2011). *Pueblos Indígenas: ¿Y después de la emergencia?* Centre de recherches interdisciplinaires Développement, Institutions, Subjectivité. Working Paper N° 24. Recuperado el 14 de Mayo de 2016. Disponible en: <http://tinyurl.com/jhkh9op>
- García, Juana. (2014). *Pueblos Mixtecos Realizan Rituales para pedir Lluvia*. Tiempo en Línea. Recuperado el 14 de Noviembre de 2014. Disponible en: <http://www.tiempoenlinea.com.mx/index.php/explore/features-3/5175-pueblos-mixtecos-realizan-rituales-para-pedir-lluvia>
- Genis, Jose. (2006). El patrimonio cultural de México y su defensa. Recuperado el 14 de mayo de 2016. Disponible en: <http://tinyurl.com/zntq9yp>
- Giménez, Gilberto. (2006). *Estudios Sobre Cultura y las Identidades Sociales*. Ciudad: Editorial.
- Hernández, C. G., Bravo-Villa. (2008). Estudio Preliminar de Alimentos Consumidos en Ciertas Comunidades que Cultivan Amaranto en la Mixteca Oaxaqueña. UTM. Recuperado en 15 de Junio de 2015. Disponible en: <http://www.utm.mx/~temas/temas-docs/ensayo2t34.pdf>
- Iturriaga N. Jose. (2004). Patrimonio Cultural y Turismo. *Patrimonio inmaterial. Culturas populares y modernidad en México*. Cuadernos 9. Recuperado el 18 de Noviembre de 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/zcoxozd>
- Krebs y Schmidt-Hebbel. (s/f). *Patrimonio Cultural: Aspectos Económicos y Políticas de Protección*. Recuperado el 18 de Noviembre de 2015. Disponible en: <http://arpa.ucv.cl/texto/Aspectoseconomicospatrimoniocultural.pdf>
- Leal, Nila. (2008). *Patrimonio Cultural Indígena y su Reconocimiento Institucional*. Opción, vol. 24, núm. 56. Universidad del Zulia Maracaibo, Venezuela. Recuperado el 25 de Noviembre de 2015. Disponible en: [http://w\(ww.redalyc.org/pdf/310/31045603.pdf](http://w(ww.redalyc.org/pdf/310/31045603.pdf)
- López, A. Alfredo. (1996). *La Cosmovisión Mesoamericana*, en Lombardo, Sonia y Enrique Nalda (coords.), *Temas mesoamericanos*. INAH. Pp.471-507.
- López, A. Juan. (2010). *Oaxaca Cuna y Destino de la Civilización América*. Fundación Cultural Fernández Pichardo.

- Machuca, A. Jesús. (2004). Patrimonio Cultural y Turismo. *Reflexiones en torno a la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial*. Cuaderno 9. Recuperado el 19 de Noviembre de 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/zcoxo zd>
- Millán, Saúl. (2008). Región Sur. Tomo 1 Oaxaca. *Condiciones Socioeconómicas y Demográficas de la Población Indígena*. CDI. Recuperado el 22 de noviembre de 2015 .Disponible en: http://www.cdi.gob.mx/dmdocuments/region_sur_tomo_1_oaxaca.pdf
- Noriega, N. María. (2011). Arqueología Mexicana. *México en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO*. Edición Especial 39.
- Peredo, Carlos. (1994). “Tradición. Esbozo de algunos conceptos” en *Relaciones. Estudios de historia y sociedad*. vol. XV. núm. 59. Zamora. El Colegio de Michoacán. Recuperado el 13 de mayo de 2016. Disponible en: <http://tinyurl.com/gorlcp6>
- Pérez, L. Maya. (2004). Patrimonio Cultural y Turismo. *Patrimonio material e inmaterial. Reflexiones para superar la dicotomía*. Cuaderno 9. Recuperado el 19 de Noviembre de 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/zcoxo zd>
- Santamarina, Beatriz. (2005). La Memoria Construida Patrimonio Cultural y Modernidad. *Una Aproximación al Patrimonio Cultural*. Tirant lo Blanch. Pp.21- 50.
- Saizar, C., Serrano F. y Otros. (2010). *Atlas de Infraestructura Cultural de México*. CONACULTA. Recuperado el 06 de Diciembre de 2015. Disponible en: <http://sic.gob.mx/atlas2010/fo/ATLAS-1a-parte.pdf>
- Soto, Arturo. (2007). *El Patrimonio Cultural en México*. México: Convergencia, Partido Político Nacional.
- UNESCO (1972). *Convención sobre la Protección del Patrimonio Mundial Cultural y Natural*. Recuperado el 02 de Diciembre de 2015. Disponible en: whc.unesco.org/archive/convention-es.pdf
- UNESCO (2003), *Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial*. Recuperado el 05 de Diciembre de 2015. Recuperado el 06 de Enero de 2016. Disponible en: <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001325/132540s.pdf>
- Várguez, A. Luis. (1999). *Identidad, Henequén y Trabajo: los Desfibradores de Yucatán*. México: El Colegio de México.
- Zeccheto, Victorino. (s/f). *La Danza de los Signos Nociones de Semiótica General*, la Crujía: Editorial.

Zolla, Carlos y Zolla, Emiliano. (2004). *Los pueblos indígenas de México*. 100 Preguntas, UNAM, México.

Sitios de Internet

9 de Agosto, Día Internacional de los Pueblos Indígenas. *La Población Indígena de México*. (2013). Recuperado el 22 de Noviembre de 2015. Disponible en: <http://comoeneltianguis.com.mx/2013/08/09/9-de-agosto-dia-internacional-de-los-pueblos-indigenas/>

Centro Virtual de Información del Agua. *Ritual de Petición de Lluvia entre los Huaves*. (s/f). Recuperado el 14 de Noviembre de 2014. Recuperado de: <http://tinyurl.com/hk4uq2z>

Declaración de las Naciones Unidas sobre los Derechos de los Pueblos Indígenas. (2008). ONU. Recuperado el 20 de Noviembre de 2015. Disponible en: http://www.un.org/esa/socdev/unpfi/documents/DRIPS_es.pdf

Dirección General de Culturas Populares. (2013). CONACULTA. Recuperado el 14 de Febrero de 2016. Disponible en: <http://189.206.56.73/cp/index.php/quienes-somos.html>.

El Instituto Nacional de Antropología e Historia. (2015). INAH. Recuperado el 11 de Febrero de 2016 Disponible en: <http://www.inah.gob.mx/es/quienes-somos>.

El Instituto Nacional de Bellas Artes. *Misión, Visión y Objetivos*. (2015). INBA. Recuperado el 02 de febrero de 2016. Disponible en: <http://www.inba.gob.mx/inba/MisionVision>

El Informador. *Rescata INAH los "Orígenes" de Importantes Festividades en el País*. (2008). Recuperado el 15 de Noviembre de 2014. Disponible en: <http://www.informador.com.mx/impresion/170634>

Gobierno del Estado de Oaxaca. (2010). *Mosaico Cultural de Oaxaca*. Recuperado en 03 de Septiembre de 2015. Disponible en: <http://www.oaxaca.gob.mx/mosaico-cultural/>

Google Mapa. 2016. INEGI. Recuperado el 10 de Febrero de 2016. Disponible en: <http://tinyurl.com/j7jbwmn>

Grado de Intensidad Migratoria por Municipio. (2010). CONAPO. Recuperado el 23 de Agosto de 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/nbc74d3>

Índice Absoluto de Intensidad Migratoria México_ Estados Unidos. (2010). CONAPO. Recuperado el 23 de Agosto 2015. Disponible en:

http://omi.gob.mx/es/OMI/Indice_Absoluto_de_Intensidad_Migratoria_Mexico_Estados_Unidos_2000-2010

Indicadores de Marginación. *Yucuquimi de Ocampo*. (2010). SEDESOL. Recuperado el 18 de Agosto de 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/jzlkzba>

Indicadores de Rezago Social. *Yucuquimi de Ocampo*. (2010).SEDESOL. Recuperado en 18 de Agosto de 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/o5fy9c7>

Instituto Nacional de Lenguas Indígenas (2008), Catálogo de las Lenguas Indígenas Nacionales: *Variantes Lingüísticas de México con sus Autodenominaciones y Referencias Geoestadísticas*. Recuperado en 20 de Agosto de 2015. Disponible en: http://www.inali.gob.mx/clin-inali/html/v_mixteco.html

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) (2010), Cuéntame, Información por Entidad. *Diversidad. Porcentaje de la Población que Habla Lengua Indígena por Entidad Federativa*, 2010. INEGI. Recuperado en 21 de Noviembre 2015. Disponible en: <http://www.cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/mex/poblacion/diversidad.aspx?tema=me&e=15>

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) (2010), Cuéntame, Información por Entidad. *Diversidad, las Lenguas Indígenas más Habladas en el Estado de Oaxaca*, 2010. INEGI. Recuperado el 22 de Noviembre de 2015. Disponible en: <http://www.cuentame.inegi.org.mx/monografias/informacion/oax/poblacion/diversidad.aspx?tema=me&e=20>

Instituto Nacional de Estadística y Geografía (INEGI) (2010), Total de Habitantes en Yucuquimi de Ocampo, 2010. Localidades Geoestadísticas -Archivo Histórico-Consulta. *Localidad Geoestadística: 205490018*. Recuperado en 18 de Agosto 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/h2mkkx4>

Lista de Patrimonio Mundial. *México*. (2009). UNESCO. Recuperado el 06 de Enero de 2016. Disponible en: http://portal.unesco.org/es/ev.php-url_id=45692&url_do=do_topic&url_section=201.html

Oaxaca Mío. *Ubicación de la Mixteca y Mapas*. (2013). Recuperado en 02 de Septiembre 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/nczafk7>

Principales Resultados por Localidad (ITER). *Oaxaca*. (2010).INEGI. Recuperado en 18 de Agosto de 2015. Disponible en: http://www.inegi.org.mx/sistemas/consulta_resultados/iter2010.aspx

Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales. (2014). *Áreas Naturales Protegidas*. (SEMARNAT). Recuperado el 24 de Abril de 2016. Disponible en: <http://www.conanp.gob.mx/regionales/>

Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales. (2015). *Resolución sobre las cifras oficiales correspondientes a las superficies de las Áreas Naturales Protegidas de competencia federal en México*. (SEMARNAT). Recuperado el 24 de Abril de 2016. Disponible en: <http://tinyurl.com/hea84xe>

Secretaría de las Culturas y Artes de Oaxaca. (2010). Recuperado el 13 de Febrero de 2016. Disponible en: <http://www.culturasyartes.oaxaca.gob.mx/mision/>

Sistema de Información Cultural. Oaxaca. Huajuapán de León. 2015. SIC. Recuperado el 10 de Enero de 2016. Disponible en: http://sic.gob.mx/index.php?estado_id=20&municipio_id=39&table=frpintangible&disciplina=.

Sistema de Información Cultural. Oaxaca. Tezoatlán de Segura y Luna. 2015. SIC. Recuperado el 10 de Enero de 2016. Disponible en: http://sic.gob.mx/index.php?estado_id=20&municipio_id=549&table=frpintangible&disciplina=.

Secretaría de Cultura. Dirección General de Culturas Populares. *Fiesta de Velas en Tehuantepec*. 2013. CONACULTA. Recuperado en 06 de Enero 2016. Disponible en: <http://tinyurl.com/zdemy3e>

Viajando por México. *Estado de Oaxaca*. (2012). Recuperado en 02 de Septiembre 2015. Disponible en: <http://tinyurl.com/nvkcrea>